

DEFESA DE ESPINHO



APARTADO 39
4501 ESPINHO CODEX
PORTE PAGO
ANO 62 • NÚMERO 3273
21 DE DEZEMBRO 1994
PREÇO: 90\$00 (IVA incluído)

DIRECTOR: ÁLVARO GRAÇA

SEMANÁRIO

FUNDADOR: BENJAMIM COSTA DIAS

É Natal!



A Administração, Direcção e Redacção de «Defesa de Espinho» desejam a todos os Anunciantes, Assinantes, Colaboradores e Amigos em geral, um Natal feliz e um Ano Novo repleto de venturas.

... é a festa mais bonita para miúdos e graúdos



Secretário de Estado da Administração Interna em Espinho

Visitas à esquadra da PSP

Carreira de Tiro e Quartel do Formal



Festas de Natal um pouco por todo o lado

Na Marinha

Adeus barracas - vêm aí as casas novas!



DEFESA DE ESPINHO

EDIÇÃO DE NATAL DE

Director: Álvaro Graça
Este suplemento faz parte integrante da edição nº 3273 de 21 de Dezembro de 1994, pelo que não pode ser vendido separadamente.

Vice-presidente do Instituto da Água veio ver as defesas da nossa costa

Quando os ímpetos do mar puserem em causa a segurança de pessoas e bens, aí teremos condições de excepção para intervir - declarou-nos o vice-presidente do Instituto da Água, eng. Minheiro Aires, que visitou, acompanhado de vários técnicos, a costa de Espinho, a convite do presidente da Câmara, na tarde da passada 5ª feira detendo-se, com alguma demora, no esporão da piscina que percorreu, mais os da

sua companhia, até à ponta que está mergulhar e a desfazer-se e, mais tarde na zona de Paramos, frente à capela.

O eng. Aires veio, pessoalmente, inteirar-se do estado dos esporões e outras obras de protecção da costa, situação que considerou já equacionada, mas em deterioração notória e a precisarem de alguma intervenção.

Da natureza e oportunidade da intervenção não foi

muito claro nem preciso remetendo-nos para o quesob o ponto de vista da Câmara terá de ser resolvido de imediato, a médio e a longo prazo.

Sendo-lhe perguntado das razões porque os espo-

de um ano. Anteriormente as atribuições neste domínio pertenciam à Direcção Geral de Portos. Ao Instituto foi atribuída toda a costa mas, simultaneamente, não lhe foram dados os meios que à Direcção estavam co-

mento das decisões.

Também lhe foi perguntado se o Instituto dispunha de verbas que lhe permitissem a execussão de obras no imediato. Respondeu Minheiro Aires:

- Fizemos uma candida-

Também lhe foi perguntado quando, em que data, pensava o Instituto começar obras em Espinho.

Não foi muito claro na resposta o vice-presidente: - Não está nas minhas mãos programar essas obras até, porque, há que distinguir o que em qualquer momento possa pôr em risco pessoas e bens e aí a nossa acção será imediata, e outras mais que dependerão de um planeamento cuidado.

E terminou: - Não se pode qualificar, em termos gerais, a situação de Espinho de muito crítica. No entanto, se algo de mau acontecer, por uma questão de coerência e - repito - para salvaguardar vidas e bens, o Governo dispõe de mecanismos que podem ser accionados rapidamente.

Das palavras do eng. Minheiro Alves e no que toca à situação concreta da nossa costa, pensamos que a colocação de camionetas de pedra onde ela for necessária poderá acontecer a curto prazo mas outras obras de maior envergadura, essas levarão o seu tempo.



rões não têm sido objecto de obras periódicas de manutenção, aquele responsável do Instituto da Água explicou:

- Como é do conhecimento geral - suponho - o Instituto da Água foi criado há cerca

metidos; nem materiais nem humanos.

Durante este último ano o Instituto da Água não se alheou da situação que "herdou" e tem vindo a identificar todos os pontos críticos da costa. Chegámos ao mo-

mento ao Programa operacional do Ambiente, que será, possivelmente uma das grandes fontes de financiamento e temos fundadas expectativas de que os meios estejam disponíveis para situações emergentes.

Restaurante América

Oliveira & Brandão, Lda.

Já provou a costeleta e vitela na brasa à América e a feijoada à brasileira
TEMOS SALAS PARA BANQUETES

Deseja a todos os Clientes e Amigos
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

Av. 24 Nº 973 — Telefone, 72 22 79 — 4500 ESPINHO



J. S. ALMEIDA, Lda.
AUDIO - VÍDEO

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos
o Ano de 1995 cheio de sucesso

Rua 18 N.os 491-493 - 4500 ESPINHO
Telef. 72 54 31

Salvé 26/12/94

Paula Cristina Basto Neto

Seus pais e padrinhos, na passagem das suas 19 primaveras, vêm desejar-lhe muitas felicidades.



STAND SANTOS SOCISANTOS

Comércio de Automóveis, Lda.

Desejamos a todos os nossos estimados Clientes e Amigos
um **FELIZ NATAL** e
um **PRÓSPERO ANO NOVO**

STAND: Rua 37 Nº 609 - Telef. 02-721390
OFICINA: Rua 37 Nº 601 - Espinho - Tel. 02-720400

DR. ILÍDIO D'OLIVEIRA SANTOS

MÉDICO DENTISTA

ODONTOPEDIATRIA = Ortodontia Fixa / Prótese Fixa

Consultórios:

— Rua 16 (Esquina Rua 16), n.º 545-1.º Dt.º - Espinho - Telef. 722831
— Rotunda da Boavista, 182-2.º H 3 - Porto - Telef. 6007175

Acordo com as entidades: ACASA; CGD; ADSE



CLÍNICA FISIÁTRICA S. PEDRO, Lda.

MEDICINA FÍSICA E REABILITAÇÃO

Rua 8, N.º 681 - Telef. 724714 - 4500 ESPINHO

Acordo com as entidades

- ADSE
- ACASA
- ADMG
- EDP
- SAMS
- SSMJ
- C.G. DEP.
- TELECOM PORT./TLP
- SEGUROS
- PARTICULARES

ISMAEL BEIRÃO
MÉDICO ESPECIALISTA
(H. S. João)

LIANA PEREIRA
FISIOTERAPEUTA
(H. S. João)

gus
ta

n lhe foi perpa
em que d...
stituto con
espinho
muito clar
-preside
inhas m
as obras
e disting
er momen
risco pes
nossa aç
outras m
o de um p
lado.
ou: -Não
em termos
de Espin
ca. No ent
u aconte
io de coe
ara salvag
ens, o Gov
mecanismo
accionado

avras do
Alves e
ção conc
, pensam
o de camb
nde ela f
derá acom
co mas
aior env
varão o

SANTO

TA

Prótese

ho - Telex 720

tel. 6007175

ASA; 022; 40

da

ão

DO ESPINHO

BEIRÃO

SPECIALISTA

PEREIRA

TRAPUNTA



DEFESA ESPINHO

2^o Caderno

EDIÇÃO DE NATAL DE

Director: Álvaro Graça

Este suplemento faz parte integrante da edição nº 3273 de 21 de Dezembro de 1994, pelo que não pode ser vendido separadamente

Desça! O teu Natal do Céu!!!

O Santo de Deus! E Senhor!
Sendo Deus! Quis nascer
Foi Menino e Homem até morrer
E nos deu um Natal de amor!!!
Porquê? Que o mundo é assim!
Cheio de maldade e ambição
P'ra destruir o nosso coração
Se o Teu Natal! Não terá fim!!!

Só Tu meu Deus! E Menino!
Vives a Vida! Eternamente
Dando um mundo contente
Cheio de paz! E carinho!!!
Dá-nos um Natal de amor!
E um Ano Novo muito bom
Tu és a nossa grande paixão
Nascido de uma Santa Flor!!!

Senhor! Trago o coração amargurado!
E vivo no mundo que é Teu
Desça! O Teu Natal do Céu
Com o da Terra! Ando enganado!!!
Meu Deus! Rei e Senhor!
Os homens! Esqueceram-se de Ti
Por causa de bens, que eu perdi
Esperando o Teu Natal de amor!!!

Glória! Ao Santo Nome de Deus!!!
Bendito seja o Nome de Jesus!
Veio ao mundo numa Estrela de Luz
P'ra mostrar a Vida! No Céu!!!
O Natal de Jesus! Não é maldade!
Mas sim um dia de paz e amor
É o nascimento de Jesus e Senhor
Que veio salvar toda a humanidade!!!

Aquiles

Natal com novena e fogos de artifício

Nas livrarias de Bogotá, capital da Colômbia, pode-se adquirir ainda hoje um pequeno livro de orações, com "imprimatur" datado de 1920, que nos dá uma idéia da piedade e entretenimento com que os colombianos comemoravam e, em larga escala ainda comemoram, o Natal.

Trata-se do livreto "Novena de Aguinaldo", que assim se inicia: "Benigníssimo Deus de infinita caridade

que tanto amastes os homens, que lhes destes Vosso Filho, o melhor presente de vosso amor..."

É costume a novena ser rezada cada dia na residência de uma das várias famílias que dela participam. Para alegria da criançada, realiza-se a queima de alguns fogos de artifício.

Entre as músicas de Natal constantes do livreto, figura a do Menino do Tambor. Evoca a lenda de um menino

muito pobre que residia no deserto, e cujo único brinquedo era um tamborzinho. Certa noite, todos surpreenderam-se com o aparecimento de uma enorme estrela... Pouco depois surgiu uma caravana de três monarcas que seguiam para Belém. O menino do tambor quis acompanhá-los a fim de homenagear o Rei dos Reis que acabava de nascer, com os toques de seu tamborzinho:

"Eu quisera pôr a teus pés,
algun presente que te agrade, Senhor,
mas Tu sabes já que sou pobre também,
e não possuo mais que um velho tambor,
po-rom-pon-pon,
Em tua honra ante o altar tocarei,

com meu tambor..."
Tanto os guerrilheiros que, infelizmente, infestam a Colômbia, quanto os teólogos "progressistas" certamente extinguiriam, se pudessem, manifestações da piedade popular e tradições cristãs do povo colombiano, das quais são exemplos o referido conto natalino e novenas populares para preparar o Natal.

Por outro lado, é consolador observar como esse mesmo povo, apesar da decadência religiosa e moral que se observa no País, vem resistindo à forte pressão comuno-progressista, procurando conservar tesouros de seu património espiritual e católico.

P.K.

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus
Clientes, Fornecedores
e Amigos



BOAS FESTAS

Limas, L.da

Material de Construção • Artigos Sanitários e Decorativos

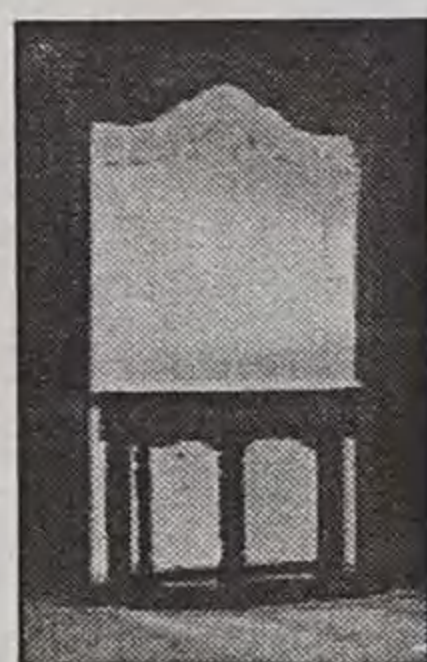


PEGLER



Rua 16 nº 70 ☎ 72 58 51 4500 ESPINHO

MÓVEIS COSTA VERDE, LDA



FABRICANTES DE MÓVEIS
EM TODOS OS ESTILOS

COZINHAS POR MEDIDA

ESPECIALIZADOS
EM PEÇAS SOLTAS

Gerência de Alexandre Oliveira e António Pinho

Avenida 24, Nº 951 • Telfs. 723338 - Arm. 7312961 • 4500 ESPINHO

Belameia



A. Manuel Correia Simões

Casa Especializada em cintas para parturientes,
meias elásticas, meias descanço, soutiens e lingerie.
Grande sortido em meias, peúgas, malhas e lãs,
modas, miudezas, camisaria e gravataria,
artigos de bordar etc.

Rua 23 Nº 316
4500 ESPINHO

Telefone, 72 03 51

AUTO mercado RIO LARGO

Ramiro Costa

Mercearias Finas
SERVIÇO DE Cafeteria



TODA A
GAMA DE
CONGELADOS

Rua 66 Nº 60 • ☎ 72 04 90 • ESPINHO

Móveis
Estofos
Candeeiros
Decorações



de: Henrique José da C. e Silva

Rua 33 nº 795
4500 ESPINHO
Telefone, 02 - 72 50 79

REGUEIFA E PÃO-DE-LÓ CASEIRO

BOLO-REI

ESPECIALIDADE DA CASA
CONFEITARIA



PATINHO

Ângulo das Ruas 23 e 14 - ESPINHO
Telefone, 72 14 04

Aproximando-se o Natal!

Tempo festivo da mais ímpar alegria, pelo primeiro encontro de Jesus com os homens na Terra! O seu nascimento foi humilde, desprovido de todo o conforto humano, numa simples cabana sobre as palhas duma manjedoura!

Todo o pobrezinho se ficou a igualar, através dos tempos, no seu viver de esmolante, numa comparação também triste e pobre, como foi a vinda do nosso Salvador ao mundo!

O desconforto que estes seres sentem numa noite gelada, mas santa, que sejam por nós todos lembrados, no melhor que lhes possamos oferecer para minorar o seu viver desafortunado em triste desaconchego de frio e fome!

Vamos procurar, amados espinhenses, minorar os seus viveres tristes e amargurados, pelo menos nesta quadra festiva, aconchegando-os com amor fraternal, de tudo que lhes seja útil e possamos dispensar, com os nossos possíveis donativos, as quantias compatíveis com as nossas possibilidades.

Natal é festejar com a maior fé e religiosidade o nosso Deus, que a todos amando, veio ao encontro da nossa maior comoção e esperança de nos salvar! Natal, tem também para todos nós o significado daquele alegre convívio, onde se dão os encontros e amigos de entes queridos, onde os ausentes chegam para confraternizarem naquela característica ceia de pratos favoritos para aquela noite apropriados!

Mas se tudo isto nós temos a felicidade de gozar, em noite tão santa, como será esta mesma noite, dos desprotegidos de tudo, que dormem ao relento, ou em humildes barracas ignorando o que é o Natal?!

Quanto altruísmo é necessário para saber ajudar aqueles que vivem na sombra da resignação, escondidos em recantos de escadas, onde o céu lhes faz de... tecto, de tão desmoralizante residência?!

Porém, Jesus, um dia, irá superar-lhes os seus sofrimentos! Jamais os abandonará com a Sua melhor benção e misericórdia, os beneficiará com um escolhido lugar no Paraíso, onde a abundância da riqueza espiritual das suas almas, os acolherá eternamente!...

E como será o Natal, em grande parte do mundo onde se vive a infelicidade da destruição de tudo e de tantos seres



Maria Helena Vasconcelos

*Natal é festejar
com a maior religiosidade
o nosso Deus que, a todos amando,
veio ao encontro da nossa maior
comoção e esperança de nos salvar!*

humanos, vítimas das amaldiçoadas guerras que parecem jamais terminar? Não esqueçamos, nunca, de implorar ao Céu para que a Paz chegue em breve e que jamais as guerras sejam alastradas pelo comando infernal dos homens que regem o destino dos povos indefesos!

Natal, caríssimos leitores, é a fé do crente que, assistindo

à missa do galo, fica extasiado, entre as orações, ao ouvir o vibrar solene do magnífico órgão, que acompanha em brilhantismo e emoção, vozes saídas de coros, que se assemelham aos cantos celestiais!

E tudo é poesia sacrossanta sentida em enebriante incentivo de... elevação ao Céu!

Natal, Natal! E os sinos repicam numa alvorada de festividade divina, porque nasceu Jesus, para iluminar na Fé os descrentes, para sua salvação e abençoar aqueles que O amam com ardente fervor, merecedores um dia de gozarem o Reino Celestial!

P.S. - Como nos anos anteriores, todos os donativos devem ser entregues no Salão Paroquial, enquanto que para a entrega de qualquer quantia deve ser utilizado um envelope fechado. Bem haja!

Maria Helena Vasconcelos

Olimpíada

Comércio de Material Desportivo, L^{da}



a competência ao seu dispor
com as melhores marcas do mercado mundial

Rua 18, N.º 639 • Telefone, 02 - 72 58 89 • 4500 ESPINHO

Marcenaria e Carpintaria FREITAS

Especializada em:
MÓVEIS DE QUALQUER ESTILO
CAIXILHARIA
PORTAS, ESTORES E SANEFAS

Rua 66, N.º 373 — Telef. 721850 — 4500 ESPINHO

EQUICONTAS FREITAS & FILHOS, LDA.

CONTABILIDADE E SEGUROS

Av. 24 N.º 1019 - Salas B e C — Telef. 7311208
4500 ESPINHO

ELVIA



LA EQUITATIVA

SEGUROS DE TODOS OS RAMOS

CERVEJARIA MARISQUEIRA ESPINHOMAR

Gêrencia de JOÃO FREITAS

- E** - ARROZ DE MARISCO
S - CALDEIRADA DE PEIXE
P - ARROZ DE LAGOSTA
E - FEIJOADA DE MARISCO
- AÇORDA DE GAMBA
- ESPARGUETE C/ FRUTOS DO MAR
- CREME DE AÇORDA DE MARISCO
- BÚZIO - AMEIJOA - NAVALHA

CIALIDADES:

Rua 2, N.º 799 — Telefone, 724243 — 4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus estimados
Clientes, Fonecedores e Amigos

Feliz Natal

Próspero Ano Novo



SALÃO NADIR

CABELEIREIRO UNISEXO
Rua 26 N.º 254 - ESPINHO

(Em frente ao Rent a Car, Fénix e Confeitaria Pirncesa)

Toda o serviço de Cabeleireiro e Depilações
Descontos Especiais de 10% aos jovens até aos 20 anos

Agradecemos a sua visita Aberto na hora do almoço



Stand Volante

Condições Especiais de Pagamento 12-24-36 Meses s/ entrada inicial

SEDE: RUA 26, N.º 559 • TELEF. 725905 • 4500 ESPINHO

OFICINA: RUA 14, N.º 1227 • TELEF. 721814 • 4500 ESPINHO

FILIAL: LUGAR DA PORTELA - PAÇOS DE BRANDÃO • TELEF. 7642274

LOUROSA • 4535 P. BRANDÃO

Agente da



CITROËN

Nascimento de Jesus inspirado

Um dia Francisco de Assis teve a ideia de reproduzir ao natural a cena do nascimento de Jesus. Foi em 1223, num bosque, em Greccio. Munido de especial autorização da Santa Sé para que a sua inovação não fosse condenada, naquela noite de Natal escolheu um pobre estábulo, que arranhou com palha e musgo. Levou para lá imagens de madeira representando o Menino Jesus, a Virgem Maria e S. José, colocando-as apropriadamente junto de autênticos animais, uma vaca e um burrinho. Ao pé foi celebrada a missa do galo, a que assistiram grande número de confrades e pessoas dos arredores que ali foram render homenagem ao Deus feito homem.

Esta cena, assim representada, recordando o facto histórico ocorrido mil e duzentos anos antes, haveria de revolucionar o mundo da arte



naquele específico campo, humanidade e ternura às escultóricas da Natividade. emprestando mais realismo, composições pictóricas ou Graças aos franciscanos,

o presépio venceu a reforma iconoclasta protestante e chegou aos nossos dias, particularmente ao nosso país, com toda a frescura, ingenuidade e pureza medievais e ainda enriquecido com pormenores de imaginação ou folclore que artistas de várias tendências lhe foram dando ao longo de gerações.

Duas páginas de história

Para melhor se compreender todas as manifestações de arte que se desenvolveram a partir do nascimento de Jesus, torna-se forçoso ler duas páginas dos Evange-

lhos, uma de S. Lucas e outra de S. Mateus. Só assim poderemos distinguir entre as personagens históricas e as apócrifas ou folclóricas que entram nas diferentes composições artísticas, particularmente, nos nossos presépios.

«Naquele tempo - narra o evangelista Lucas - saiu um édito de César Augusto para que toda a gente fosse recenseada. Todos iam recensear-se, cada um à terra da sua naturalidade.

Também José subiu da Galileia, da cidade de Nazaré, à Judeia, à cidade de David, chamada Belém, porque per-

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos



**FELIZ NATAL
E PRÓSPERO ANO NOVO**

rede nacional do frio



Polipoli - Poliesteres Reforçados Industriais, Lda.

Lugar de Barros - Silvalde
4500 ESPINHO
Tel. (02) 72 13 51 - Fax 72 63 05 - Telex 26557

CAIXAS ISOTÉRMICAS
PORTAS ISOTÉRMICAS
COMPONENTES DE CAMIÃO EM PRV
MOLDADOS EM FIBRA DE VIDRO



Polijunior - Montagens e Representações, Lda.

Rua 23 Nº 174 - 2ª AC
4500 ESPINHO
Tel. (02) 72 59 66 - Fax 72 63 05 - Telex 26557

VEDANTES DE CAIS
NIVELADORES DE CAIS
RAMPAS DE CARGA
PORTAS SECCIONAIS

Representante em Portugal do material
HABA - ALTEN Geratebau GmbH
WENNINGEN / HANNOVER

2 empresas para o servir bem

IMPERIAL

**CERVEJARIA
MARISQUEIRA
RESTAURANTE
SNACK-BAR**

Especialidades em:
Arroz de Marisco, Espetada de Marisco,
Bacalhau à IMPERIAL Mista de Peixe, Espetada de Carne
Pereira & Assunção, Lda.

TODAA VARIEDADE DE MARISCOS SEMPRE FRESCOS

AVENIDA 8 N.º 1140 — 4500 ESPINHO — TELEF. 727041

ESCOLA DE CONDUÇÃO "A DESPORTIVA"
Samuel Alves Pinto e Filhos, Lda.

SEDE SOCIAL

Rua Santos Pousada, 481
4000 PORTO
TELEFONES
578043/44/69
FAX (02)5100340

PORTO

Av. da Boavista, 1756 - 1º
Tls. 6064127/8/9
Fax (02) 6001452
Rua do Rosário, 5 - 2º
T. 2000511 - 2012399 PPC



ESCOLAS

SANTO TIRSO
Rua S. João de Brito - Tel. 52374
GONDOMAR
R. M. Castro, 55 - 1º - Tel. 9830654
ESPINHO
Rua 19, 448 - Tels. 720848-725955

AGÊNCIAS

PORTO
Rua Santos Pousada, 481 - T. 578043

GRIJÓ
R. Ernesto Gonçalves, 1410 - Seixezelo - T. 7640430

Deseja a todos os seus
Clientes e Amigos
**FELIZ NATAL
e PRÓSPERO ANO NOVO**

VILA NOVA DE GAIA
L. Soares dos Reis, 42
Tels. 306921 - 3792664

Av. da República, 396 - 1º
Tels 301321 - 304868



Fornecedor de Carnes Verdes e
Fumadas de todas as Espécies para
a IND. HOTELEIRA, COMÉRCIO
E CANTINAS

TALHO: (CANTINHO)
MERCADO DE ESPINHO
TELEF. 72 12 38

Joaquim de Oliveira Alves

COMÉRCIO DE CARNES
CANTINHO

RESIDÊNCIA
TELEF. 72 20 54

As artistas de todas as épocas

tencia a essa e família de David a fim de recensear-se, com Maria, sua mulher, que estava grávida.

E aconteceu que estando eles ali, chegou a hora em que ela devia dar à luz. E deu à luz o seu filho primogéni-

tiveram muito medo.

Mas o anjo disse-lhes: "Não temais. Trago-vos novas de grande alegria que o serão também para todo o povo: na cidade de David nasceu-vos hoje o Salvador que é Cristo, o Senhor. Isto

No mesmo instante apareceu com o anjo uma multidão dos exércitos celestiais louvando a Deus, dizendo: "Glória a Deus nas alturas, paz, na terra, aos homens que são do seu agrado".

Quando os anjos se au-

vejamos o que aconteceu e o Senhor nos fez saber.

E foram apressadamente e encontraram Maria e José e o menino deitado na manjedoura. Vendo-o, revelaram as palavras que lhes tinham sido ditas. E todos os que os ouviram se maravilharam do que os pastores lhes diziam.

Maria, porém, guardava todas estas coisas confrontando-as no seu íntimo.»

Por sua vez Mateus conta que «tendo nascido Jesus em Belém da Judeia, no tempo do rei Herodes, eis que uns magos vieram do Oriente a Jerusalém, perguntando: onde está o rei dos judeus que nasceu? Vimos a sua estrela no Oriente e viemos adorá-lo.

O rei Herodes, ouvindo isto perturbou-se e com ele toda a cidade de Jerusalém. Mandando chamar todos os príncipes dos sacerdotes e os escribas do povo perguntou-lhes onde havia de nascer o



Cristo. Disseram-lhe: em algum és a menor entre as cidades de Judá, porque de ti escrito pelo profeta - "E tu, Belém, terra de Judá de modo



to, envolveu-o em paninhos e deitou-o numa manjedoura, porque não havia lugar para eles na estalagem.

Havia naquela mesma região pastores que estavam no campo guardando o seu rebanho, mesmo durante a noite, revezando-se nas vigílias. Eis senão quando um anjo do Senhor lhes apareceu, a glória do Altíssimo os cercou de esplendor e

vos servirá de sinal: achareis o menino envolto em panos e deitado numa manjedoura".

sentaram para o céu, disseram os pastores uns para os outros: vamos lá a Belém e

Feliz Natal
e Próspero Ano Novo

São os votos dos anunciantes
desta página a todos
os Clientes e Amigos



TABACARIA SPORTING, LDA.

(Venda a Retalho e Por Grosso)

TABACOS NACIONAIS E ESTRANGEIROS
ARTIGOS FOTOGRÁFICOS, PESCA, PORCELANAS, BRINDES
ARTIGOS REGIONAIS — NOVIDADES



Rua 8 nº 641

Telefone, 72 43 49

4500 ESPINHO

MOYSÉS CARDOSO & CA., LDA.

IMPORTADORES DE BATATA DE SEMENTE

SULFATO DE COBRE

ARMAZENISTAS DE MERCEARIA

AZEITE, ADUBOS QUÍMICOS

FERRO, CHAPA, ETC.

Sede: 223, RUA MOUSINHO DA SILVEIRA, 233 — TELS. 2002380 - 2002389 • 4000 Porto
ARM. - R. MANUEL PINTO DE AZEVEDO, 461 • TELS. 6173032 - 6173052 • 4100 Porto
TELEX 28193 MOYSÉS P. — TELEGRAMAS, MOYSESS — FAX 318895

Armaz.: R. OUTEIRO - LOTEAMENTO D - N.º 34 - GEMUNDE — 4470 MAIA — TELS. 9428434 - 9424564

**INDÚSTRIAS JOAQUIM FRANCISCO DO COUTO
& FILHOS, S.A.**

**FÁBRICAS DE PAPEL, CARTÃO
SACOS DE PAPEL
ARTIGOS DE CORTIÇA
E FORMULÁRIOS EM CONTÍNUO**

FÁBRICA DE PAPEL DA AZENHA

TELEFS.: SEDE — 7647007 — SANDIM 7650087/8/9/160
TELEGRAMAS: COUTOS — TELEX 25381 COUTEX P

SEDE: S. PAIO DE OLEIROS — 4535 FEIRA NORTE

Nascimento de Jesus inspirado

← sairá o guia que há-de apascentar o meu povo de Israel".

Então Herodes, chamando secretamente os magos, inquiriu exactamente deles acerca do tempo em que a

estrela lhes aparecera. E enviando-os a Belém, disse: ide e procurai bem o Menino e quando o achardes comunicai-mo para que também eu o vá adorar.

Tendo eles ouvido o rei, partiram. E eis que a estrela que tinham visto no Oriente



no. E abrindo os seus baús, ofereceram-lhe presentes: ouro, incenso e mirra.

Sendo avisados em sonhos, por revelação divina, para não voltarem para junto de Herodes, partiram para a sua terra por outro caminho».

Seguidamente, Mateus conta como Herodes irado, mandou matar todas as crianças de dois anos e, entretanto, José também ele avisado em sonhos, fugiu com o Menino e sua mãe para o Egipto.

Temos, pois, como figuras bíblicas ou históricas do Natal, logo reproduzidas por diversas formas, no todo ou em parte, em primeiro lugar, o Menino Jesus, a Virgem Maria e S. José; em segundo lugar, os pastores; depois, os magos e o rei Herodes, com os seus soldados para a matança dos inocentes, sem esquecer as figuras sobrenaturais ou extraterrestres dos anjos.

ia adiante deles até que, chegando ao lugar aonde estava o Menino se deteve. Vendo a estrela, os magos tiveram uma grande alegria. E entrando na casa, acharam o Menino com Maria sua mãe e, prostando-se, adoraram-

Jenny Boutique

 JENI DA SILVA BRITO
 TELEF. 721885 - RUA 19 N.º 343 - 4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos

Boas Festas

CASA CHAVES
 F. S. SILVA
FAZEM-SE CHAVES

Consertam-se fechaduras
 Cofres de todos os tipos
 Fechaduras de Segurança
 Armas de Pressão
 Chaves para viaturas por código
 Amstragem de fechaduras

CHAPAS DE IDENTIFICAÇÃO DE VIATURAS E DE RAIO DE ACÇÃO

SERVIÇOS AO DOMICÍLIO
 Rua 23, N.º 444 R/C - TELEFONE 722735
 4500 ESPINHO

JOVIGÁS
 INSTALAÇÕES DE REDES DE GÁS

SERVIÇOS TÉCNICOS
 DE INSTALAÇÕES DE REDES DE GÁS E AQUECIMENTO
 PROJECTOS E COMERCIALIZAÇÃO DE APARELHOS DE GÁS

Rua 27 N.º 858 - Telef. 7311142
 Fax 7311143 - 4500 ESPINHO

JOSÉ GRAÇA (GERENTE)
GRAARTE
 COMÉRCIO E INDÚSTRIAS DE MADEIRAS E DERIVADOS

COLOCAÇÃO EM TODO O PAÍS DE SOALHOS, TACOS, PARQUETES E LAMPARQUETES

PAPEL DE PAREDE E ALCATIFAS
 CRÉDITO ATÉ 36 MESES
VISITE A NOSSA EXPOSIÇÃO

PARQUETES FLUTUANTES HARO - PERGO - TOPFLOORS - EURAFLOOR
 PORTAS VICAIMA E PORTEME, PORTAS DE FOLE E DE CORRER

MODELOS: INTERKIT E CARGO

Escritório e Exposição
 Rua 26, Nº 942 - Telefone, 728866 - 4500 ESPINHO

Electro Cales
 Cales & Pereira, Lda.

Rua 16 N.º 915 (Largo da Igreja) - Telefone, 72 14 71
 4500 ESPINHO

TUDO EM ELECTRODOMÉSTICOS
 AGENTE HOOVER

ZÉNITE
 ELECTRÓNICA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA
 TV - VÍDEO

RUA 18, N.º 825 — TELEFONE, 72 03 88
 — ESPINHO —

PRIMOR
 CAFÉ - PASTELARIA

Rua 19, Nº 883 • Telefone, (02) 72 23 05
 4500 ESPINHO

As artistas de todas as épocas

A estrela é um objecto de decoração do presépio justificada pela própria história dos magos. Os animais, que muito naturalmente podiam estar no estábulo onde Cristo nasceu, tendo sido a mula talvez o transporte da Virgem, de Nazaré para Belém são sobretudo produto da tradição avalizada, contudo, pelos escritos proféticos.

Outros personagens que entram nas reproduções de Natividade ou são retratos dos patronos dos artistas ou de quem encomendou as obras nos quadros, ou figuras populares contemporâneas da confecção do presépio.

Por vezes aparecem também, quer nos quadros quer nos presépios de barro, personagens extraídos aos evangelhos apócrifos - aquelas narrativas da vida de Cristo ou de Maria que a igreja Católica não admite entre os chamados livros canónicos ou aceites e que integram a Bíblia.

Das catacumbas ao romantismo

Alusões, embora muito discretas, ao nascimento de Cristo, começam a aparecer nas catacumbas, nos três primeiros séculos do Cristianis-

mo. Assim acontece no cemitério de Priscila onde podemos contemplar o Menino Jesus, acompanhado por sua mãe, na figura de uma matrona romana.

Mas é sobretudo a partir do século IV que se multipli-

cam as obras representando as várias cenas da vida de Jesus Cristo e, naturalmente, embora não com a mesma abundância das representações de Cristo adulto e particularmente sofredor, as cenas do nascimento, sobria-

mente representadas. Mais tarde, no século VI, sobretudo por influência dos evangelhos apócrifos, os motivos diversificam-se e, assim, ao lado das personagens fundamentais da Natividade - A Virgem, José e o Menino - aparecem-nos, por exemplo, as duas parteiras que, ao chamamento de José, foram à gruta, lavando o recém-nascido. É precisamente por esta altura que as cenas do Natal (no campo da arte), começam a passar-se na gruta de Belém.

Uma representação dessa época mostra-nos a Virgem, de joelhos, diante do Menino nu, pousado no chão, composição que será retomada no fim da Idade Média.

Da mesma época são já as imagens da Virgem amamentando o Menino (Egipto). Também os anjos da Natividade aparecem desde o século VI, quer em marfins bizantinos quer em vasos

(Monza).

Na cena da adoração dos magos o Menino está nos braços da mãe, sentada de perfil, olhando para os reis. Noutras representações o Menino estende as mãos para os presentes dos magos (Ravena, séc. VII).

A criancinha nua vai dar lugar, mais tarde, e na arte de inspiração bizantina, ao menino envolto em faixas e deitado numa manjedoura em forma de altar.

Entramos agora no século XII. Na capela palatina de Palermo, podemos observar a Virgem Maria segurando o Menino sobre a manjedoura enquanto as duas mulheres, acima referidas, preparam o banho para o bebé.

Na adoração dos magos o Menino abençoa os reis. Na fuga para o Egipto (São Marcos de Veneza, cerca de 1300), o Menino agarra-se



"O GOLFINHO" MARISQUEIRA SNACK-BAR

ESPECIALIDADES EM MARISCO

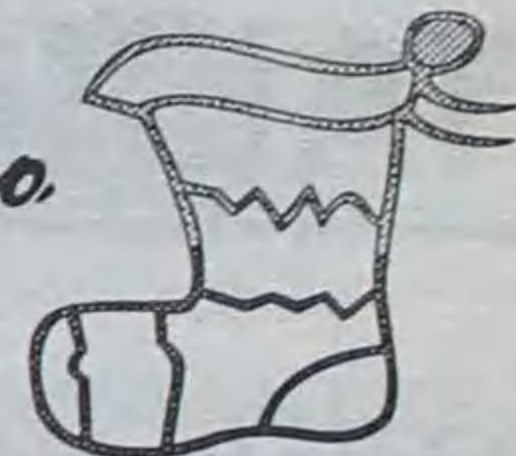
EXPERIMENTE O NOSSO ARROZ DE MARISCO OU UM BOM BIFE DO VAZIO À CORTADOR

SERVIÇO PERMANENTE ATÉ ÀS 02 HORAS

RUA 2, N.º 663 — TELEFONE 724294 — 4500 ESPINHO



Feliz Natal e Próspero Ano Novo



São os votos dos anunciantes desta página

cfm

viagens e turismo

COSTA FERREIRA & MARTINS, LDA.

- Viagens
- Excursões
- Turismo
- Passaportes
- Autopullmans
- Passagens:
 - Aéreas - Marítimas
 - Caminhos-de-ferro
- Reservas de Hotéis



Desejamos aos nossos clientes e Amigos Festas Felizes

Rua do Bonjardim, 652 • 4000 PORTO
Telex 26764 COFEMA P • Tel. 2000787 - 2005597



VICTOR

OURIVESARIA

De: VÍCTOR TORRES VIEIRA

Rua 23 N.º 349 - 4500 ESPINHO
Telefones: 72 09 31 e 732 32 53

Deseja Festas Felizes

Nascimento de Jesus inspira

com os dois bracinhos ao pescoço da mãe. Um pouco mais tarde, mas também no século XIV, S. José leva o Menino aos ombros. Estas cenas, aliás, provam-nos como a arte bizantina não foi

estranha à ternura que estes episódios da vida de Jesus inspiram.

A ternura do Gótico

Passando pela austeridade do estilo românico que, mesmo assim, não ignorou o

mistério de Natal, quer nas miniaturas dos livros litúrgicos, cujas policromias são um encantamento, quer nos tímpanos de pedra das catedrais onde ficou «escrita» quase toda a Bíblia, é no estilo gótico que vamos encontrar de novo a ternura e a ingenuidade dos primeiros tempos.

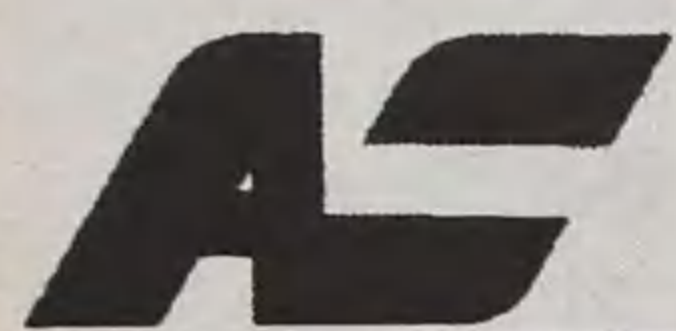
No começo do século XIII vemos outra vez parteiras a dar banho ao Menino, embora a partir desta época o episódio desapareça por já se lhe não encontrar pitoresco. Todavia, os evangelhos apócrifos continuam a fornecer numerosas cenas à len-

da da infância de Jesus, nomeadamente as relativas à fuga para o Egipto.

Entretanto, manifesta-se uma atitude mais humana: o Menino mostra-se ao ombro de S. José abraça ternamente a mãe (Notre-Dame de Paris).

Nos finais da Idade Média, o Natal torna-se uma cena encantadora, devendo-se este encanto à influência exercida pelos franciscanos, sobretudo a partir daquela ideia de S. Francisco de reproduzir ao natural, em Greccio, o nascimento de Cristo.

Giotto mostra-nos a Vir-



ALCIDES SOARES

Mediador Oficial de Seguros

ANÁLISE, PREVENÇÃO E GESTÃO DE RISCOS
SEGUROS PESSOAIS
COMERCIAIS E INDUSTRIAIS

Rua 19 N.º 1333 - Telefone, 72 14 86 - 4500 ESPINHO



Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus
estimados Clientes,
Fonecedores e Amigos

Feliz Natal e Próspero Ano novo

TALHO D'ANTA

DE

Licínio Henriques da Silva

**VENDA DE CARNE
DE TODAS AS QUALIDADES**

Desejamos a todos os nossos estimados clientes

FELIZ NATAL

Estabelecimento:
R. 32, N.º 619
4500 ESPINHO
Telef. 723827

Residência:
R. de S. Cristovão - Anta
4500 ESPINHO
Telef. 723249

EIFFEL

CAFÉ SNACK-BAR

João dos Santos Freitas

*Deseja BOAS FESTAS
e
PRÓSpero ANO NOVO
a todos os clientes e amigos*



Rua 19, N.º 855 • Tel. 72 48 35 • 4500 ESPINHO

Papelaria AZUL

- LIVROS
- MATERIAL ESCOLAR
- MATERIAL DE ESCRITÓRIO
- REVISTAS
- BRINDES
- VALORES SELADOS

RUA 19, N.º 825 - TELEFONE 72 33 13
4500 ESPINHO

VINHOS



SOARES

A. R. Soares & Irmão, Lda.

ARMAZENISTAS
IMPORT. - EXPORT.

VINHOS, SEUS DERIVADOS
E PRODUTOS ALIMENTARES

Distribuidores:

CAVES DO CASALINHO, LDA.

TRÊS MARIAS - ALEXANDRE MAGNO - ROSÉ CASALINHO - OURO VELHO
Vinhos PAIZINHO - Vinhos CAMPELO - Vinhos RIMOR-TEOBAR

Avenida 24 N.º 943 - Telefone, 72 02 25 - 4500 ESPINHO

ÓPTICA

M. MOREIRA OCULista

RUA 27 - N.º 700
TELEF. 72 38 06
4500 ESPINHO

**FELIZ NATAL
E PRÓSpero ANO NOVO
PARA TODOS OS NOSSOS
ESTIMADOS CLIENTES
E AMIGOS**

DISCOTECA & ESTUDIO

Rua 62, N.º 44 — ESPINHO

Artistas de todas as épocas

gem pousando, com imenso cuidado, o Menino na manjedoura (Pádua) ou, como na Basílica de Assis, acariciando o seu filho.

É a partir do século XIV, porém que, definitivamente, a cena se passa num estábulo. Mas este estábulo é inundado de luz. Uma miniatura de Chanti mostra-nos o Menino numa auréola, seguro por asas de sarafins. Fra Angélico (São Marcos de Florença) pousa-o sobre raios luminosos.

«A Natividade», do mestre de Flémalle (Dijon), por exemplo, apresenta-nos Jesus completamente nu, deitado no chão e mexendo-se como um autêntico e vulgar menino, enquanto a Virgem e São José estão ajoelhados ao pé dele.

Aliás, a Natividade, sob a influência dos mistérios torna-se frequentemente numa cena familiar: São José acende o lume e Maria prepara o banho do Menino.

Humanidade do Renascimento

No Renascimento, a infância de Jesus é deliciosamente interpretada. Já não se encontra a ingenuidade da Idade Média mas, em seu lugar, uma humanidade ainda maior.

Estamos na era dos colossos: Leonardo da Vinci, Miguel Angelo, Rafael, Corrégio, Ticiano e outros.

Tintoreto, indo mais longe do que o realismo medieval, faz nascer Jesus num estábulo autêntico. Na parte de baixo, homens e mulhe-

res, misturados com os animais, preparam as suas ofertas. Num plano um pouco mais elevado, a Virgem mostra o filho a duas mulheres vindas para o adorar, enquanto São José olha atentamente a cena e dois pequenos anjos adejam por ali. Não se pode imaginar nada mais encantador e ao mesmo tempo verdadeiro e sentido.

A adoração dos magos também é frequentemente representada, assim como a fuga para o Egipto.

Escola portuguesa

São desta época as pinturas da escola portuguesa, de que encontramos exemplares um pouco por todo o território nacional.

Frei Carlos, por exemplo, da primeira metade do século XVI e cujo presépio se encontra no Museu Nacional de Arte Antiga, apresenta-nos, em primeiro plano, o Menino nu, deitado na manjedoura coberta com um lençol. Por trás, de joelhos e de mãos postas, São José. A direita, igualmente de joelhos e de mãos erguidas, a Virgem Maria. À esquerda, deitados, os dois animais da tradição. Entrando no recinto, dois pastores. No ar, por entre as ruínas de uma construção acastelada que enquadra a cena, anjos de longas roupas sustentando uma faixa onde se lê «Glória a Deus nas Alturas».

O presépio atribuído a Jorge Afonso, e que se encontra no Museu Gão Vasco, de Viseu, mostra-nos também o Menino deitado numa

manjedoura.

À esquerda, a Virgem, de joelhos, entre uma atitude de adoração e ternura. À direita, de joelhos e de pé, dois anjos vestidos de ricas roupas. São José está por detrás destes, de pé, levando a mão à cabeça. O burro e a vaca estendem os pescoços por detrás da esquina de uma espécie de torre, à esquerda da composição, que se abre para o exterior, ao fundo, através do espaço que pertenceria a um pano de parede caído em ruínas.

Da escola portuguesa é ainda a tábu central de um painel do século XVI que se encontra na igreja de Santa Cruz, na ilha da Madeira.

A Virgem, sentada, pega no Menino, como a mostrá-lo aos anjos-meninos que aparecem à esquerda, e aos pastores, que estão um pouco mais atrás. Junto da Virgem, de pé, está São José. A cena passa-se, porém, num templo.

Influência da Contra-Reforma

Entretanto, a Reforma (protestante) veio modificar as tendências artísticas, provocando mesmo um movimento iconoclasta contido, todavia, pela Contra-Reforma a partir do Concílio de Trento.

De facto, o realismo e o profundo sentido de humanidade existentes no século XV tinham-se tornado demasiado profanos no século seguinte. Impunha-se uma reforma mas esta foi demasiado intransigente. Assim, a

arte popular, que na Idade Média seguiria as tradições das grandes obras, não subsiste senão nos «calvários» bretões e «presépios» napolitanos.

O estilo académico vai dominar a pintura e a escultura.

Todavia alguns temperamentos originais saberão imprimir a sua marca a esta arte um tanto fria e transformá-la pelo misticismo, como acontece com a escola espanhola - El Greco, Ribera, Zurbaran. Murilo; pelo arrebatamento, como em Rubens; pela profundidade da meditação como em Rembrandt ou por diversas qualidades de pitoresco e de nobreza, como a escola francesa - Callot, Vouet, Le Sueur, Poissin...

Presépios portugueses

Foi precisamente aquela

tradição medieval mantida, apesar de tudo, nos presépios napolitanos, que deu, sem dúvida, origem aos nossos presépios do século XVIII.

Diogo de Macedo, na sua obra «Em Redor dos Presépios Portugueses», afirma isso também: «Quanto a nós, no século XVIII (que podemos qualificar como o século dos presépios), diz, além das habilidades dos franciscanos e dos dominicanos também, foram os portugueses vindos da Itália, para onde tinham ido estudar por conta dos nobres e da corte, que trouxeram para cá a graça da

moda e o espírito (a nova novidade já conhecida em Lisboa) destas composições carregadas de um sentido dramático e pitoresco».

Aliás, como se lê na Grande Enciclopédia Portuguesa e Brasileira, «o verdadeiro sabor dos presépios está exactamente na sua falta de erudição. Só o conceito popular lhe pode transmitir o cunho de sinceridade com que sabem prender o coração dos simples, pondo ante os seus olhos quadros semelhantes aos da sua vida, per-

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fonecedores e Amigos

FELIZ NATAL

e **PRÓSPERO ANO NOVO**

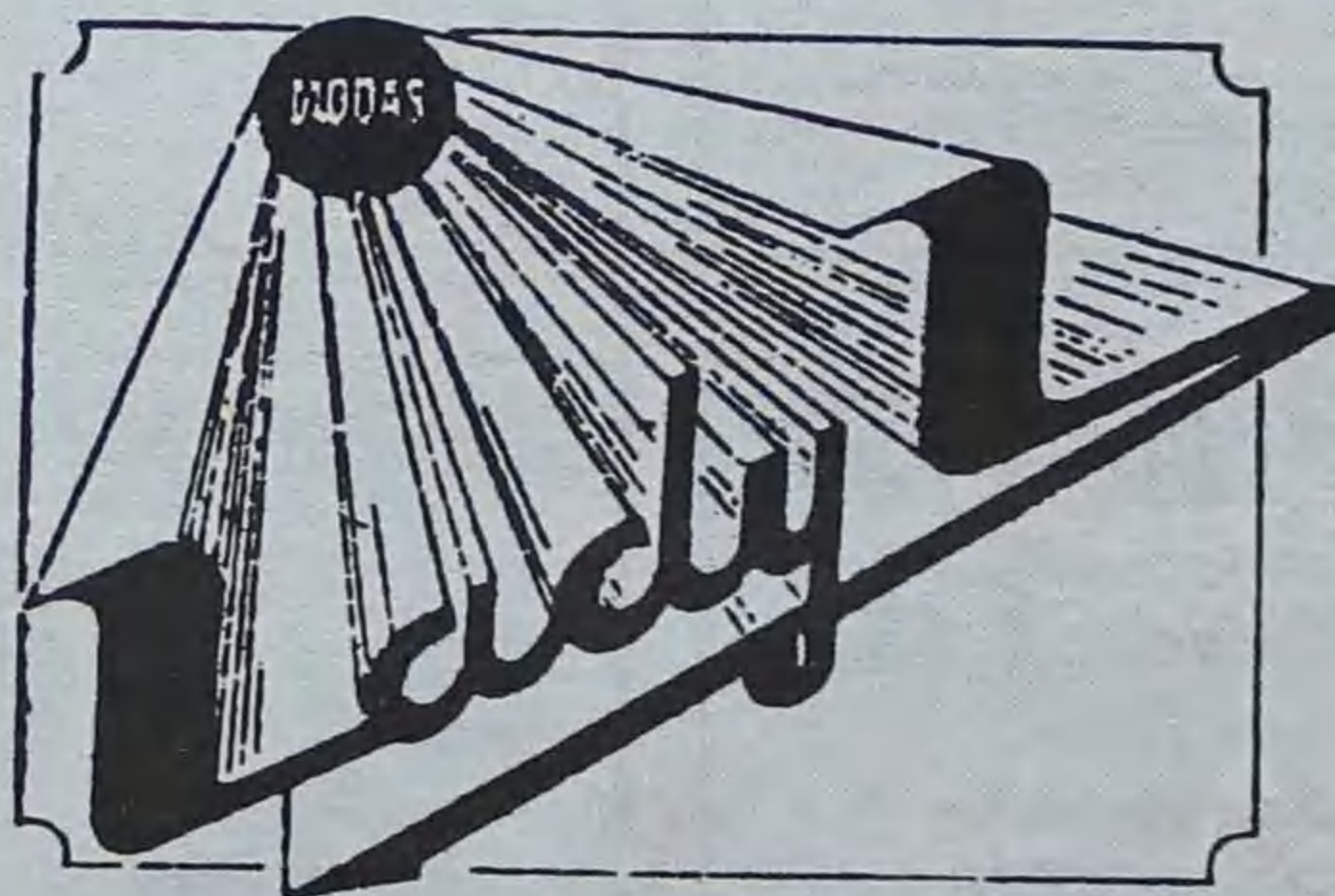


Esposa **BELA**

NOIVAS
ACOMPANHANTES
COMUNHÕES
LINGERIE
PRÉ-MAMÁ

• ENXOVAIS PARA NOIVA E COMUNHÕES

RUA 12, Nº 589 - TELEFONE 72 42 03
4500 ESPINHO



COLECÇÃO
PRÓPRIA DE
VESTIDOS DE
NOIVA
E COMUNHÃO

ALTA MODA
NACIONAL
E ESTRANGEIRA

FATOS PARA
NOIVO

M. Luíza Henriques, Limitada

ONDE PODERÁ VESTIR DIFERENTE

RUA 19, Nº 318 - TELEFONE 72 42 03 - 4500 ESPINHO

RESTAURANTE
SNACK-BAR
MARISQUEIRA
RETORNADO

SOB A GERÊNCIA DE
A. MAGALHÃES



PARA BONS APRECIADORES ESTA CASA OFERECE-LHE TODA A QUALIDADE DE GRELHADOS NA BRASA, PEIXES E CARNES, ASSADOS NO FORNO, BACALHAU, LINGUADO, VITELA E CABRITO

Encerrado às 4.as feiras excepto meses de Julho e Agosto

Rua 23 com Av. 2 - Telef. 72 25 80
4500 ESPINHO

Nascimento de Jesus inspirado

sonagens do seu convívio, terras iguais à sua terra e amor igual ao seu amor.

Os nossos principais artistas de presépios foram também admiráveis escultores que não desdenharam pôr de banda a opulência do mármore, o estudo e a execução dos seus monumentos, para irem até à alma exprimir o mundo em que vive. Assim, podemos surpreender o grande Machado de Castro, animando o barro com figurinhas de encantadora beleza como fez, por exemplo, no

presépio da Sé, no de Campolide, etc.. Apesar da leveza do trabalho, o dedo do mestre revela-se nas mesmas tendências barrocas de toda a sua obra. Quando um dia se for mais longe no estudo dos antecedentes da escultura portuguesa do século XVIII, ver-se-á até que ponto a obra do italiano Bemini, nela influuiu. Nalgumas figuras de presépio não pode negar-se esse estilo.

Mas quando os artistas do quilate de Machado de Castro, António Ferreira, Joaquim José de Barros e outros trabalharam nos presépios, é

o sabor popular que procuraram imprimir-lhes com a expressão anedótica dos agrupamentos e o ar plebeu que respiram.

Não falando nos personagens bíblicos - protagonistas da cena da gruta, vê-se à frente de todos o tocador de sanfona, individualidade romântica que ali põe a nota cavaleiresca e de certo Lirismo à moda do povo. Esta figura aparece em quase todos os exemplares conhecidos, parecendo do mesmo autor, tal a analogia plástica que entre si apresentam.

Depois encontrámos a

mulher dos queijos, o caçador, o tocador de gaita-de-foles, com toda a poesia campestre dessas cenas tão familiares aos lisboetas de outros tempos.

Além de outras qualidades que lhes são próprias, o valor dos presépios reside principalmente no quadro iconográfico que nos oferece, tanto dos costumes como da indumentária».

Da mesma opinião é Luís Chaves em «Os Barristas Portugueses», dizendo que «o presépio é uma lição de etnografia animada como uma festa popular. A figura-



ção das personagens, as cenas e as paisagens pitorescas não são mais do que a reprodução de uma romaria».

Por sua vez, Reinaldo dos Santos, na sua «História da Arte em Portugal», afirma que «a par do seu indiscutível valor iconográfico e folclórico, os presépios portugueses revestem-se de um sentido artístico da mais alta importância. São o refúgio da arte de numerosos escultores, mais sinceros no na-

turalismo destas representações da vida popular do que na estatuária das academias. Mesmo nas cenas mais realistas - os pastores de joelhos, a família a caminho do presépio - o talento da composição, a arte da modelagem e o próprio estilo das roupagens revelam um refinamento do gosto que não se encontra na grande estatuária da época».

Depois de tudo isto só

COSMÉTICA DE ESPINHO

- Representações das melhores marcas
- Tudo para cabeleireiros

Rua 8 n.º 805 - ESPINHO

LINA CABELEIREIROS

Salão 1 - Rua de Esmojães
Tel. 72 21 90
Salão 2 - Rua 8, 805 - Loja 6
Edif. Palmeiras - ESPINHO

*Deseja a todos os seus clientes e amigos
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO*

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus Clientes, Fonecedores e Amigos

Boas Festas

BOUTIQUE PERFIL

**PRONTO A VESTIR
SENHORA E HOMEM
MODA JOVEM**

Rua 27, nº 322 — ESPINHO

Café - Pastelaria

SCALA

Resende & Fonseca - Actividades Hoteleiras, Lda.

Rua 22, Nº 1108 — 4500 ESPINHO — Tel. 731 15 97

PAULA & CA., LDA.

MATERIAIS DE EDIFICAÇÃO E DROGARIA
- MERCADORIAS AGRÍCOLAS -

Rua 19, Nº 450-456 - Telefone, 72 01 38
4500 ESPINHO

Sapataria ABELHA

SECÇÃO ESPECIALIZADA EM
CALÇADO ORTOPÉDICO

CALÇADO PARA: HOMEM, SENHORA,
CRIANÇA E DESPORTIVO

Rua 10 Nº 746 • 4500 ESPINHO • Tel. 72 28 27

MERCADO TUTTI-FRUTTI

Telmo Gabriel Ferreira dos Santos

Frutas — Legumes — Mercearia

Rua 15, 280 Telef. 72 25 34 4500 ESPINHO

CASA PINTO

**ALMOÇOS
JANTARES
LANCHES**

Especialidades:

Rojões à moda do Minho
Bacalhau à Pinto
Arroz de Marisco

António Pinto

RUA 24 N.º 1079 - TELEFONE, 724193
4500 ESPINHO

**FARMÁCIA
TEIXEIRA**

Avenida 8 - Telefone 72 03 52
Centro Comercial - 4500 ESPINHO

**SERRALHARIA
A XARANGA**

Filipe Alves Ramos

SERVIÇOS EM ALUMÍNIO ANODIZADO E FERRO

OFICINA:
CASAL-DEITA/GRIJO
4415 CARVALHOS
TELEFONE 764 13 32

RESIDÊNCIA:
RUA DAS MANAS - GUETIM
4500 ESPINHO
TELEFONE, 731 04 70

Óscar Modas

Modas e Confeções para Homem e Senhora

Rua 23, nº 270 • Telefone, 72 07 68 • 4500 ESPINHO

*Deseja aos seus Clientes, Fonecedores e Amigos
um FELIZ NATAL e um ANO NOVO MUITO PRÓSPERO*

CABELEIREIRO DE HOMENS

— ABERTO AO SÁBADO TODO O DIA —
ENCERRADO À 2.ª-FEIRA DE MANHÃ

Alberto Ferreira

UMA CASA PARA O BEM SERVIR
COM SERVIÇO DE MANICURE

Rua 27 nº 334 - 4500 ESPINHO
(A 50m. dos B. V. Espinho)

MARCAÇÕES PELO
TEL. 731 21 13

Os artistas de todas as épocas

nos resta indicar aos leitores onde se encontram ainda alguns dos exemplares que restam da obra dos grandes berristas autores de presépios referidos, para que nesta altura do Natal os visite e possa ver directamente aquilo que nunca conseguiríamos transmitir-lhes através das nossas palavras escritas.

De Machado de Castro pode ver os presépios da Sé e da Basílica da Estrela (pelo menos é-lhe atribuído). A única obra assinada pelo autor e datada (1766), é o presépio da Sé. No Museu Nacional de Arte Antiga pode ainda ver outros presépios ou partes deles atribuídos a Machado de Castro, Pedro Alexandrino e António Ferreira.

Entretanto, se está fora de Lisboa e perto das localidades que vamos referir, ainda pode contemplar presépios de berristas portu-

gueses do século XVIII, na igreja paroquial de Ponte de Lima, outro no Museu Machado de Castro, em Coimbra ou ainda um São José e uma Virgem de presépio no Museu dos Biscaínhos, em Braga.

Já do século XIX, aliás pouco abundante em obras de arte deste género, pode ver na Igreja dos Mártires, ao Chiado, um outro presépio.

Berristas populares da actualidade

Como dissemos, o século XIX pouquíssimos presépios, pelo menos dignos de nota, nos deixou. A arte dos modeladores parece ter desaparecido com o século XVIII, ou bem degenerado nessas pequenas figuras que se vendem hoje nas feiras, fabricadas em série e espalhadas por todo o país. O século XIX, cuja primeira

metade foi marcada pelas guerras e discórdias civis, não era propício à confecção de presépios. Com a extinção dos conventos, um certo número de presépios que aí existiam dispersaram-se e perderam-se. O mesmo aconteceu aos que existiam em certas

casas senhoriais. Nos oratórios particulares ficaram apenas as lapinhas, presépios reduzidos a sua expressão mais simples: a Virgem, São José, a vaca e o burro, sem mais qualquer outra figuração. Estes modestos presépios em barro, decorados, por vezes,

com minúsculas conchas, são o encanto das crianças, mas não têm nada a ver com a arte dos modeladores.

Todavia assiste-se, nos nossos dias, à reinvenção do presépio de barro, sobretudo por influência dos artistas populares de Estremoz, Barcelos ou Mafra, que nunca deixaram de confeccionar essas encantadoras composições ou figuras soltas, notáveis pela sua ingenuidade e graça e que despertam a cobiça de qualquer admirador e coleccionador de arte popular.

A par dos exemplares saídos da Olaria Alfacinha,

de Estremoz, temos presentemente os trabalhos de José Moreira e Sabina Santos. De Barcelos, mais concretamente de galegos, temos os presépios que continuam a produzir Domingos Gonçalves Lima (Mistério) e Júlia Ramalho, neta de Rosa Ramalho. De Mafra temos que destacar José Silos Franco. Todos estes têm já obras suas na Fundação Gulbenkian.

Entretanto vão-se revelando outros artistas do barro que se dedicam aos presépios.

Oliveira Figueiredo



Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos

Feliz Natal
e Próspero Ano Novo



PEÚGAS
COLANTS
★
GUARDA-CHUVAS
GUARDA-SÓIS
★
CHAPÉUS
BONÉS

Mourão
José Teixeira Mourão

Rua 23 Nº 364 • 4500 ESPINHO • Telef. 72 04 65

IMPOR
MUSICA
INSTRUMENTOS MUSICAIS, LDA.

Rua 15 Nº 480 - 4500 ESPINHO



Fabrico de:

- Bolo-Rei
- Pão-de-Ló
- Escangalhado
- Bolo-Rei Escangalhado
- Pastelaria Fina
- Frutas da Época

Rua 8 Nº 691 • Telefone, 72 06 05 • 4500 ESPINHO

DOMINGOS & GOMES, LDA.

Revendedores da MOBIL OIL PORTUGUESA

Têm o prazer de informar que passam o seu 7º ANIVERSÁRIO, do dia 23 DE DEZEMBRO DE 1994, estando à disposição de todos os seus estimados clientes e amigos, no MODERNO POSTO MOBIL, na Rua 19, Anta - Espinho, com abastecimento, SELF-SERVICE de: combustíveis, lavagens automáticas, Minimercado automóvel EXPRESSO LUB MOBIL.

VENDE DE GÁS MOBIL

VISITE-NOS

PNEUS NACIONAIS E ESTRANGEIROS

Aberto das 7 às 24 horas
Agradecemos a sua visita. Obrigado

DESEJAMOS A TODOS OS NOSSOS ESTIMADOS CLIENTES
E AMIGOS FELIZ NATAL E PRÓSpero ANO NOVO

Estrela Maria era

A Estrela Maria, empregadinha doméstica, numa casa rica, cujos donos, jovens desmiolados, não tinham mais convicções "que a vida é rápida" e deve como tal ser gozada à moda de cada um, perguntou à cozinheira:

-Senhora Amélia, como vai ser aqui a noite de Natal? Calculo, uma festa de arromba, para a senhora Amélia dizer que eu não posso ir passá-la mais a minha mãe, pois faço falta...

A cozinheira, já entrada nos anos - era do tempo dos patrões falecidos - olhou a rapariguita magra, de loiros cabelos escorridos, fracos como ela toda.

Não era bonita, talvez os olhos o fossem, mas desapareciam no rostinho pálido, sardento e triste.

O preto do vestido que usava, escondia-lhe as poucas formas juvenis e até o

aventailito branco, em vez de a embelezar, tirava-lhe toda a personalidade que pudesse ter.

Uma, no meio das mais.

Mas nela existia uma beleza interior, tão íntima que ainda ninguém descobrira.

Entrara para ali há dez meses, e recordava ainda com muita saudade a sua casa no meio da charneca brava, onde na cozinha se queimavam as poucas lenhas apanhadas naqueles baldios em redor.

O pai, inválido e doente, a mãe, as irmãszinhas loiras como ela e qualquer dia de avental e vestido preto, como ela também.

A mãe era pouca para zelar pelo marido, cozinhar, tratar da lareira, das roupinhas, enquanto as irmãs frequentavam a escola.

Uma vizinha condoída e amiga da senhora Amélia arranjara aquele emprego a Estrela Maria.

Bem bom.

A senhora Amélia, mulher só na vida, era ávida de carinhos.

Bondosa por condição, afeiçoara-se à rapariga, tratava-a quase como filha, em tudo, ralhos e mimos.

Estrela, inteligente, compreendeu e obedecia à mulher, contava-lhe os filmes que ao domingo juntamente com outra colega vizinha, ia assistir, falava-lhe da sua charneca ventosa e brava, árida mas tão amada.

- E olhe, quando vem a Primavera tem flores. É lin-

da, o vento parece abrandar. Ao longe, vejo o mar.

Mas regressando à pergunta feita à senhora Amélia sobre a noite de Natal.

- Vou contar-te como é aqui a consoada. No tempo em que o senhor Carvalho e a D. Eugénia eram vivos, quando o menino Carlos estava ainda solteiro, aqui suspirou e antes de ter arranjado esta boneca, havia uma ceia a valer. Agora não.

E a cozinheira, batendo uns bifes com mais força continuou:

- Estou aqui vai fazer 45

anos. Vim mais nova que tu vieste, e sei, não vais ficar tanto tempo como eu. Isto não são paredes para heras novas. Só as velhas resistem.

- Não são paredes para heras novas? Não entendo...

- Nem é para entenderes. Quanto à consoada, olha, não há consoada, há uma coisa esquisita. Desde que a nora manda, tudo se virou do avesso. Vou explicar-te, até porque terás de saber o que hás-de fazer. Por volta das sete da tarde, é servida uma ceia fria a vários con-

vidados. Alguns, já tu conheces, mas virão mais; como tudo o que vai ser servido é frio estará a mesa posta mais cedo. Comidas requintadas para gostos delicados. Haverá peru, pato com laranja, caviar, salmão defumado, javali com ananás, batata doce embrulhada em chumbo, doçaria feita de castanhas, natas, framboesas, e o não sei que mais. O doce, vem todo da confeitaria.

- E as rabanadas? E o bacalhau? - perguntou a pequena.

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fonecedores e Amigos

BOAS FESTAS



RESTAURANTE - CAFÉ - SNACK-BAR

Pérola de Espinho

José da Rocha Corqueira

ESPECIALIDADES: Francesinhas à Pérola
Cachorros Especiais

SOBRAL

SOCIEDADE DE FERRAGENS
E FERRAMENTAS, LDA.

RUA 16 N.º 791 A 795 • APARTADO 30
TELEFONE (02) 720314
FAX (02) 728267 • 4501 ESPINHO CODEX

MERCADO COLMEIA



MERCEARIA - VINHOS
FRUTAS - CONGELADOS
MEL - CHARCUTARIA
SERVIÇO DE BUFETE

José Lourenço Rodrigues Lima

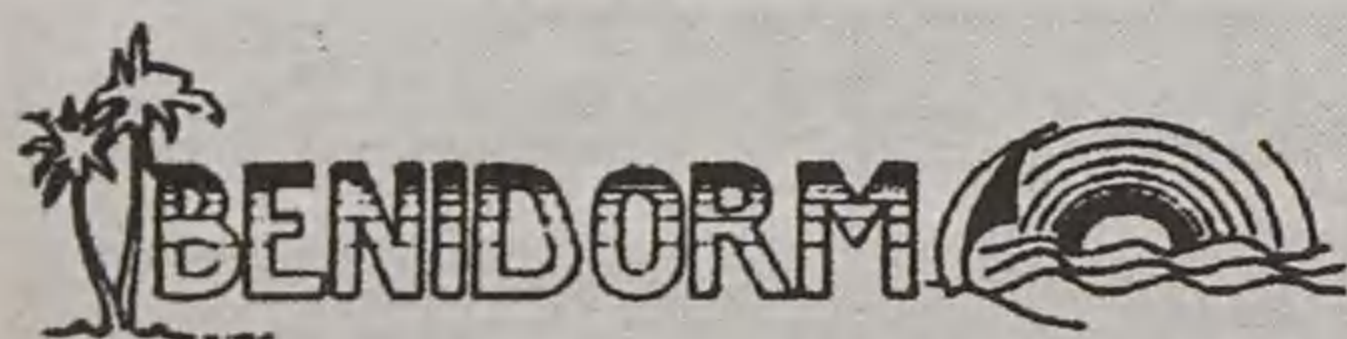
Ang. das Ruas 23 e 28 N.º 831 e 677 - Tel. 72 21 68 - 4500 Espinho

Boutique



VESTUÁRIO
INFANTIL
E
JUVENIL

Rua 19, nº 221 • Telef. 72 31 02
4500 ESPINHO



CAFÉ
SALÃO DE CHÁ

RUA 18, N.º 1078 - TELEF. 72 47 30 - ESPINHO

VARIADO SERVIÇO DE CAFETARIA

CROISSANTS RECHEADOS
FRANCESINHAS ESPECIAIS
CACHORROS À «BENIDORM»
PREGOS EM PRATO E EM PÃO

PROVE O NOSSO HAMBURGER À «BENIDORM»



O Recanto

Alberto José Pereira Reis

- MÓVEIS
- CORTINADOS
- ABAT-JOURS
- ARTIGOS DE DECORAÇÃO

Rua 12, N.º 593 — Telef. 723399
4500 ESPINHO

**CASA
DAS ALDEIAS**

António & C.a, Lda.

FIBROCIMENTO — P.V.C. — MALHASOL
REDES — PREGO — ARAMES
SANEAMENTO — ETC.

Rua 18 N.º 808 / 822 - Apartado 32
Telefone, 72 01 74 PPC - 4501 ESPINHO CODEX

o seu nome

- Disso não há. Já nem me lembro de os provar - responde sonhadamente a senhora Amélia.

Ora, no dia seguinte a esta conversa, a rapariga chegou ao pé da sua superiora hierárquica e falou rapidamente:

- Sabe, senhora Amélia, estive a pensar, vou comprar duas postas de bacalhau, daquele alto, duas pencas fechadinhas, batatas, não, batatas há cá muitas, cenouras e ovos também. Depois vou à padaria buscar um cacete de pão e faremos rabanadas, daquelas com molho e canela. Vamos cozinhar uma ceia para as duas olhe, para três, pois a minha colega Edithe fica só, tenho que convidá-la e comemos mal os senhores saiam. Diga que sim.

- Ó rapariga, então au depois de fazer a ceia fria toda a rigor, ainda hei-de cozinhar outra?

- Eu ajudo-a. Eu levanto-me mais cedo, eu... Senão...

- Senão quê?

- Vou a casa.

- E serias capaz de me deixar numa noite destas?

- Vê, como é "uma noite destas".

- Está dito.

A mulher sorriu, toda feliz. Também já tinha família.

....

E começaram a entrar os convidados.

Estrela, à porta, pega nos agasalhos que lhe atiram, sem a olharem sequer.

Muito ruído, até assobios, tal qual a cozinheira dissera não parecia Natal.

As mulheres, ao largarem os casacos de riquíssimas peles, mostravam os ombros nus, os decotes atrevidos, as saias, muito curtas umas, longas outras.

Na cabeça plumas, nas testas pulseiras, pensava Estrela.

E entram para a magnífica sala, ornamentada a pepeis doirados, berrantes outros, cores vivas.

- Falta o azevinho - medita Estrela Maria - e o Menino Jesus. Onde está Ele? Na igreja hei-de ir vê-lo, logo, nuzinho com frio, mas mais quente do que eu me sinto agora por dentro.

A rapariga era muito inteligente, compreendia pessoas e situações. Estudava o que via, dava-lhe significado. E sobretudo, vivia as ocasiões como respirava o ar. E

ar sujo fazia-lhe mal, como ali.

Chamaram-na para servir as bebidas.

O seu exame continuava, mesmo com as garrafas de cristal na mão.

Os homens de "smoking" (sabia o nome pois lera num livro) cartola nas cabeças e bengalas na mão.

Segundo a senhora Amélia descrevera, a ceia durava pouco tempo. Era só engolir e andar.

Outra festa, mais exótica ainda, os esperava e lá, outros tantos fantoches como estes.

Depois os patrões só regressariam de madrugada sabe Deus como.

- Não era assim o menino. esta boneca mudou-o, diz a senhora Amélia findando a conversa.

E Estrela continuou a servir bebidas e doces. Olhou para Silvia, a patroa. Não que fosse má para ela, ignorava-a. Era

mais uma empregada de sala, que limpa o pó, faz as camas. E leva as travessas à mesa, uma sombra preta e branca a quem ninguém consente pensamentos.

Mas como ela os tinha.

Suspirando deixou-os, os pensamentos, reparando num cavalheiro(?) que se distinguiu pelo seu ar cansado, gasto, embora de traços juvenis.

E não estaria gasto pelo trabalho.

Usava uma cartola roxa, bengala igual, um cachecool amarelo e uns bigodes pintados de azul.

Ainda umas luvas de pele de porco amarelas.

Mal paramentado para uma noite destas.

Começaram a comer, correm os vinhos caros, o champagne francês, voam o pato e o peru, o "foie-grass", tudo no meio de berros quase uivos.

O homem da cartola e begala roxas, pega numa taça

e com mão trémula dirige-se a Estrela Maria.

- Então, não me serves catraia, ou és aparvalhada?

Estrela Maria, mais trémula que ele, serviu-o, mas na sua carita feia havia tanta tristeza, mágoa, humilhação, que o malcriado do hóspede notou-o.

Olhou-a então melhor, e sem causa, toldada do homem um clarão purificador. Viu toda a sua beleza interior.

Mas ela já desaparecera, carregada com uma bandeja de copos sujos.

Está a ceia no fim.

Estrela esqueceu o caso, toda ela entregue à ideia do bacalhau, as batatas e as rabanadas.

Depois foi distribuir os agasalhos, fechou a porta e cansada entrou feliz na cozinha.

Já a cozinheira, ajudada pela amiga da rapariga tratara da loiça e tudo o quanto pertencia aos patrões estava resolvido.

Depois... depois foi descansar, cortar rabanadas, fritar fazer o molhinho doce.

Às nove horas, aquelas três mulheres comiam a ceia mais deliciosa e apreciada na terra.

As meninas estavam radiantes, e quando por fim trouxeram à senhora Amélia as

prendas que lhe tinham preparado, umas luvas dadas por Estrela e uns chinelos por Edithe, foi a maior alegria.

Por sua vez, a cozinheira, tinha também dois gorros, um azul para Estrela, outro preto para a amiga.

Beijos, abraços e eis as pequenas a pensar na Missa do Galo.

A senhora Amélia, muito fatigada, iria à missa da manhã.

Mas, pensemos um pouco nos patrões, entregues a louco frenesim na discoteca chic da cidade.

A cena era bem diversa.

Havia quem dançasse, bebesse, cantasse, de tudo um pouco.

Carlos Carvalho, olhando o seu amigo Gerardo (o da cartola roxa) comentou:

- Já viram o Gerardo? Que cara de defunto!

- É verdade! - repetiram várias vezes - já notamos.

- Estou um pouco mal disposto e preocupado. Esqueci as luvas de pelo de porco em tua casa. Se as perco?

- Ora - diz Silvia - nem a Amélia, nem a Estrela vão calçar as elegantes luvas amarelas para lavar a loiça.



LAVANDARIA A SECO

- * VESTUÁRIO DE HOMEM E DE SENHORA
- * VESTIDOS DE COMUNHÃO E DE NOIVA
- * CORTINAS E TAPETES DE ARRAIÓLOS
- * ENGOMADOS DE TOALHAS BORDADAS E COLCHAS DE RENDA, ETC..

RUA 19, Nº 356/370 • 4500 ESPINHO • TELEFONE, 72 12 66 • FAX 731 16 37



Confeitaria — Salão de Chá

de: João António de Sá Alves

Bolos para Aniversários, Casamentos, Baptizados, Comunhões, etc.

Rua 19 Nº 815
Telefone, 72 49 15
4500 ESPINHO

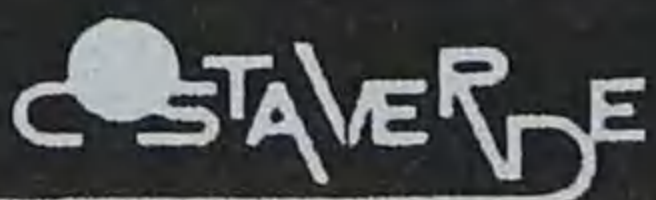
ESCOLA DE CONDUÇÃO ESPECIAL COSTA VERDE

Cartas de: **LIGEIOS - PESADOS - MOTOS (Amador e Profissional)**
PESADOS DE PASSAGEIROS (Serviço Público)

Trata de toda a documentação junto das Direcções de Viação de Lisboa, Porto, Coimbra e Conservatória do Registo Automóvel

RUA 16, Nº 1139 • TELEF. 72 40 10 • ESPINHO

Deseja BOAS-FESTAS a todos os seus Amigos e Clientes
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO



ESCOLA DE CONDUÇÃO ESPECIAL SANJOANENSE

Av. da Liberdade, 615-1º • Telefone 28161 • S. João da Madeira

ESCOLA DE CONDUÇÃO IMPÉRIO

Rua Nova do Tronco, 729 • Telefones, 82 10 21 - 82 10 46 • 4200 PORTO

Estrela Maria

E aqui, houve muitos risos, ditos nada a propósito, gargalhadas sufocadas, enfim o alcool na sua trajetória infeliz.

Está bem, olha vou lá a casa buscá-las. Não é longe e faço a digestão do Perú - comentou Gerardo num forçado sorriso.

Saíu. O que o transtornava e fazia estar assim, era o remorso. Via a carita sardenta, muito infeliz e sentia-se um garoto.

Tinha na consciência como um espinho.

Andou. Fazia frio e era

grande o movimento.

- Mas para onde vai toda esta gente? - pensou.

Mais adiante viu uma igreja toda iluminada, recordou-se que havia uma missa naquela Noite.

E a sua cabeça, como um filme que corre, lembrou a infância, os pais na aldeia longínqua, ricos sim, mas pobres dum filho.

E o Perú, o pato, as framboesas, enfim a ceia vieram-lhe à boca.

Enjoado, procurou um canto onde vomitou.

Sentiu-se bem melhor.

Não bebera muito mas aquele enjoado era psicológico.

Aproximava-se da casa dos amigos.

Se súbito, a porta abriu-se, duas raparigas saem dando antes beijos à criada velha.

Para onde irão? - perguntou-se reconhecendo Estrela.

Seguiu-as. Muito contentes falavam e sem problemas descreviam o bacalhau, as batatas e as rabanadas.

Andando mais compreendeu. Iam para a igreja.

Foi no seu encaço, e uma vez lá entrou. Como há dois mil anos, um homem seguia uma Estrela.

Estrela Maria. Pobre mocinha feia, sardenta e magra capaz de trazer dentro de si a Fé

que move montanhas.

As Estrelas tiveram sempre os seus seguidores e aquela, como a de Belém, talvez salvasse um homem de torpezas e vilanias futuras.

Assistiu à missa. beijou o Menino. Contento, sem razão aparente, saiu do templo.

Mais adiante, as duas empregadas, de braço-dado falavam, riam.

Foi-se aproximando para mais perto as escutar.

- Sabes Edithe, eu gosto da casa onde estou. Os senhores não me afligem. Faço o serviço e eles nem dão conta. Só reparam no que não estiver feito. Nem sabem que

eu existo. Sou uma coisa que trata das suas coisas. Mas tenho a senhora Amélia, é a minha segunda mãe. Senão, não suportava, sim porque cada pessoa tem de ser olhada como gente.

Edithe, ouvia, percebendo umas coisas, outras não.

A sua cabeça, era o invés da da sua amiga. Não podia pensar muito.

- Estrela, olha que linda, aquela rapariga de botas vermelhas!

- Mas tenho saudades da família, hoje então... e os olhos bonitos arrazaram-se de água, ganhando mais brilho.

Passavam agora numa montra de bijuterias.

- Se pudesse, comprava, aquele alfinete, os brincos e a pulseira.

- Querias tudo. Pois olha, eu se pudesse sabes o que comprava? Comprar não porque não se vende, mas ia buscar.

- Buscar o quê?

- Aquela estrela, vê ali, como brilha sobre a igreja. Se calhar foi a dos Reis Magos. E também sou Estrela, Estrela Maria, quem me dera poder guiar alguém, não era preciso um rei, alguém triste, solitário e que precisasse de guia.

Gerardo ouvindo isto, falou para si próprio:

- E já guiaste Estrela Maria, na tua simplicidade talvez tivesses ido buscar ao lado que nele vivia.

E olhou a rapariga que entretida em nada reparava.

Nesse olhar trouxe a alma de que já se esquecera e pô-la aos pés de Estrela.

Depois, quente apesar do frio, um homem diferente, desapareceu na multidão.

Quem sabe, naquela noite nascera outra estrela de Natal? Não no céu, ele está pleno delas, mas na terra onde fazem mais precisão.

Manuela Campos Monteiro

ÓLEOS COMBUSTÍVEIS GALP

José Nuno Martins & Filho, Lda.

Avenida 24 - Tels. 72 02 37 - 72 34 84
4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos
Feliz Natal e Próspero Ano Novo



ANTÓNIO F. FORTUNA DOS SANTOS

TÉCNICO RESPONSÁVEL



INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS
INSTALAÇÕES TELEFÓNICAS
INSTALAÇÕES GAZ

— ORÇAMENTOS GRÁTIS —

URB. FORMAL N.º 7 • Telef. (02) 72 06 32 • SILVALDE • 4500 ESPINHO

Fénix®

rent a car

ALUGUER DE AUTOMÓVEIS

ESPINHO

Rua 26 N.º 259
FAX 731 10 84

☎ 02 - 7311080 / 83

S. JOÃO DA MADEIRA

Rua Eng. Arantes Oliveira,
937 - Sala 1
Fax (056) 29968

☎ 056 - 29966 / 67

Galeria Sabinus

MODAS **J. GOMES**

DE

José Gomes Fernandes

Confecções
HOMEM E SENHORA

RUA 8, N.º 589 - LOJAS 1 E 3 - TELEFONE 72 42 90
4500 ESPINHO

FÁTIMA MIRANDA

CABELEIREIRA

Deseja a todas as suas estimadas clientes e amigas

FELIZ NATAL

RUA 22, N.º 305 - TELEF. 725204
4500 ESPINHO

ourivesaria VIEIRA

OVRO - PRATAS - FILIGRANAS
JÓIAS - RELÓGIOS

Rua 23, n.º 512
Apartado 286
4501 ESPINHO CODEX
Telefs.: 721930 - 723545

FRENTE AO PARQUE

RETRATOS DE ARTE

Foto **Artis**

VEJA E ADMIRE A ARTE E BELEZA DA FOTOGRAFIA

FELIZ NATAL
PRÓSPERO ANO NOVO

Rua 19, N.º 287 — Telef. 72 23 87 — ESPINHO

A Natividade na Pintura Portuguesa

Lê-se no Evangelho que Maria deu à luz o Menino Jesus em Belém "e o enfaixou em panos e o reclinou num presépio". Na basílica da Natividade em Belém, ainda hoje se venera a gruta em que, segundo tradição antiga e ininterrupta, Jesus nasceu, e nesta gruta o lugar onde esteve o presépio ou manjedoura, formando pequena cavidade no rochedo.

No século IV, o mistério do Natal representava-se sem o presépio; a imagem do Menino Jesus repousava no chão. Tinha-se, porém, introduzido já então o uso de pastores. As representações do presépio multiplicaram-se a partir do séc. VII, mas só se tornaram verdadeiramente populares por intervenção de S. Francisco de Assis.

No ano de 1223, este santo festejou a noite de Natal num bosque de Greccio, com missa solene, diante de um grande presépio armado no meio das árvores. Assistiram os seus confrades e grande multidão de povo. Desde então, os franciscanos tornaram-se os propagandistas desta figura de Natal, que se foi enriquecendo de quadros e personagens ao gosto de cada povo e constituiu excelente motivo de inspira-

ção para os artistas.

Em Portugal, o culto desse

mistério de tal maneira se desenvolveu que a significação

mística igualou o mérito da arte. Em quase todos os exem-

plares de presépios ainda existentes em Portugal, sobressai como foco principal - o que é lógico - a cena do nascimento, à volta do qual se desenvolve uma população heterogénea formada pelo "clero, nobreza e povo", conjunto que põe no espectáculo uma animação rara de sentimento religioso. Não falta, ali, o friso da cavalcada dos Reis Magos, opulentos de riqueza em suas vestes de brocado, polvilhadas de ouro, que o vento parece enfunar no jacto da corrida. Atitudes correctas, iluminadas por uma extraordinária beleza, aquelas figuras chegam a exceder o âmbito da nossa fantasia quando nos reportamos à poética evocação do Novo Testamento. Em torno do motivo - o velho tema da natividade com o Menino, a manjedoura e o estábulo - dispõem-se todas as figuras típicas da vida popular, unidas

pelo mesmo coro de fé que o quadro representa.

O verdadeiro sabor dos presépios está exactamente na sua concepção popular. Os nossos principais barristas de presépios foram também admiráveis estatuários que não desdenharam pôr de banda a opulência do mármore, o estudo e a execução dos seus monumentos, para irem até à alma exprimir o mundo em que vive. Assim, podemos surpreender o grande Machado de Castro (século XVIII), animando o barro com figurinhas de encantadora beleza, como fez, por exemplo, no presépio da Sé de Lisboa, o único assinado pelo escultor, no de Campolide, etc., onde não deixa de se notar a influência barroca italiana dos fins do século XVII na atitude declamatória das per-



"Retábulo" (Mestre de Santos-o-Novo) Museu Nacional de Arte Antiga de Lisboa

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus
Clientes, Fonecedores
e Amigos

Feliz Natal
e Próspera Ana Nova



CASA TONICHA

CONFECÇÕES PARA CRIANÇA E LINGERIE DE SENHORA

Maria Laura Lopes Ferreira Ribeiro

Rua 19, Nº 330 • 4500 ESPINHO • Telef. 72 24 15

MATOLL

MATOS & OLIVEIRA, LDA.

FÁBRICA DE APRESTOS PARA EMBALAGEM
MÁQUINAS AUTOMÁTICAS E SEMI-AUTOMÁTICAS PARA:
POLIPROCINJA, FILME ESTIRÁVEL, FITA AÇO, FITA ADESIVA

Rua 15 nº 545 - Ap. 92 • 4500 ESPINHO • Telefone, 72 02 10 • Fax 72 35 65

ACADEMIA DE MÚSICA
E
ORQUESTRA LIGEIRA

Santa Cecília

RUA 18, Nº 823 • 4500 ESPINHO • TELEFONE, 72 48 76

Casa Romeu

ÓPTICA ESPECIALIZADA
ARTIGOS DECORATIVOS

FILIFE RODRIGUES VITÓ & FILHOS, LIMITADA

RUA 19, N.º 299 e 242 — Telef. 721433 - 723056 - Fax: 723056
4500 ESPINHO PORTUGAL

Oculista Vitó

A Natividade na Pintura

sonagens em acção, no corte dos panos, na desenvoltura das roupagens soltas, enfunadas. Mas, para além dessas influências, artistas do quilate de Machado de Castro, de António Ferreira, de Joaquim José de Barros e de outros que trabalharam nos presépios - é o sabor popular que procuram imprimir-lhes com a expressão anedótica dos agrupamentos e o ar plebeu que respiram.

O convento ou igreja de Madre de Deus possui um notável presépio feito pela mão de António Ferreira, escultor conhecido pela elegância e estilo da sua visão plástica, embora se verifique também aí a influência barroca italiana de Bernini na atitude dos figurantes e na maneira desembaraçada das roupagens.

Escreveu João Barreira:

Um presépio é, em geral, e quando na sua mais rica expressão, uma apoteose convergente, que obedece a uma estudada composição alegórica, com planos, escala, fundo; e com certos quadros flamengos que desdobram no mesmo painel toda uma cronologia de cenas sucessivas, apenas separada por ligeiros acidentes de terreno, assim nos presépios, cenas várias dos primeiros anos da vida de Cristo, se espalham montículos musgosos do panorama, misturados aos episódios pitorescos da vida urbana e da vida rural dos nossos dias; os reis magos e os recoveiros das nossas estradas que os cortejam, como a morgados que vão de jornada; a degolação dos inocentes ou a fuga para o Egipto, junto da matança do porco;

soldados de tricorne e capote branco, caracolando ao lado de legionários romanos de couraça e elmo.

A primeira Anunciação, que os escultores-canteiros portugueses talharam no portal românico de Bravães, deve ser considerada como obra simbólica das primeiras imagens, no romper da Nacionalidade, como promessa e um compromisso, ainda que balbuciados em bárbara linguagem, de virtuosos a ser um povo de imaginários e imaginadores, isto é, de artistas e sonhadores. A Anunciação de Bravães é ainda um símbolo dum outro mistério: o da Vida, o da Maternidade.

Entre as esculturas mais remotas que o homem executou, na pré-história, contam-se em lugar primordial as de figuras femininas, com volumes de gravidez. O culto respeitoso da Maternidade, do Amor e, portanto, de Vida, é nato no homem e, conseqüentemente, nos artistas plásticos. Através dos séculos e em todas as civilizações, numa esmoreceu. Todas as religiões o aceitaram e defenderam, e a nossa muito particularmente, quer na "Anunciação do Homem-Deus", quer nas "Virgens do Leite", que são esculturas pintadas, saídas da Escola de Mestre Afonso, em meados do séc. XV, quer muito mais tarde na veneração da "Senhora do Ó" ou na "Espectação", que não são senão Anunciações sem a figuração do Anjo anunciador. Os artistas plásticos, desenvolvendo a sua fantasia adentro desse culto, criaram obras de maravilha, como a cena do Nascimento de Jesus, no Presépio. A revolução do aparecimento de Cristo transtornou e

transformou todos os fins em Arte. E na hora da consolidação da nossa Nacionalidade (séc. XII) outra revolução a do espírito de S. Francisco de Assis, que teve em Santo António de Lisboa o seu sábio representante, modificara em simplicidade lírica a Arte religiosa concebida para o entendimento e para o coração do povo. Este, portanto, só podia compreender e amar a arte naturalista, a arte sentimental. E, por isso mesmo, a nossa escultura de então era humana e menos simbólica, com expressão heróica, religiosa ou civil, mas copiada da vida real. Os próprios temas litúrgicos eram descritos como imagens da terra. Mesmo no goticismo espiritual, fugido do chão para o céu em atitude ascensional de prece ou oração enquanto o estilo anterior (o românico) era apegado ao solo como sua parte integrante, as imagens guardavam aquela expressão humilde e real.

Para Diogo Macedo, não sendo consentida dentro dos tempos românicos (Sé de Lisboa, Sé Velha de Coimbra, Igreja de S. João de Alporão em Santarém) a imaginária propriamente dita, esta veio postar-se no exterior dos portais ou sob arquitraves, trepando uma vez ou outra ao cimo dos fechos das edificações que, como as rosáceas, eram de delineamentos. Nos tímpanos, nas arquivoltas repetidas, nos frisos em relevo ou vulto decorando as portas de curva perfeita, essas esculturas dos primeiros tempos da dinastia afonsina (séc. XII e XIII) representam; no seu talhe largo, as primícias da estatuária portuguesa, à qual

sempre ficou preso o jeito dos canteiros nossos, quer lavrassem depois o gótico (Mosteiro da Batalha, séc. XIV) e o manuelino (Mosteiro dos Jerónimos, séc. XVI),

50 anos de actividade artística no nosso país. Da vasta obra de João de Ruão e sua oficina, o que se conhece melhor são as Virgens e os retábulos, muitos deles policromados. Essa é a

caem sem ritmo, masi imaginária devota que estatuária. A sua fama é mais devida ao carácter popular do seu naturalismo que à hierarquia e requinte da sua arte sem estilo.

"Natividade e Infância de Jesus" e "Cenas da Paixão de Cristo", além de imagens ou cenas biográficas de santos, são os temas preferidos na pintura religiosa portuguesa, em grande parte por influência literária, nomeadamente franciscana.

É em pleno século XVI, sob a protecção do rei D. Manuel I e seus herdeiros, que pintores como Francisco Henriques, Frei Carlos, Frei Agostinho, Vasco Fernandes ou Grão Vasco, Gregório Lopes, e seu filho Cristóvão Lopes, e tantos outros que no anonimato das oficinas ficaram conhecidos por Mestres (Mestre do Paraíso, Mestres de Portalegre, Mestre de Santos-o-Novo, etc.) trataram o tema "Natividade" com um sentimento religioso digno de apreço. De todos os pintores citados, o mais conhecido é Vasco Fernandes ou Grão Vasco assim chamado para se diferenciar de todos os Vascos, e Grande para se distinguir do maior pintor português no séc. XV, que é Nuno Gonçalves. Vasco Fernandes encontrou no carácter do povo e na paisagem da Beira o mais propício ambiente para o pleno desenvolvimento da sua forte personalidade. Se nas primeiras obras, como nos 14 painéis do Retábulo da Sé de Viseu (hoje no Museu Grão Vasco), se nota a influência de Francisco Henriques, de quem possivelmente foi colaborador se não discípulo em plena juventude, já em obras realizadas posterior-

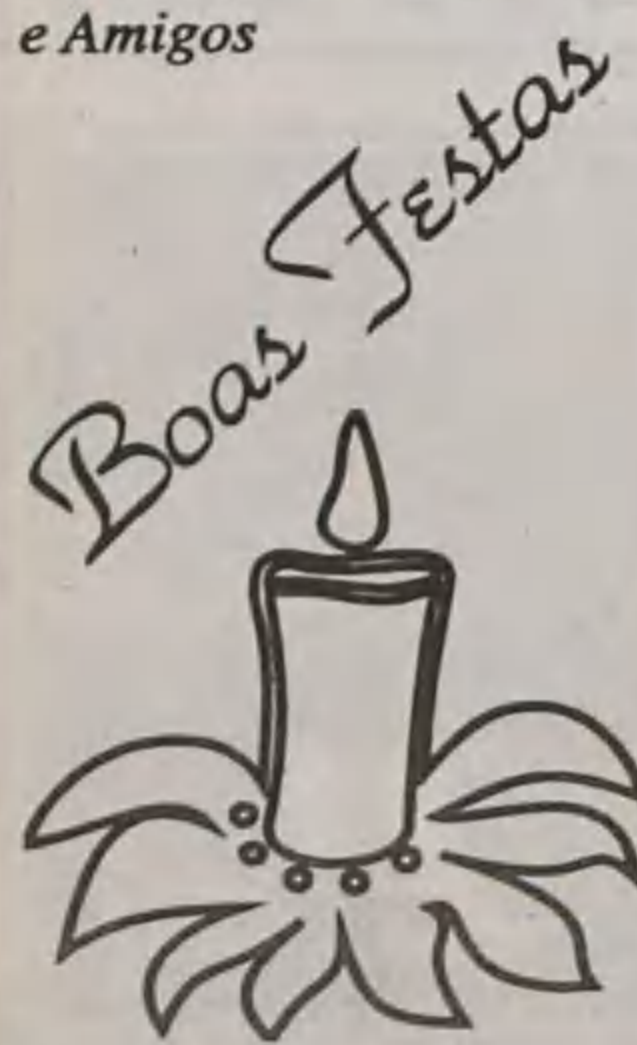


Adoração dos Magos (Vasco Fernandes)
Museu Grão Vasco, Viseu

ou ensaiassem as delicadezas do renascimento. João Ruão (séc. XVI) foi, dentre os franceses que vieram para Portugal, o escultor mais popular da região coimbrã. Faleceu em Junho de 1580, com mais de

base essencial que melhor define o seu estilo. As Virgens esculpidas por João Ruão são rapariguinhas de Coimbra, tricanas, de carácter popular e certo encanto juvenil. Mas falta-lhes estilo e as roupagens

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus Clientes, Fornecedores e Amigos



RESTAURANTE — CAFÉ-SNACK



PARQUE

Especialidades da casa:

Bacalhau à Zé do Pipo — Comidas embaladas para viagens — Feijoada à Brasileira — Pizzas (Feitas na hora) — Filetes de Polvo c/ Arroz — Cozido à Portuguesa — Rojões à moda do Minho

Deseja a todos os seus estimados clientes, amigos e seus familiares, votos de um FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

Avenida 24, Nº 735 • Telef. 72 08 92 • 4500 ESPINHO



1890 — 1990

OURIVESARIA CONFIANÇA

RUA 19 — TELEF. 720369
APARTADO 79
4500 ESPINHO

Portuguesa



“Sagrada Família” (Frei Agostinho) - Museu Nacional de Arte Antiga, Lisboa

mente, como no Político do paço episcopal de Viseu, constituído por quatro painéis (dois representando a «Anunciação» e os restantes «A Adoração dos Magos» e «Santo Bispo e Doador»), aquela influência verifica-se apenas na liberdade de composição e força emocional da sua visão dramática, sendo o sentimento da cor e da matéria profundamente diferente em ambos: à matéria fluida e às cores claras, cheias de finura e requinte do mestre flamengo de Évora, contrapõe-se a matéria densa e a tonalidade escura do português de Viseu. Por outro lado, os seus tipos são menos idealizados, mais plebeus que os de Francisco Henriques. Reynaldo dos Santos considera Grão Vasco

«pela imaginação, intenção expressiva das formas, panejamentos e carácter regional da paisagem, o primeiro grande mestre da escola portuguesa no período do renascimento quinhentista».

Gregório Lopes exerceu intensa actividade durante os três primeiros decénios do séc. XVI e esteve ligado com outros pintores, especialmente com Cristóvão de Figueiredo e Garcia Fernandes (Mestres de Ferreira), a algumas das importantes obras que se realizaram então, sendo difícil deduzir quais foram exactamente as pinturas da sua autoria exclusiva e aquelas em que colaborou em regime de parceria. O mesmo problema se levanta, de resto, em relação a tantos

outros casos portugueses da época. O ponto de partida mais seguro para apreciação da obra de Gregório Lopes encontra-se ainda hoje nas pinturas que executou para a charola da igreja do Convento de Cristo, em Tomar.

Também proveniente de Tomar, e provavelmente pertencente a um dos retábulos da capela de Nossas Senhoras da mesma igreja, é a «Virgem com o Menino e os Anjos» (Museu Nacional de Arte Antiga, Lisboa), cujas afinidades com as pinturas da charola são notórias, embora discutíveis: em qualquer delas, as figuras apresentam os mesmos olhos globosos, a linha de fronte continuando-se com a do nariz, o desenho firme e modelando

pelo traço, o amor e a fantasia

com que trata o fundo que, na «Virgem com o Menino e os Anjos», é uma bela paisagem com palmeiras e uma fonte do Renascimento. Os anjos sorridentes são uma das características fundamentais do pintor. Gregório Lopes é um dos pintores mais representativos da corrente maneirista, em relação à arte nacional e ao renascimento do século XVI.

O «Retábulo da Vida da Virgem» do Mestre do Paraíso (primeira metade do séc. XVI), cujo estilo não deixa de evocar o de Gregório Lopes, revela excelente composição e desenho, riqueza de indumentária, cor brilhante e viva, expressão infantil dos anjos, retratos um

pouco duramente modelados, mas cheios de carácter. Atribuem-se ainda ao Mestre do Paraíso outras obras, como o político constituído por uma série de oito painéis, dos quais mencionamos «A Anunciação» e «Fuga para o Egipto» (Museu Nacional de Arte Antiga, Lisboa), que são das mais festivas e coloridas da nossa pintura quinhentista.

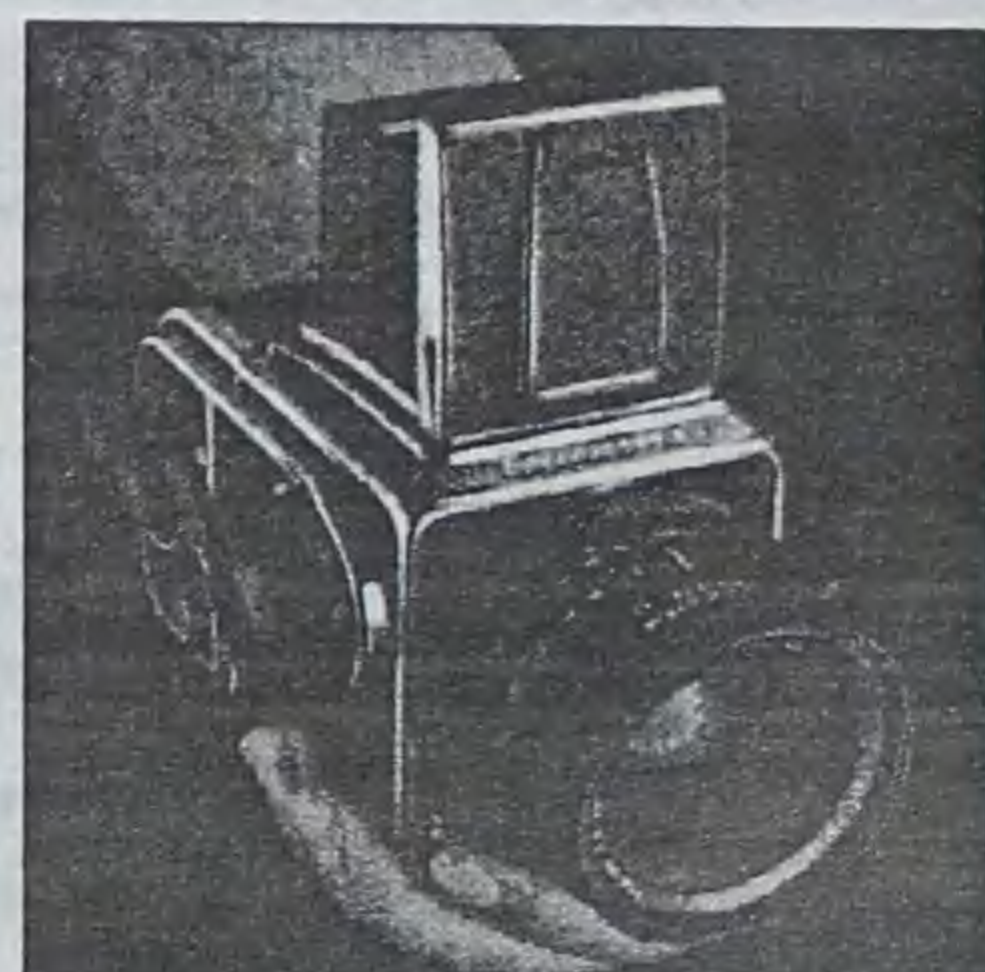
Na primeira metade do séc. XVI surgiram outros Mestres Desconhecidos que trabalharam no anonimato em oficinas, como é o autor do painel «Circuncisão» pintado sobre madeira de carvalho, cuja ar-



Os anunciantes desta página desejam a todos os seus Clientes, Fonecedores e Amigos

FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

Foto Rodrigues



AV. 24, 935 4500 ESPINHO Tels. Est. 726253 Res. 724245

ESTÚDIO FOTOGRÁFICO A CORES
LABORATÓRIO PRÓPRIO DE TÉCNICA AVANÇADA E ALTO NÍVEL DE COR

Manuel Fonseca



40 ANOS

SALÃO MANUEL Cabeleireiros

Largo da Graciosa, 35 — Telef. 72 07 17

SALÃO SUPER M.F. Boutique-Cabeleireiros

Rua 8 - 619 — Telef. 72 68 90

ESPINHO



BOUTIQUE CABELEIREIROS

AO SERVIÇO DA BELEZA FEMININA

A Natividade na Pintura

quitectura renascentista do fundo, estática e serena, contrasta com a expressão dura e caricatural das figuras do primeiro plano.

Ainda na primeira metade do séc. XVI período fecundo da nossa pintura religiosa, Frei Carlos, pintor de origem flamenga que, no Mosteiro de Santa Maria do Espinheiro, nos arredores de Évora, professou e exerceu intensa actividade. Tudo leva a admitir a existência de uma verdadeira oficina nesse mosteiro, dirigida pelo mestre, ajudado por vários colaboradores; só assim se explica uma certa diversidade ou falta de unidade do estilo e o extraordinário volume da sua produção artística. Segundo João Couto, a pintura atribuída ao Frei Carlos caracteriza-se tecnicamente por um suporte bem preparado, superfície unida e sem marcação das pinceladas, límpida e transparente em consequência da utilização das velaturas e dos aglutinantes aquosos, de estado miúdo e apertada rede, e a composição se mostra nitidamente nórdica no carácter dos

personagens, na paisagem e na atmosfera, nas construções e nos acessórios. A paleta é sóbria e as cores apresentam tons discretos. São os azuis em várias gamas, do acinzentado ao esverdeado; os roxos; vermelhos salmão e róseo; verdes e amarelos; cinzento-azulado e violetas."

Caracteriza-se ainda por representar de preferência assuntos religiosos com belos fundos paisagísticos, onde se descortinam altas e acidentadas montanhas, rios sinuosos, bosques densos ou árvores isoladas, enquanto nos planos mais próximos, em jardins resguardados por altos muros, dispõem-se canteiros regulares e floridos. Por vezes, ricas cortinas adamascadas servem de fundo às figuras, cujas atitudes são calmas, impregnadas de doce misticismo. Os rostos têm formas de ovais alongadas, frentes altas, olhos à superfície, bocas bem desenhadas, traços fisionómicos doces mas pouco expressivos. Braços intencionalmente alongados, mãos compridas, dedos afilados, pés longos, fortemente modelados. Os Meninos, gordos e roliços, têm grandes

cabeças, feições acentuadas, cabelos loiros, encaracolados. Também é notável o tratamen-

tidade a mística da pintura flamenga, mas, transmutada num misticismo mais humano, sem arrebatamentos excessivos, antes impregnada de calma e delicada espiritualidade. É dentro desta concepção que podem ser entendidas, entre outras, as pinturas «A Virgem do Leite», «Virgem e Menino» e «Anunciação», no Museu Nacional de Arte Antiga, Lisboa.

Se o século XVI português foi brilhante no domínio das artes, sob a protecção do rei D. Manuel I e seus herdeiros, o seguinte, marcado pelo domínio filipino ou espanhol, foi de tristonha memória, surgindo depois o século XVIII, em que as Belas Artes foram de novo largamente protegidas pelo rei Magnânimo D. João V. Vieira Lusitano, Pedro Alexandrino, Vieira Portuense e Domingos Sequeira são pintores dessa época.

Pedro Alexandrino (1730-1810), profuso decorador das igrejas da capital antes e depois do terramoto de 1755, foi um obediente seguidor dos esquemas italianos. Habilíssimo, notabilizou-se sobretudo na pintura e restauro de tectos de igrejas. As circunstâncias fizeram dele exageradamente um artista de primeiro plano, num meio pouco evoluído esteticamente e num mercado pobre - mas o seu vastíssimo



“Retábulo da Vida da Virgem”
(Mestre do Paraíso)
- Museu Nacional de Arte Antiga
- Lisboa

to das roupagens, dos toucadores e adornos femininos. Frei Carlos, pintor dotado de extraordinários recursos técnicos foi quem em Portugal interpretou com maior veemência e since-



ALCINO ALVES DE SÁ

Manufatura de:

- ALUMÍNIO - COBRE - LATÃO
- LOUÇAS - BRINQUEDOS - ADORNOS
- FUNDIÇÃO DE COLHERES
- ANILHAS PARA CABOS DE PINCÉIS DE BARBA



RUA DOS COMBATENTES — TELEF. 72 01 36

GUETIM — 4500 ESPINHO

Os anunciantes destas páginas desejam a todos os seus estimados Clientes, Fonecedores e Amigos

FELIZ NATAL

e

PRÓSPERO ANO NOVO



AUTO ROQUE

REPARAÇÕES E COMÉRCIO DE ACESSÓRIOS, LDA.

DESEJA A TODOS OS SEUS ESTIMADOS CLIENTES E AMIGOS
FELIZ NATAL E PRÓSPERO ANO NOVO

Av. Central Sul, 1833 — Paramos — Telefones, 725139 - 7310608 (fax) — 4500 ESPINHO

REPARAÇÕES GERAIS - MECÂNICA - CHAPEIRO - REPINTURA EM ESTUFA - ESTAÇÃO DE SERVIÇO
ÓLEOS MOBIL - TESTES COMPUTARIZADOS DE MOTORES COM SISTEMA DE DIAGNÓSTICO MCS

Portuguesa

labor (mais de mil quadros), embora limitado a esquemas tradicionais e conformado a um barroco provincialmente anquilosado, foi sempre honesto, sendo possível, num ou noutro pormenor de quadros como "Adoração dos Pastores" e «O Salvador do Mundo» (Museu Nacional de Arte Antiga) descobrir rasgos valorizáveis.

Também Domingos António de Sequeira (1768-1837) seguiu a mesma corrente de pintor decorador do Palácio da Ajuda (onde colaborou também Vieira Portuense). Formado em Roma, se nas obras religiosas do fim da vida conseguiu, em termos de pintura, uma notável originalidade, nem por isso nelas repudiou fórmulas e elementos iconográficos que se observam em trabalhos seiscentistas, como na «Adoração dos Magos», entre outros (Cristo descido da cruz, Ascensão e Juízo Final, da colecção do duque de Palmel - Lisboa), cujos esboços a carvão e lápis branco estão no Museu Nacional de Arte Antiga.

A decadência da pintura religiosa portuguesa é analisada num artigo de Flávio Gonçalves, publicado no jornal «O Comércio do Porto»: «O franciscanismo e o humanismo que precederam a Contra-Reforma e o exemplo romanista que a prolongou, projectaram na nossa pintura, coerentemente épocas distintas da mentalidade religiosa. A seguir ao momento da Contra-Reforma, a cultura racionalista e o método positivista, com a, conseqüente crise religiosa, afectaram, mesmo em Portugal, a produção pictórica destinada aos templos. Convencionais,

incharacterísticos, os painéis feitos no século XIX para as nossas igrejas perderam toda a importância e o sentido de outra. As esculturas estandarizadas dos santeiros substituíram as telas, e estas, em número reduzido - para algum altar ou para a tribuna da capela-mor - relegaram-se para mãos e pincéis de extrema banalidade. Quando o barão de Castelo de Paiva instituiu no Porto, em 1884, o prémio anual destinado a quadros de tema bíblico, os concorrentes não apareceram ou actuaram no âmbito da mediocridade. E tratava-se, no fundo, de mera pintura histórica...

Nem as breves incursões de Columbano e de Malhoa nesse domínio, ou de qualquer artista "modernista" (exceptuando talvez os vitrais de Almada Negreiros na Igreja de Nossa Senhora de Fátima, de Lisboa, de 1938) puderam alterar o panorama medíocre e banal da arte religiosa portuguesa de há um século a esta parte.

E. Gonçalves



"A Virgem e o Menino" (Frei Carlos)
Museu Nacional de Arte Antiga
- Lisboa

LAVANDARIA MARSOL



A mais moderna tecnologia alemã
LIMPA E CUIDA DA SUA ROUPA
Limpeza a seco de todo o género de vestuário, cortinas, reposteiros, carpetes, tapetes, etc..

Rua 33 nº 933 — ESPINHO
(em frente ao Café Lausane)

Se estima a sua roupa experimente a MARSOL e ficará nosso cliente!

BEBÉ E CRIANÇA - RUA 19, N.º 258
Telef. 72 38 56



BOUTIQUES TUCHA

Carlos Alberto F. A. da Cruz

JUVENIL - RUA 8, N.º 589 - LOJA 2
Telef. 72 60 59

— 4500 ESPINHO —

AQUÁRIO MARISQUEIRA DE ESPINHO



Cumprimenta todos os seus Amigos e Clientes desejando

Bom Natal
Bom Ano Novo

A GERÊNCIA

RUA 19 - ESPLANADA - TELEFONE 720377 - 4500 ESPINHO

É assim todos os anos pelo Natal...

Todos os caminhos vão

Pode dizer-se que Jerusalém é uma cidade única. Tem três mil anos de história. Foi conquistada 38 vezes, ao todo, por cananeus, habreus, babilónicos, assírios, persas, romanos, bizantinos, árabes, croatas, mamelucos, otomanos, ingleses, jordanianos e, novamente por hebreus.

Foi a capital da Judéia, desde o Rei David, seu fundador (por volta do ano 1000 a. C.), até Sedecias, que em 587 a. C. se revoltou contra nabucodossor e acabou derrotado pelos babilónicos. Jerusalém é o centro espiritual de todo o povo judeu. Tem uma população de aproximadamente 400 mil pessoas. Cerca de 75% vivem na cidade nova e as 25% res-

tantes em Jerusalém oriental, onde fica sua parte his-

tórica - a cidade velha. A grande maioria dos habi-

o prefeito Kokkek diz, por isso mesmo, que Jerusalém

que a Igreja nasceu; e porque ali, é claro, o mesmo foi crucificado. A Igreja do Santo Sepulcro, o monumento mais importante para os milhões de católicos em todo o mundo, é portanto o símbolo da eterna permanência do Corpo Christi na Terra. Os lugares santos cristãos começaram a surgir, na história, com a visita que a mãe do imperador romano Constantino, Helena, fez a Jerusalém após a conversão de seu filho ao cristianismo, em 330. Foi Helena quem localizou em Belém (perto de Jerusalém) o local do nascimento de Cristo. Foi ela quem situou o seu túmulo onde fica hoje a magnífica basílica, já citada, do Santo Sepulcro. Uma vez descido da cruz, o corpo de Jesus foi supostamente enterrado ali, selado e guardado pelos soldados que, três dias depois, o veriam ressuscitar.

Em uma das capelas da basílica, todas as sextas-feiras santas, fiéis de vários continentes se reún-



nem para reviver os passos de Cristo na Via Dolorosa - o caminho percorrido por ele em direção ao monte Calvário, que não mais existe. Isto é obrigado a aceitar o poimento puramente histórico dos documentos paisagens que atestam a passagem por este mun-



tantes é israelita. Cem mil são muçulmanos e 12.500 cristãos de várias fés. A palavra *Jerusalém*, segundo a tradição, vem da frase hebraica *Ir Shalom* e significa, portanto, *Cidade de Paz*. Lembrando que em três milénios ela passou menos de 20 anos dividida,

jamais terá seu muro de Berlim.

JERUSALÉM é santa para os cristãos porque foi ali que os discípulos de Jesus Cristo organizaram a primeira comunhão eclesial - na Quinta-Feira da Eucaristia; porque foi ali

SERVIÇO AUTORIZADO



Centro de Diagnóstico
ALLEN TEST

SERVIÇO AUTORIZADO



— Electrónica, Auto —
Baterias

Garagem Antero

de

Antero da Silva Ramires

Rua 33, Nº 156
4500 ESPINHO

Telefs.: Of. 723021
Resid. 723469
Fax 723021

PEIXARIA CENTRAL

DE

MARIA CONCEIÇÃO MARTINS TEIXEIRA

Rua 23 - Telef. 731 14 50 — ESPINHO

Os anunciantes destas páginas
desejam a todos os seus
Clientes, Fonecedores
e Amigos

*Feliz Natal
e Próspera Ano Novo*



EUROSPUMA

SOCIEDADE INDUSTRIAL DE ESPUMAS SINTÉTICAS, LIMITADA

ESPUMAS DE POLIURETANO
PARA TODAS AS APLICAÇÕES
TECIDOS NÃO TECIDOS

DELEGAÇÃO EM LISBOA

Av. Estado da Índia, 4 - 1.º Piso
2686 SACAVÉM
Telefs. 2511272 e 2511413
Telex 16068 FOAM - P.

SEDE EM ESPINHO

Telefs. PPC 721839 (8 linhas)
Telefs.: EUROSPUMA
Telex 22257 FOAM P. - Apartado 95
4501 ESPINHO CODEX

Gruta da Lomba
Fernando José de Barros & Filhos, Lda.

Rua Gruta da Lomba, 327 — Guetim — Telefs. 72 05 88 - 72 28 70 — Apartado 123 — 4502 ESPINHO CO

dar a Jerusalém



de um homem extraordinário, que se dizia filho de Deus. E até aqueles que nada vêm de divino ou de sobrenatural no Cristo histórico se curvam à espantosa força mística da Terra Santa.

O túmulo de Jesus Cristo é o símbolo da fé

Isto é Jerusalém, a capital da fé de várias religiões. Na Igreja do Santo Sepulcro, o padre celebra



missa empunhando um cálice de prata ladeado por dois outros sacerdotes. Das profundezas do mausoléu, ouve-se a sua voz: **Cristo morreu. Cristo ressuscitou. Cristo voltará.** A 600 metros dali, no Muro das Lamentações, o rabino profere as palavras do Deuterónimo: "Shma Israel, Ouve, Ó Israel. Adonai Ehad, o Senhor é um só". Enquanto isso, devidamen-

te amplificada por um potente alto-falante do minarete de El Aksa, a voz do muezzin também pode ser

ouvida - e tanto no Santo Sepulcro quanto no muro: "Allahu sakbar, Alá é grande. La ilaha illa Allah, o

único Deus é ALÁ. *Al-salat khayr min alnaum.* rezar é melhor do que dormir". Isto é Jerusalém.

Os israelitas aproximam-se do Muro das Lamentações em estado de veneração, seguindo os passos de réis e profetas da antiguidade. O Muro é a última das paredes que cercavam o Templo salo-



CASA DOS CEREAIS



Joaquim Alves de Oliveira

SUPERMERCADO DE PRODUTOS ALIMENTARES

RUA 62, 834/840 — TELEFONES 720517/723658



COMÉRCIO DE MÓVEIS E ELECTRODOMÉSTICOS LDA.



SEDE:
ESTRADA DA IDANHA — ANTA
TEL. (02) 723998 ☒ 4500 ESPINHO

FILIAL: RUA 20, N.º 642 — TEL. (02) 724842

FILIAL: RUA 20, N.º 658 — TEL. (02) 726593



- Móveis
- Electrodomésticos
- Cozinhas
- Componentes
- Decorações

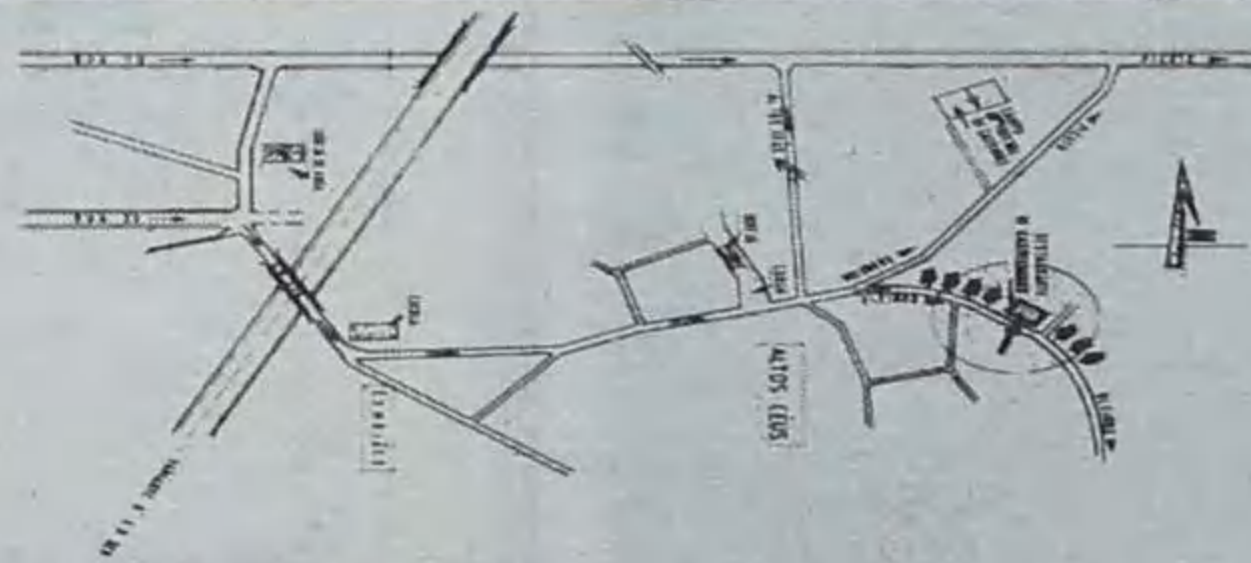
Condecorada com o Troféu "Melhor Serviço e Qualidade Portugal 89"



*Desejam a todos os seus estimados
Clientes e Amigos
FELIZ NATAL
e PRÓSPERO ANO NOVO*

CASTELHANOS

RESTAURANTE — SNACK-BAR, L.DA



AVENIDA DA BESSADA, 385 — NOGUEIRA DA REGEDOURA — TELEF. 72 43 10 — 4500 ESPINHO

ESPECIALIDADES

CABRITO ASSADO - VITELA ASSADA

EM FORNO A LENHA

O Natal em Jerus

monico, mas as suas camadas superiores de alvenaria datam de uma época relativamente recente - do século XVI. A ligação religiosa entre Jerusalém e

os judeus concretiza-se assim através da própria terra, não pelos eventos que lá ocorreram. Eles sentem-se ali mais perto dos seus antepassados. Respiram uma espécie de presença milenar, um passa-

do vivo. Diante do Muro, permanecem em silêncio. Desde a destruição do Templo, havia ali alguém - homem, mulher ou criança - lamentando as tragédias da raça. Mesmo quando não houvesse ninguém, a Shekhina (a presença divina), aparecia das ruínas para, com suas lágrimas, impedir o esquecimento. A cidade de David está arreigada no sentimento, na crença e na teologia israelistas como lugar escolhido por Deus. O Muro simboliza o último resquício da independência nacional, perdida no ano 70 e sonhada até 1948, quando foi criado o Estado de Israel.

Jerusalém é um caleidoscópio de gente e de idiomas. Há rabinos com seus grandes chapéus, há

árabes de Kafias fumando narguilê, turistas de mochila, saco de dormir e

máquina fotográfica, padres franciscanos, drusos, armênios, soldados de

ambos os sexos com metralhadoras. Crianças oferecendo-se como guias. De



CONCERTOS RÁPIDOS

Eficiência e Rapidez

SAPATARIA 33

O Estabelecimento que faltava na parte alta da Cidade

Rua 33 nº 1081 • Telefone, 72 52 73
4500 ESPINHO

CELESTE CAPRICHOSO

CABELEIREIROS

Deseja a todas as suas Clientes e Amigos
BOAS-FESTAS

RUA 14 - ESPINHO

ADEGA REGIONAL

ALMOÇOS - JANTARES
VINHOS E PETISCOS
ARROZ DE MARISCO
ESPETADAS E
FEIJOADA À BRASILEIRA

Caipirinha

O PAPAGAIO

Gerência de JOSÉ BARGE

Rua 27 nº 715

☎ 02.726578

4500 ESPINHO



... a forma exacta da sua silhueta

ARTIRENE - FÁBRICA DE MALHAS, LDA.

TELS. 02.723959 / 721454 - FAX 02.728700

RUA DA IDANHA, 669 - APARTADO 29 - 4501 ESPINHO CODEX

Clínica Médica

N.ª S.ª da Ajuda

Deseja BOAS-FESTAS
e um ANO NOVO PRÓSPERO

RUA 16 Nº 789 • TEL. 72 26 95 • ESPINHO

usalém

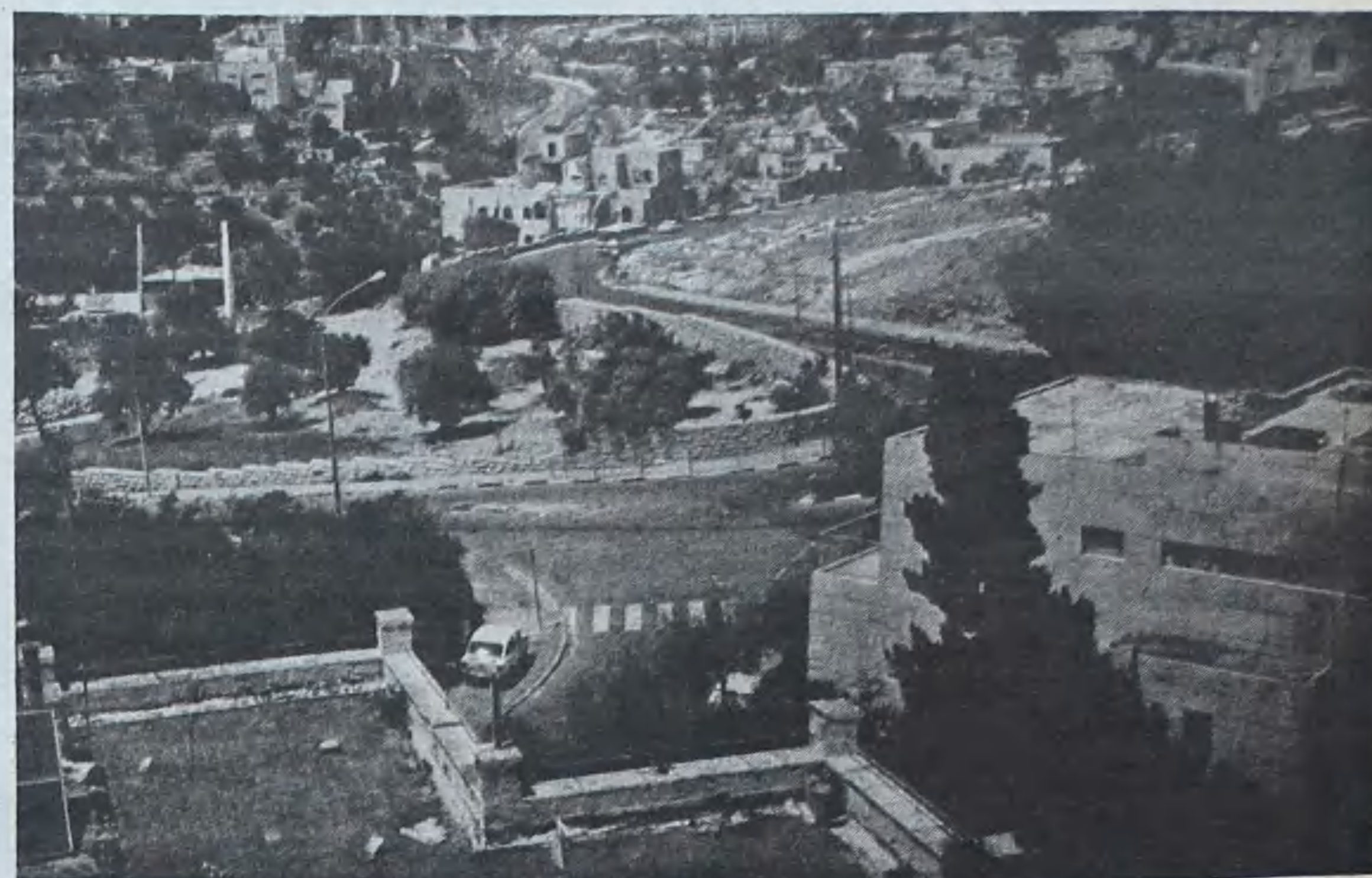
dia, a cidade velha é um verdadeiro engarrafamento de pessoas (carros não entram ali). Os árabes sentados em tamboretes, passam horas em estado contemplativo. Comerciantes, às portas das suas lojas, convidam todos os transeuntes. E quem aceita entrar dificilmente deixa de comprar alguma coisa.

A atracção preferida dos turistas é passear a pé. Mas alguns deles costumam perder-se à entrada da cidade e, quando é sábado, são recebidos com hostilidade pelos religiosos ortodoxos do bairro de Mea Shearim, cuja grande placa de advertência pede "Decência" e respeito absoluto durante o Sabbath: nada de trabalhar, fumar, andar de automóvel, etc.. Só recolhimento total dedicado às orações.

ARTISTAS e escritores escolheram a colina de Elin Karem para morar. Os estrangeiros, sobretudo diplomatas, preferem o bairro de Romat Eshkol, afastado e tranquilo. Os ricos moram em Yemim Moshe, em frente ao Mon-

te Sion, em ruelas inclinadas, feitas de degraus, que cheiram a jasmim. A cidade nova estende-se para trás, com o Parlamento (Knesset), o Museu do Holocausto Nazista (Yad Vashem), a residência do presidente, a nova Universidade Hebraica, os hotéis, um parque para cegos com placas em código braile e o jardim zoológico bíblico. Da colina onde fica a sede do Conselho das Nações Unidas no Oriente Médio, pode-se avistar os dois sectores da cidade reunificada e, em 1967, as ruas estreitas, as grandes avenidas, o *snuk* (mercado árabe), o supermercado, as procissões deromeiros, os grupos de turistas, os pastores e suas ovelhas no monte das Oliveiras, os guardas de trânsito, o mar Morto e o

deserto, além de Belém e Jericó. Os *jerusalemitas* mais convictos restauraram o bairro judeu da cidade velha e passaram a morar ali, numa coexistência pacífica com árabes, cristãos, arménios, gregos e etíopes, perto do triângulo religioso formado pelo Muro, pelo Santo Sepulcro e pela mesquita de Omar. Mas em Jerusalém não há tanta oferta de trabalho quanto noutras cidades de Israel: Tel-Aviv, Haifa ou Beersheva. Também não há moradia fácil de alugar. Morar em Jerusalém é portanto semiprivilegio. No tempos modernos, os judeus só começaram a comprar terras e a estabelecer em Jerusalém no final do século passado, com o advento do sionismo. Durante os séculos XVIII e



XIX, as potências imperiais europeias defenderam os direitos de vários grupos religiosos em Jerusalém, mas a sua preocupação maior era com o equilíbrio político. Com o co-

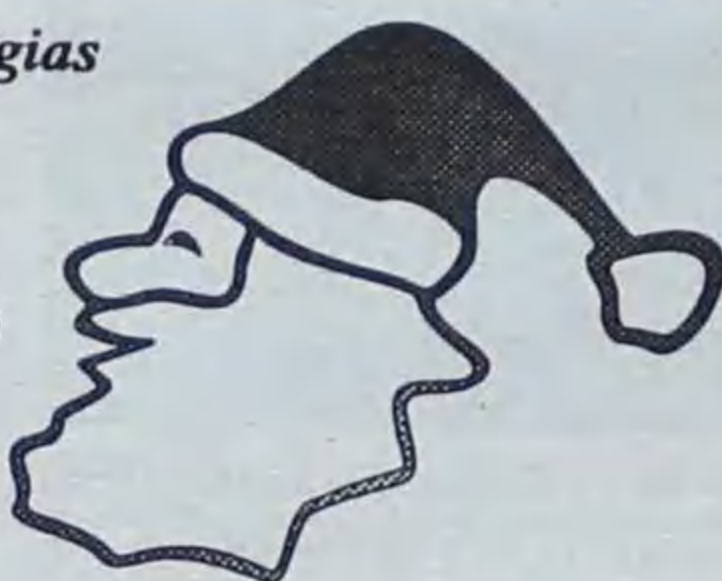
lapso do império turco-otomano, os ingleses conquistaram em 1917 o mandato da Palestina na Liga das Nações. Em 1920, 1929 e 1936, houve distúrbios anti-semitas, em

Jerusalém.

Mais tarde, uma comissão formada por britânicos recomendou que o protetorado da Palestina

Os anunciantes destas páginas desejam a todos os Clientes, Amigos e Fornecedores

BOAS FESTAS



SKF Service

ROLESPINHO
COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E AFINS, LDA.

KITS SKF:
Rodas, Embragens, Distribuição, Frelos,
O'Rings, Retentores e Vedantes

Rua 32, 600 - 4500 ESPINHO - Tel. (02) 7312110 - Fax (02) 73112111



*não pense
mais ...*

... NÓS TEMOS A SOLUÇÃO

J.O.D.

- MATERIAL ELÉCTRICO
- ALTA E BAIXA TENSÃO
- TELECOMUNICAÇÕES
- SISTEMAS SATÉLITE
- INDIVIDUAL E COLECTIVA
- TELEMÓVEL A.E.G.
- ESTUDOS
- PROJECTOS

Rua 26, N.º 643
Rua 23, N.º 777
Tel. 723459 — 4500 ESPINHO

consulte-nos

DEL *Damião & C.a, L.da*

SEDE - STAND - VENDAS - PEÇAS: R. 62, N.º 87 • Tels. (02) 723449/722642 • Fax (02) 724063
ESCRITÓRIO: R. 20, N.º 879 • Apartado 217 • 4502 ESPINHO CODEX • Tel. (02) 723524 • Fax (02) 721103
FILIAL: R. da Conceição, 984 • Tel. (02) 9015232 • Fax (02) 9015921 • 4465 S. MAMEDE DE INFESTA

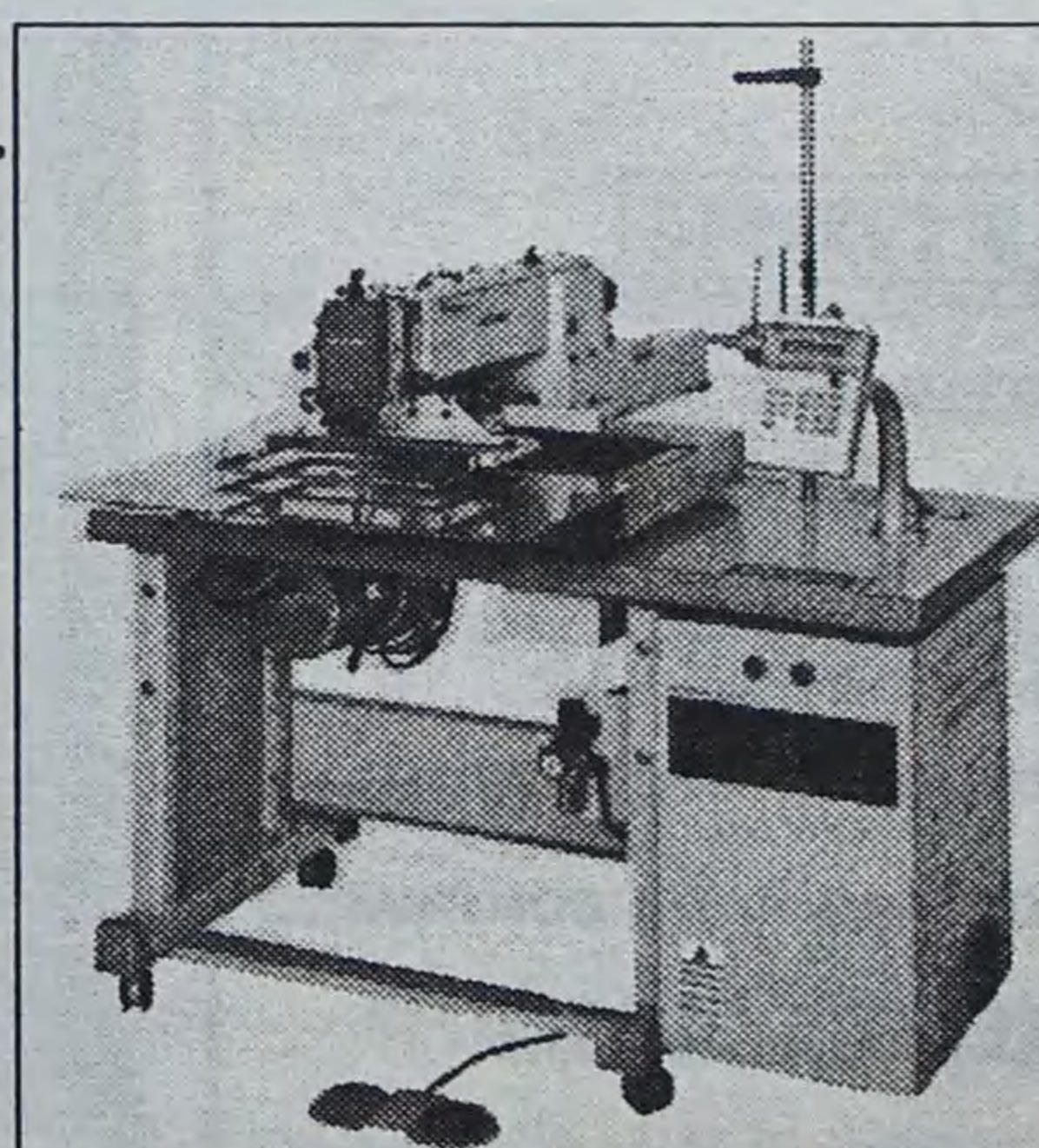
MITSUBISHI
Gama completa de máquinas de ponto preso e de controle electrónico

IDEAL
Unidades automáticas p/ camisas e jeans

Kawakami
Autónomas de corte e carros de estendimento

Suprena
Gama completa de máquinas de corte

HASHIMA
Prensas de termocolagem



Melco
Embroidery Systems
Máquinas de bordar computadorizadas de 1 e 4 cabeças

silc
GERADORES, MESAS E Prensas DE VAPOR

VARI-O-MATIC
Máquinas especiais para a confecção de malhas e pontos decorativos

SIRUBA
Máquinas corte e com Máquinas recortar base plana e cilíndricas Máquinas ponto calças 4 e 12 agulhas

O FUTURO DA CONFECÇÃO ESTÁ NAS NOSSAS MÃOS

O Natal em Jerusalém

fosse dividido e seus lugares sagrados incorporados a uma zona especial. Mas os muçulmanos e a maioria dos judeus rejeitaram a ideia. Nos dias que precederam a votação sobre a divisão, em 1947, na

ONU, os ressentimentos intensos levaram ao aumento das agressões a árabes e judeus civis. De Novembro de 1947 - quando foi aprovada a partilha da Palestina - até Maio de 1948 - quando foi proclamada a independência de Israel - árabes e judeus

estiveram envolvidos em lutas sangrentas pela posse de Jerusalém. De 1948 a 1967, a cidade ficou dividida entre a Jordânia e Israel. Os jornadianos controlavam toda a cidade

ram a maior parte das velhas sinagogas que lá havia. Israel ficou com a parte ocidental da cidade. Após a Guerra dos Seis Dias entre árabes e israelenses, em 1967, na qual

estrito de Gaza, a ONU adoptou várias resoluções condenando qualquer alteração no *status* da cidade e o Vaticano pediu protecção para os lugares sagrados. Mas os israelenses reafirmaram que sua capital seria Jerusalém, indivisa.

O Jerusalém indivisível enquanto cidade mas, ao mesmo tempo, com uma característica de pluralismo religioso; logo qualquer soberania na terra sagrada deveria satisfazer às três grandes religiões, segundo um esquema jurídico garantido por enti-

dade internacional (não especificada, porém, pela Santa Sé). Se a parte leste fosse cedida aos árabes, os cristãos e os judeus ficariam incapacitados de defender os seus interesses, em vista do crescimento actual do fundamentalismo maometano. Basta lembrar a situação desesperada das instituições cristãs no Irão do Aiatolá Khomeini. Então, qual a saída? É preciso a sabedoria de Salomão para resolver tantos interesses religiosos em conflito, na mesma cidade onde o grande sábio reinou.



velha, de onde expulsaram os judeus e destruíram os judeus e destruíram Israel capturou Jerusalém oriental, a Cisjordânia e o

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fonecedores e Amigos



STAND
GUIMARÃES



—DE—

José de Oliveira Guimarães

TODOS OS MODELOS DE BICICLETAS
ACESSÓRIOS PARA AS MESMAS
MOTORIZADAS E ACESSÓRIOS PARA AS MESMAS

Ângulo das Ruas 19 e 28, n.º 814 — Telef. 72 12 39 • 4500 ESPINHO

BENJAMIM JESUS DE PINHO

CORTINADOS



TUDO PARA CORTINADOS E REPOSTEIROS

GALÕES, FITAS DE FRANZIR — SANEFAS
REPOSTEIROS — VARÕES — CALHAS
COLCHAS — VARÕES — TAPETES E
CORTINADOS PARA WC

AGORA COM MÁQUINA DE ALCOCHOAR INDUSTRIAL

CONFECÇÃO E COLOCAÇÃO DE CORTINADOS

ORÇAMENTOS GRÁTIS

Avenida 24, n.º 285 — Telefone, 723492
4500 ESPINHO

Debilady

SAPATOS
CINTOS
CARTEIRAS
MARROQUINARIA

REPRESENTANTE DE MARCAS
DE PRESTÍGIO E QUALIDADE

Deseja a todos os seus estimados
Clientes e Amigos
FESTAS FELIZES

Rua 19 n.º 343 4500 ESPINHO
TELEF. 723383

JUCABAR

O AMBIENTE DIFERENTE
PARA O CONVÍVIO COM OS SEUS AMIGOS

Aberto até às 5 horas da manhã

RESTAURANTE JUCABAR

FINS-DE-SEMANA C/ PRATOS REGIONAIS
DURANTE A SEMANA SERVIÇOS À LISTA COM
ESPECIALIDADES

Aberto até às 23 horas

Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

RUA 15 N.º 465 e 467 - TELEFONE 722694 - 4500 ESPINHO



A. Moreira

de ALBERTO FERNANDES TAVARES MOREIRA
POLIURETANOS

ESPUMA RÍGIDA DE POLIURETANO
PARA ISOLAMENTO TÉRMICO:

- PLACAS
- COQUILHAS

ESPUMA MOLDADA PARA:

- INDÚSTRIA AUTOMÓVEL
- INDÚSTRIA DE MOBILIÁRIO

Apartado 245 - Telef. (02) 721868 - 720485
Fax (02) 723158

Rua do Loureiro - SILVALDE
4501 ESPINHO Codex
PORTUGAL

Tempo de família - tempo de reflexão

Aceitar os Filhos

O nascimento do Filho de Deus foi aguardado com grande expectativa por muitas gerações. Tamanha expectativa levou os judeus a construir uma imagem abstracta do Messias. Mas essa imagem, à priori, não correspondeu com a verdadeira figura e estilo incarnado por Jesus.

O desfazamento entre a imagem à priori e a vida posterior, acabou por criar enormes dificuldades no relacionamento do quotidiano do verdadeiro e desejado Messias com grande parte do seu povo; custava-lhes aceitar o seu comportamento sereno, vulgar e tão cheio de naturalidade. Não podiam conceber na sua estreita mente tal Filho de Deus.

A imaginação e o sonho são variáveis importantes do influir no procedimento humano. Mas não devem condicionar em absoluto as relações humanas. Se o sonho ou

a abstracção são um substrato vivificante perante o real, servirão apenas para alimentar quimeras e causar frustrações, angústias e tristezas abundantes.

Foi esse ambiente doentio que levou o povo judeu a cometer graves injustiças para com o seu Filho predilecto. Também nas famílias - e o Natal é a festa da família por excelência - se verificam atitudes semelhantes em relação aos filhos.

Fazer projectos

Um homem segue pela vida. Conhece uma mulher. Seguem lado a lado. Dois projectos que se cruzam e perdem dissemelhanças até que um dia há apenas um único e comum desígnio.

Como parte importante de tal projecto estão os filhos. Eles serão o selo, a aliança, o documento vivo desse amor iluminado, jurado entre os



Pintura do Museu de Arte Antiga de Lisboa
- O velho Simeão toma o Menino nos braços

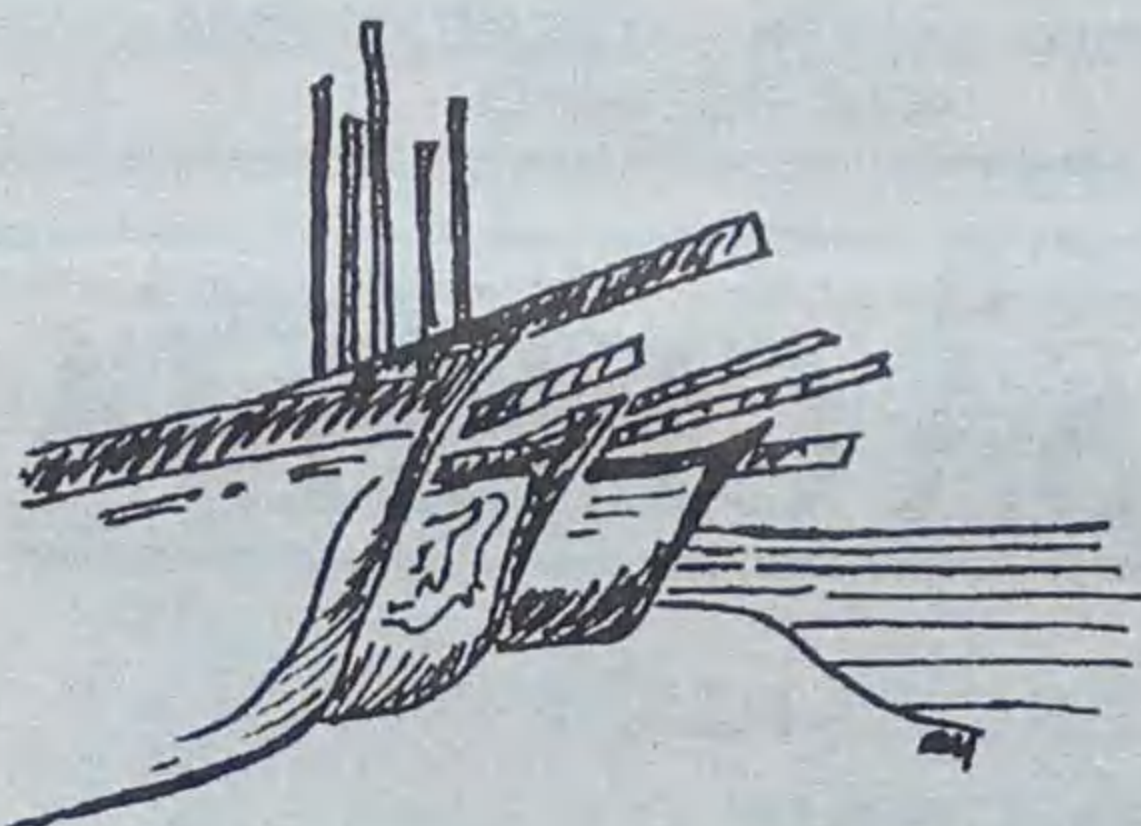
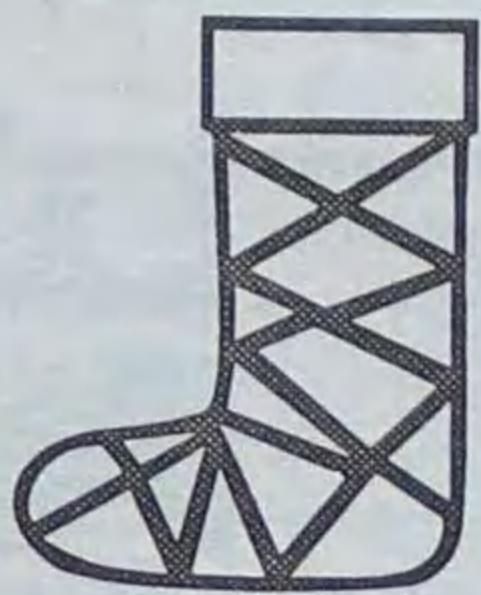
dois, num compromisso total, para sempre e assumido livremente.

E sendo a parte fundamental do projecto não admira que antes de nascerem, os filhos já «existam» na imaginação dos pais. Quem não sonhará com filhos inteligentes, fortes, saudáveis, delicados, alegres, corajosos, honrados, líderes, etc.? E o que se sucederá se o filho desejado nascer doente ou morrer em seguida? E se em vez de bom aluno é um cábula inveterado? E se é mentiroso? Se é violento, malcriado, ou tímido? E se não segue um curso superior ou não escolhe a carreira do avô? E se namora ou casa com uma mulher que desagrada à mãe? E se em vez do

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fonecedores e Amigos

Feliz Natal

Próspero Ano Novo



ZIZI

RESTAURANTE - MARISQUEIRA

Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos
FELIZ NATAL
e **PRÓSPERO ANO NOVO**

RUA DO MAR • PRAIA DA AGUDA - 4405 VALADARES • TELEF. 7620728 - FAX 7628867



Farmácia HIGIENE

Directora Técnica:

Maria do Rosário de Garcia Pinto Correia

FARMACÊUTICA

Rua 19, N.º 395 — Telef. 720320
4500 ESPINHO

A PIONEIRA EM PORTUGAL

ALCATIFAS • CARPETES • TAPETES



LUSOTUFO

IND. TÊXTEIS IRMÃOS ROLAS, S.A.

TELEX 22243 ROLAS P — TELEG. LUSOTUFO — TELEFAX 751164
TELEFONES:

Geral: 751760 — Exportação: 751860 — Contabilidade: 751894 — Encomendas: 751911
APARTADO 32 — 3887 CORTEGAÇA Codex — PORTUGAL

Tempo de família - tempo de re

Missão a cumprir

desportista famoso com que sonhava o pai, o filho é deficiente motor, sensacional ou mental. E se... quantos «ses» não poderiam juntar para demonstrar claramente que o filho nascido é bem diferente do que «já existia» no desejo e no coração dos pais.

Os filhos são um universo de interrogações, mistérios e esperanças. Neles existem em potência uma de «poder vir a ser algo». Mas o desenvolvimento de tais potencialidades não tem por que ser do agrado ou não dos familiares.

Cada pessoa tem no mundo uma missão a cumprir. Para tal, é-lhe concedida uma herança biológica e hereditária dos progenitores; uma herança cultural e social adquirida em aprendizagem contínua na esfera familiar, escolar e na sociedade em geral; e uma vontade para fortalecer e colocar ao servi-

ço da liberdade pessoal, que integre e faça desenvolver harmonicamente e com perfeição todos os elementos constitutivos do seu ser.

Só assim será uma personalidade normal, íntegra, capaz de ir desbravando com êxito o seu caminho pela vida e desempenhar cabalmente o papel que lhe compete.

Daí a obrigação que os pais têm que respeitar as potencialidades básicas dos filhos, essa maneira de ser e estar no mundo, incluindo as limitações. Se não o fizerem está em perigo a felicidade dos filhos e a tranquilidade do lar. Destrói-se a felicidade dos filhos, criando nefastas dependências, efeito de do-

entios possessivismos ou gerando temperamentos irascíveis e agressivos que são rudes defesas naturais e instintivas da liberdade e independência humanas.

Educar não é possuir

Qual o segredo para fazer os filhos felizes? Aceitá-los



TINTURARIA
E
LAVANDARIA

A NOVA DE ESPINHO

ESTIMADOS CLIENTES

É COM MUITO PRAZER QUE OFERECEMOS OS NOSSOS SERVIÇOS DE LAVANDARIA E TINTURARIA

HIGIENE • QUALIDADE • TECNOLOGIA • SEGURANÇA • PRONTIDÃO
ATRIBUTOS QUE OS ESTIMADOS CLIENTES SABERÃO RECONHECER

Rua 22 N.º 495 - Telef. 72 10 74 (junto à Câmara Municipal)
ESPINHO



DAFRUTO

Armazenistas de frutas frescas
nacionais e tropicais
Produtos hortícolas

COM DISTRIBUIÇÃO PRÓPRIA

TV. RUA 16, 758 — TELEF. 723529
4500 ESPINHO

RESTAURANTE - CHURRASQUEIRA

«A GRELHA»

Maria da Conceição Soares Maia

ESPECIALIDADES:

Espetadas de Marisco
Bacalhau c/ batata à Murro
Grelhado Misto
Costeleta de Boi

TUDO NA BRASA

RUADO SOUTO - GUETIM - 4500 ESPINHO - TELEF. 72 73 16

PASTELARIA
SALÃO DE CHÁ

ALMONTE, LDA.

A tranquilidade dos seus momentos de laser

Rua 14, N.º 965
Telefone, 72 52 25
4500 ESPINHO

CASA CECÍLIA

— RETROSARIA
— LINGERIE
— MEIAS
— MALHAS
— RENDAS
— INTERIORES

Rua 19, N.º 283 — Telefone, 72 34 40
4500 ESPINHO



O Mundo pelas nossas mãos.

Rua 26 N.º 453 - Apart. 322 - 4504 ESPINHO Codex
Telefs. 72 35 59 - 72 82 26 - 72 87 13 — Fax 72 35 89



Lubrificantes



Manuel Gomes Pereira
ELECTRICISTA DE AUTOMÓVEIS

Aplicação de Telemóveis e
Alarmes

Rua 15, 302 . Telef. 72 19 00 - 4500 ESPINHO

Grande Farmácia

DIRECTOR TÉCNICO

Manuel João Ribeiro Pais Clemente de Paiva

RUA 8 N.º 1025 — TELEF. 72 00 92
4500 ESPINHO

NOVIDADES

E
PAPELARIA

Avila

Perfumaria

Grande variedade de artigos para as suas prendas
de Natal

Promoção Especial de Natal
10% de Desconto em perfumaria fina

Esquina da Rua 30 com 35, n.º 1110 ESPINHO
Telefone, 72 73 46

flexão

tal como são. Uma das obrigações dos pais é educar os filhos. Mas educar não é possuir. É antes de mais conhecê-los e ajudá-los a calcorrear a senda da vida. Que os ajudem a afrontar as dificuldades do dia-a-dia com cora-

dos pais estimular os filhos a criarem-lhes o ambiente estável e cheio de afecto que lhes permita seguir o próprio caminho, com toda a liberdade e consequente responsabilidade. E então os filhos serão sempre únicos, irre-

manso, como um mais, dentre os mansos e humildes da sua gente. Respeita, serve e ama com obras cada ser humano, seja quem for. Não faz excepção de pessoas. Dá mais a quem precisa. Não é calculista. Dá-se sem medi-

com suma coerência faz tudo o que ensina.

Tais atitudes, que não cabiam nas roupagens messiânicas das pessoas importantes da época, geram forte reacção e rejeição em relação à pessoa e à sua doutrina. O que, aliás, já estava previsto. O velho profeta Simeão, todo emocionado e com o Menino nos braços lembra a Maria e José que aquela criança inerte iria ser «alvo de contradições» (Lc, 2,32). E essas contradições (perseguição, murmuração, ciúme, calúnia e morte violenta) ser-lhe-iam movidas por que tinha obrigação de O amar e aceitar bem.

Desejar é amar?

Quando os pais - e de um modo geral todos os educadores - não sabem aceitar os filhos tal como são, na sua totalidade, não procuram conhecê-los, respeitá-los e até aprender com eles, cor-

rem grandes riscos de cometerem grandes indignidades, de sofrerem muito e de fazerem sofrer muito mais os seus filhos.

Mas então os filhos não devem se desejados? Não é condição segura para ser amado, o antes ter sido desejado e consequentemente imaginado. Filhos há que não

são amados, pela razão de que foram desejados, mas a existência real não se acomodou a essa anterior «imagem-existência» dos pais.

A condição segura e fundamental para ser amado é a aceitação. Esta origina a compreensão. E onde há compreensão cresce o amor.

Almeida Lopes



gem e sacrificadamente. Com uma mentalidade rigorosa de procura da verdade, pela dos efeitos das causas vitais, cada indivíduo pode ir aproximando-se do objecto primeiro do existir, mediante constantes ajustes e rectificações.

Os pais existem para os filhos, mas não o contrário. É uma análise sem preconceitos, a frio. É a lei da vida. Portanto, os filhos não têm obrigação de executar o projecto sonhado pelos pais. Mas deve fazer parte do projecto

petíveis e importantes.

Contradições

Jesus ao nascer trazia consigo um projecto. Pretendia ensinar os homens a ser felizes. Mas os representantes do seu povo, os sábios de então, tinham a cabeça repleta de projectos espectaculares, para o Messias vestir, quando aparecesse. Consideravam-se os monopolistas da verdade. E Jesus vem e passa despercebido. Humilde e

da. Não procura o espectáculo. Faz tudo bem feito. Repugna-lhe a hipocrisia e a duplicidade. Enaltece a sinceridade e a simplicidade. E



Os anunciantes destas páginas desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos

Feliz Natal

e
Próspero Ano Novo



CAFÉ -
- GELATARIA

ESQUIMÓ

AUGUSTO DE SÁ ALVES, LDA.

Desejamos FELIZ NATAL E PRÓSPERO ANO NOVO a todos os nossos clientes, amigos e seus familiares.

Largo 25 de Abril - Telef. 72 34 50 - 4500 ESPINHO

Sapataria LOUREIRO

RUA 19, N.º 295 ★ ESPINHO

- Calçado para homem e senhora
 - Artigos de viagem
- DA MELHOR QUALIDADE

Sapataria LOUREIRO

«INFANTIL»

RUA 23, N.º 215 ★ ESPINHO

- Calçado para criança
- Secção ortopédica

Sapataria Loureiro
calça Espinho inteiro

Grande sortido em artigos de viagem

CLÍNICA SANTOS

(CENTRO ENFERMAGEM DE ESPINHO)

Agora na Rua 23 N.º 702 - 1º E (Junto ao Tribunal)

Deseja a todos os clientes e amigos um
BOM NATAL e FELIZ ANO NOVO

ESPECIALIDADES:

Tratamentos por Massagem e Meios Naturais à Coluna - Artroses - Lesões Desportivas - Celulite - etc.

ENFERMAGEM - MASSAGEM - ESTÉTICA - CALISTA

FIÃES — 4535 LOUROSA — TELEFONE, 744 61 00

Contratos: Companhia de Seguros A CASA, SAMS, CGD, FORÇAS ARMADAS, etc.



Maquilhagem permanente

INSTITUTO DE BELEZA

Tratamentos de emagrecimento

Hydradermie

Lifting

meha

Anti-celulíticos e reafirmantes

CABELEIREIRO

Calista

Rua 16, N.º 548 - 1º D. - Tel. 721443 - 4500 ESPINHO

CARTÃO DESCONTO

A todas as suas Clientes e Amigas Boas-Festas

O Natal na Ilha da Madeira

Oito de Dezembro - Festa da Imaculada Conceição.

Aproveitando o feriado da Padroeira, a família do Hélder, como todas as outras, inicia os preparativos para o Natal.

Enquanto o pai pinta as bancas da cozinha, a mãe deita o milho de molho e dá uma grande limpeza na casa.

Os filhos, esses põem ao sol a rocha de canas vieiras, guardada no sótão, desde o natal passado e vêm se há algum pastor partido para o consertarem; sem se preocuparem se os braços e as pernas pertencem ao mesmo sujeito.

No dia 16, cheio de sono, lá vai o Hélder com a família, pelas quatro horas da madrugada,

da, a caminho da Igreja para assistir à primeira Missa do Parto.

A noite está fria e escura. Lá em baixo, por entre a escuridão, brilha a torre iluminada do templo e o sino não cessa de repicar.

Pelo caminho encontram grupos com gaitas, machetes, violas, pandeiros, ferrinhos, castanholas e brinquinhos, cantando os louvores à Virgem do Parto.

Aqui, e mais além, ouvem-se os grunhidos dos porcos que nesta noite são imolados.

Ao sair da Igreja, agarrado às saias da Mãe, Hélder pede-lhe:

- Mãe, ensine-me aquela cantiga, tão linda, para eu saber e



poder também cantar!

- Ora ouve! - responde logo a mãe.

É, depois de tossir para o lado, a fim de clarear a voz, lá

começa:

- Virgem do Parto, ó Maria!

Senhora da Conceição!

Dai-nos umas Festas Felizes!

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos

Feliz Natal

Próspero Ano Novo



KING SPORT NOVATOS

**De mãos dadas
ao serviço do desporto**

*Agora 2 casas
para o servir melhor*

*Temos à v/ disposição as marcas
de maior prestígio internacional.*

Rua 62 n.º 97 e Rua 14 n.º 656 - ESPINHO

PIZZARIA

Rua 19, 1359
4500 ESPINHO
Tel. 731 29 63



AEROSOLTUR

VIAGENS E TURISMO

*Desejamos a todos os nossos estimados clientes
FELIZ NATAL
e
Próspero ANO NOVO*

RUA 26, N.º 667
Telefones, 72 53 02-327-352 - 731 30 28 - 731 30 96/97
Fax, 72 50 29
4500 ESPINHO

RESTAURANTE O CONVÍVIO DE



*José de Jesus Ribeiro
e
Adília Pedrosa Nogueira*

Especialidades da Casa:
- BIFE À CONVÍVIO
- BACALHAU À ZÉ DO PIPO

REFEIÇÕES ECONÓMICAS
...O NOSSO LEMA É BEM SERVIR

Rua 15 N.º 270 - Telefone, 72 46 54
4500 ESPINHO

FÁBRICA PORTUGUESA DE ETIQUETAS, LDA.

ETIQUETAS EM PAPEL
AUTO-ADESIVO
PARA TODOS OS FINS

Marinha — Silvalde
Apartado 121 — Telefone 721567
ESPINHO Portugal



DE
MARIA EMÍLIA BRANCO



Rua 26, N.º 267 • ESPINHO • Telefone 72 41 38

deira

A paz e a Salvação!

- Essa é linda! - atalhou o pai.
- Mas, para mim, acho esta mais engraçada!

E, sem esperar que o peçam,, também ele levanta a voz:

- Dizei à Senhora!

Ó vós que a louvais!

Avé-Maria!

Bendita sejais!

Chegados a casa os pequenos vão para a cama, o pai trabalha e a mãe inicia as lides domésticas.

O Natal está próximo e todos têm que fazer.

É a roupa a comprar, a carne de porco a salgar nas púcaras de barro, a banha a derreter, as prendas a oferecer, o pinheiro a enfeitar, a lapinha a armar e os doces a preparar.

Como os dias vão diminuindo e o trabalho aumenta, a faina prolonga-se pela noite dentro, sempre no meio do maior entusiasmo.

É que o Menino Jesus vai nascer!

A 24, logo de manhã, o Hélder varre o quintal e vai às carreiras a casa do padrinho levar-lhe a sua oferta - uma, galinha gorda.

De volta ao lar, mostra a todos o presente que recebera - um relógio a pilhas - e ajuda a irmã mais velha a colocar as figuras na lapinha.

Depois, escorre a água das searinhas, sementeadas em latas de conserva, que à noite emprestarão uma nota verde à paisagem do presépio, na sala.

Ao cair da noite, a Noite de Natal, tudo está pronto e é com enorme alegria que depois de arranjarem a mesa com os bolos de mel e volverem um último olhar ao Divino Redentor, nas palhinhas do presépio, todos se dirigem para a Igreja, a fim de se tornarem parte da Missa do Galo e cantarem louvores, à Senhora e ao Menino que Ela tem.

Bate a meia-noite!

Acendem-se as luzes no interior do templo, abre-se a camarim e lá no alto, abençoando a todos, surge uma linda imagem do Menino, vestida de cetim branco com lantejoulas, e rodeada por vasos de milho e trigo verdinhos.

- Boas e Santas Festas de Natal! - deseja a todos, sorriden-

te, o Senhor Vigário, terminada a Missa.

E o desejo emitido naquele lugar santo, espalha-se, anda de boca em boca, quando se cumprimentam à saída da Igreja.

De retorno a casa, o pai abre a porta e diz aos filhos:

- Entrem lá, meninos!

Vão depressa ver os vossos presentes que o Menino Jesus, com certeza, já deixou no sapatinho que deixastes na lareira!

E, sem esperar um segundo, lá vão os petizes, como doidos, a ver as suas prendas.

Há um «Ah!» de espanto!

São tantas e tantas que não cabem nos minúsculos sapatinhos.

Correm, então, para junto dos pais, já sentados na sala.

- Pai, ajude-me! - diz um.

- Mãe, desamarre a fita! - pede a filha mais pequena, toda nervosa.

E, dentro de pouco tempo, do meio das caixas, do papel colorido e das fitas, saem as prendas há muito esperadas.

Para o Hélder um fato de



treino; à irmã mais velha um livro de contos; à outra, uma boneca; à mãe, um par de sapatos e ao pai, uma gravata.

Tomada a canja e feita uma oração piedosa junto ao presépio, os pequenos deitaram-se, o pai vai até ao quintal estoirar umas bombinhas e a mãe, lá segue ela para a cozinha.

É que começou o grande dia da família e há o almoço a preparar!

- «Que sonhos lindos não te-

rão as crianças nesta Noite Santa!» pensa a mãe, enquanto tira da púcara de barro a carne de

vinho e alhos para a refeição.

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos

Feliz Natal

Próspero Ano Novo



Farmácia CONCEIÇÃO

de: FERREIRA E SILVEIRA, LDA.

DIR. TÉCNICA: ISABEL MARIA ANDRADE FERREIRA



RUA S. TIAGO, 709 - SILVALDE
Telefone, 731 14 82
4500 ESPINHO

GARAGEM TAIF

OFICINA DE REPARAÇÕES • AUTOMÓVEIS

- CHAPEIRO
- PINTURA
- ELECTRICIDADE

AMÉRICO DE OLIVEIRA DIAS
ALBERTO F. DE OLIVEIRA DIAS
ALFREDO C. FLORES

Na nova variante ESPINHO - GRANJA
Telefone, 72 29 15

Churrascaria GRACIOSA

- ☆ FRANGOS NO CHURRASCO
- ☆ GELATARIA
- ☆ PIZZARIA À BRASILEIRA
- ☆ REFEIÇÕES EMBALADAS PRONTAS A COMER, CHURRASCOS, BACALHAU NA BRASA E PRATOS TÍPICOS ECONÓMICOS

NO CENTRO DA CIDADE

CHURRASCARIA GRACIOSA

Deseja a todos os seus estimados clientes, amigos e seus familiares, FESTAS FELIZES

E nos prestigiem sempre
Largo da Graciosa - Telef. 72 04 70 - ESPINHO



CAFÉ PALÁCIO

AVENIDA 8, N.º 572 — TELEFONE, 72 49 35
4500 ESPINHO

Executa todo o serviço de cabeleireiro masculino

SALÃO ZÉ BARBEIRO



Rua 8 N.º 1043
Telefone, 72 19 71
4500 ESPINHO

OURIVESARIA-RELOJOARIA

SÁ FERREIRA

OURO

PRATAS

JÓIAS

RUA 18 N.º 704
4500 ESPINHO

O Natal na Ilha da Madeira

Pela tardinha, sobem a encosta.

Vão visitar os avós que, de roupa nova, esperam há muito os netos.

- Entrem... Entrem! - diz o avô, da porta.

Sorridente, logo aparece a avó de avental enramado, xaile dobrado sobre os ombros e saia larga, às riscas.

- Venham ver o nosso presépio!...

Não é como os de agora!...

É à antiga, como se faziam... há anos!... - explica a avó.

- Não é presépio, é a escadinha! - emenda o avô.

E num canto da parede, sobre

a mesa de pinho, com toalha vermelha, encontram uma escadinha.

No mais alto desta, a imagem do Menino Jesus, sob um arco de flores de papel, brancas.

Nos degraus da escadinha, numa mistura engraçada, lá estão as searinhas, as cabrinhas, o ensaio com flores amarelas, as garrafinhas de vinho, as laranjas, as anonas, as castanhas dentro dos ouriços, as nozes, os pêros, alguns pastores desconjuntados e velas acesas.

Na base, numa furna, a Sagrada Família adora o Doce Menino, deitado numa manjedoura, rodeado de humildes animais e iluminado por uma lamparina de azeite.

Um galho de alegre-campo pende por detrás, sobre o papel azul colado à parede, com estrelas prateadas.

No tecto, um grande mosquito vermelho faz a vez do lustre das cidades.

- Olha, olha, pai!... Um cacho de uvas! - diz admirado o Hélder, descobrindo-o no meio da verdura.

- É verdade! - confirmam as irmãs, boquiabertas.

- Sim!... Sim!... - diz o avô. - Foi uma surpresa minha!... Escondi-o na latada, para os melros o não comerem e agora aí está enfeitando a escadinha.

- Que está linda! - concluem os netos.

Sentam-se e vão recordando outros natais.

Antes de jantarem, os netos oferecem aos avós umas botas e um xaile; retribuindo estes com um carro de verga para o Hélder e uma boneca em madeira de figueira para a Helena, a neta mais pequenina.

- Que beleza! - exclama a petiza, mirando-a e aconchegando-se aos joelhos do avô.

- Ora!... Ora!... Podia ser melhor! Mas... a vista já me vai faltando e... não tenho muita for-

bela prenda.

- Também tenho uma coisa para vocês! - diz a avó, erguen-

Dali a pouco tempo oferece, orgulhosa, à neta mais velha, um lenço bordado por suas próprias



ça nas mãos! - lamenta-se o velho, que fora o autor daquela

do-se, compondo a sala e ajeitando o seu lustroso «cocó».

mãos e à Helena e ao Hélder, bonecos de massa amarela com

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos

Feliz Natal e Próspero Ano Novo



A. M. Mascarenhas
Cabeleireiros

Deseja **BOAS FESTAS**
e
FELIZ ANO NOVO

RUA 31 N.º 927 - TELEF. 72 78 70
4500 ESPINHO

picolini

TRADE MARK

MALHAS PICOLINI, PEDRO A. FERNANDES, LDA.

FABRICANTES DE MALHAS

KNITWEAR • CONFECÇÕES

IMPORT — EXPORT

TELEF. (351) - 02 721962 - 722063 - 722194
TELEX 24271 P - FAX (351) 02 - 723258
RUA DA DIVISÃO - S. FÉLIX DA MARINHA - (V. N. GAIA)
P.O. BOX - 90 - 4501 ESPINHO CODEX PORTUGAL

CAFÉ RESTAURANTE

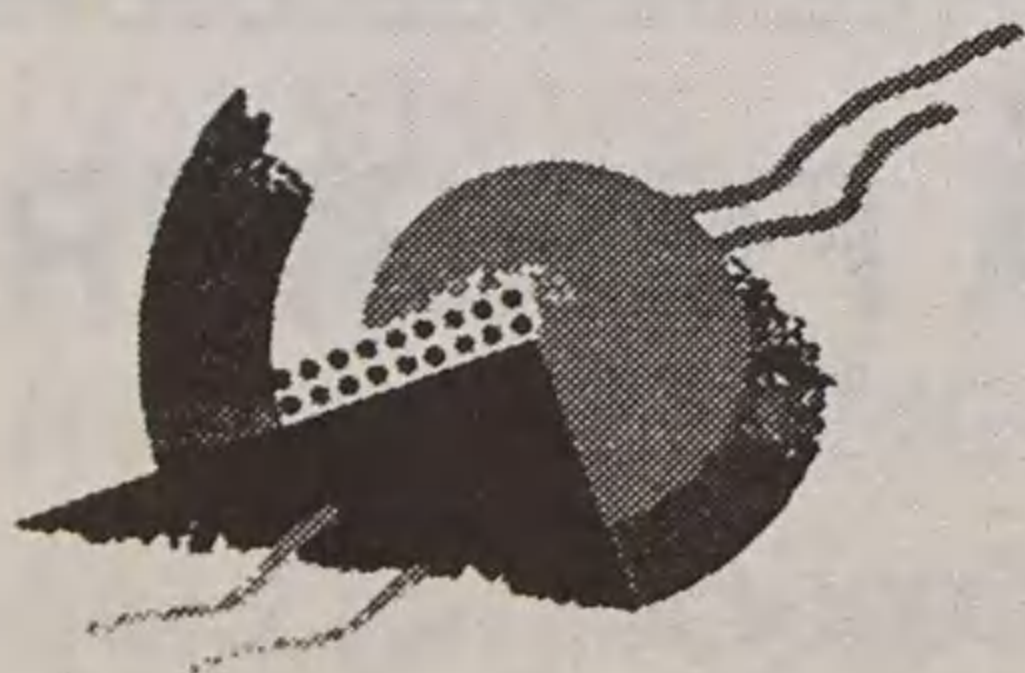
CASARÃO DO EMIGRANTE
de

Orlando Ferreira dos Santos

TELEFONE, 72 40 01

PRAIA — PARAMOS 4500 ESPINHO

Deseja a todos os seus clientes
e amigos **Feliz Natal**
e **próspero Ano Novo**



Socipedros

COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES

Lugar de Barros - Silvalde - 4500 ESPINHO
Telef: 72 29 97 - 731 20 38 • Telefax 731 20 39

António Feliciano
Fernandes Perelra



Encarrega-se
de todos os Trabalhos
de Pintura e Decoração
em Construção Civil

Rua de Cassufas, 534 - Anta - 4500 ESPINHO
Tel. 726446 - Telemóvel 0931540974

Fonseca

MODAS • TECIDOS

Centil

LINGERIE • CONFECÇÃO

RUAS 19 E 23 - 4500 ESPINHO

Medeira



fitas encarnadas.

- Obrigado, avó!

Às tantas, a velhota lembra-se duma cantiga do seu tempo, e logo ali a canta:

- Esta Noite é a do Natal!

Ninguém dorme no chão!

Porque o Menino Jesus!

Nasceu nas palhas do chão!

O avô, que sentado na sua cadeira de vimes ouvira extasiado a sua metade, levanta-se, pega no machete e pondo-se em frente à escadinha, lança esta trova ao Menino no cimo daquela:

- Menino Jesus!

Que estás na lapinha!

Cantando e bailando!

E dando à perninha!

Palmas dos netos, premeiam estas proezas dos velhotes.

Chuva miudinha caía e um frio gélido fazia-se sentir, quando se despediram, já madrugada.

- Agasalhem-se bem! - recomenda a avó aos netos, beijando-os, carinhosamente.

- Boas noites e Santas Festas - remata o avô, trancando bem o

enferrujado ferrolho da porta.

Os dias seguintes são de festa, descanso e de visita obrigatória às lapinhas de familiares e vizinhos, iluminadas por lamparinas de azeite.

A 31 de Dezembro, depois de darem umas voltas pela cidade, a ver as iluminações e agradecerem ao Senhor as graças concedidas durante o ano a findar, sobem para o terraço da casa para assistirem à queima do fogo.

Momento belo, indescritível e que causa sempre emoção aos naturais e aos estrangeiros que, em grande número, de barco ou avião, cá vêm tomar parte na passagem do ano.

Lentamente, o relógio da velha catedral manuelina bate as doze badaladas da meia-noite, muda a data do ano no morro, situado a leste da cidade, feericamente iluminada e girândolas de fogo de artifício sobem no espaço, como jactos dum enorme vulcão; que chegados ao cimo, abrem-se as flores de luz e cor, caindo depois sobre a terra, perante a admiração geral.

Repicam os sinos, soam as

sirenes dos navios surtos na baía, cujas águas vão do vermelho ao branco, espelhando as cores do fogo, há abraços e lágrimas.

É um novo ano que nasce, com esperanças para todos!

- Bom Ano! - diz o neto, abraçando os avós.

- Que Deus te oiça! - diz logo a avó, enxugando com a ponta do avental uma lágrima fortuita.

- Bom ano para todos! - remata o pai, erguendo o seu copo.

Seguem-se os Reis com as visitas habituais, durante a noite, à casa dos vizinhos, cantando as canções tradicionais.

E é lá pelos 15 de Janeiro, dia de Santo Amaro, que tudo termina, ao varrerem os armários.

José F. C. Câmara

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus Clientes, Fonecedores e Amigos



Feliz Natal e Próspera Ana Nova

MATRIOSHKA

TABACOS • JORNAIS • REVISTAS

Bazar Quiosque

A Gerência deseja a todos os Clientes e Amigos
BOM NATAL
e FELIZ ANO NOVO



FÁBRICA DE TAPEÇARIAS

F. A. PEREIRA PASSOS, Lda.

CARPETES • PASSADEIRAS
TAPETES de ARRAIOLOS
IMPORTAÇÃO / EXPORTAÇÃO

RUA DO LOUREIRO - SILVALDE
4501 ESPINHO CODEX - Ap. 70
FAX 722696 - TELEFONE 727736

A VARINA

- Arroz de Marisco
- Caldeirada
- Lulas à Varina
- Bacalhau
- Tamboril
- Rojões
- Carne de porco à alentejana



Encomendas para fora

RUA 2, n.º 1269 - Telefone 724630
4500 ESPINHO

Casa ABEL CASTELA

boa esplanada com vista para o mar

ESPECIALIDADES EM:

- CALDEIRADAS
- ENGUIAS
- LULAS
- RAIA

BONS VINHOS E PETISCOS

RUA 2 N.º 1385 - TELEFONE 722573
4500 ESPINHO

Uma Óptica para a Europa



prismóptica
COMÉRCIO DE ÓCULOS, LDA.

Rua 23, 359 • ESPINHO
Tels. 7311144/5 • Fax 7311145

Deseja BOM ANO NOVO aos seus Amigos e Clientes

MUNDIAL SPORT

RODRIGUES MOREIRA & RAMOS, LDA.
RUA LATINO COELHO, 102
TELEFONE 569452 • 4000 PORTO

(À PRAÇA DO MARQUÊS)
CENTRO COMERCIAL SOLVERDE
TELEFONE 725004 — ESPINHO

TUDO PARA DESPORTO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus Clientes e Amigos



Boas Festas



Se as renas dançassem de contentes

Época feliz e alegre

As pessoas cantam e dançam.

Com os presentes as crianças ficam alegres.

... O Pai Natal e as suas renas dançam de contentes...

Isto devia ser o Natal das crianças deficientes, da África, Etiópia, Somália, Bósnia...

Crianças que não sabem o que é um Natal normal,

Crianças que vivem no seu mundo de fantasia, ilusão e guerra:

Um mundo irreal e abstrato.

Essas crianças, sim, merecem tudo

o que o mundo de bom tem para lhes dar.

Não é só no Natal que nos devemos lembrar delas

E de tantas outras que não sabem:

Crianças que passam fome;

Crianças abandonadas;

Crianças que deviam ser lembradas todos os dias

E para as quais devia ser sempre Natal.

MINI MERCADO BARATUXO

De Arminda Barbosa Moreira

Produtos Ultra Congelados — Frutas, Legumes, Etc.

Rua 62 N° 1004 - (Próximo Parque Campismo) — Telefone 72 50 53 — 4500 ESPINHO



CAFÉ SNACK—BAR DIPLOMATAS

Francesinhas Especiais — Pregos em Prato
Tostas Mistas — Cachorros - Chamuças

Rua 19 n° 1445 — Telefone, 72 48 04 — 4500 ESPINHO



Ostra Congelados, Lda.

PRODUTOS CONGELADOS

DESEJA AOS SEUS ESTIMADOS
CLIENTES UM NATAL FELIZ
E PRÓSPERO ANO NOVO

A SOLUÇÃO
DA SUA
COZINHA

RUA 21, N.º 458-R/C TELEFONE 726184

4500 ESPINHO

SAÚL FONSECA ZENHA

MOLDURAS - ESPELHOS
VIDROS DECORATIVOS

Rua 23, N.º 207 - Telefone, 723727
4500 ESPINHO

RESTAURANTE KURIKA

ALMOÇOS - LANCHES - JANTARES

Manuel Moreira Vieira

RUA 64 N° 350 TEL.: 723115 4500 ESPINHO

CANAL 12 CLUBE DE VÍDEO

VENDA DE REBOBINADORES, CASSETES DE VÍDEO VHS

E CASSETES DE 8 MM

ALUGUER DE FILMES VHS

RUA 15, N° 225 — 4500 ESPINHO

Xavanga

Discoteca



COMPACTOS E CASSETES

Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

Centro Comercial Solverde 2 - Loja 2
Telf. 72 69 11 - 4500 ESPINHO

Feliz Natal, professora!

A pequena cidade de Araruá da Serra estava movimentadíssima naquela tarde de Dezembro. Afinal, era já o clima pré-natalino que se fazia notar. Pessoa com pacotes contendo presentes transitavam pelas ruas, crianças observavam as vitrines, enquanto começavam a chegar profissionais que, embora tendo-se mudado de cidade, a ela costumavam retornar por ocasião do Natal.

Claudionor Montalvão, um dinâmico executivo no ramo da informática, era um desses araruenses que retornava à cidade de sua infância. Embora tendo realizado cursos de especialização na Europa, familiarizado com os ambientes industriais de Bona e Amsterdão, estava contentíssimo pelo fato de encontrar-se novamente naquela localidade tão pequena, mas, não obstante, cheia de vida e com muita densidade humana.

Estava ele observando de longe a silhueta da igreja Matriz, uma bela construção da década de 40 mas, em estilo gótico, quando notou que se aproximava uma senhora de certa idade. Ela - que não lhe era inteiramente estranha - dirigia algumas palavras a uma criança que a acompanhava. Aquela voz, aquele modo de andar...

- Ah!, dona Julieta, minha antiga professora, como vai a senhora? Suas aulas de português são para mim inesquecíveis, disse-lhe Claudionor, cumprimentando-a efusivamente. Sobre tudo - prosseguiu ele - não me esqueço das aulas de catecismo e da minha primeira comunhão que a senhora tão bem organizou!

Embora reconhecesse prontamente seu ex-aluno, dona Julieta trocou de óculos para poder vê-lo melhor, e comentou com o mesmo sorriso de sempre:

- Como fico contente em encontrá-lo! Lembra-se do presépio que montávamos na Matriz? Estou indo agora para lá, pois esse é um costume que mantenho até hoje... Meus netos e outras crianças sempre me ajudam...

Dona Julieta estava com certa pressa e Claudionor não fez qualquer esforço em retê-la. Aquele encontro, entretanto, trouxera-lhe à mente todo um passado de alegrias na virtude, que a vida de adulto, apesar de bem sucedido, para ele não oferecia mais. Na realidade, Claudionor notava muito bem como o estilo de vida de dona Julieta, sempre tão abnegada, generosa, uma espécie de modelo da mestra católica, era diferente das maneiras estritamente comerciais, frias e como que computadorizadas com as quais ele diariamente se deparava em sua vida profissional.

Vinham-lhe à mente tam-

bém os terríveis sintomas de decadência moral que presenciara na Alemanha e Holanda: "hippies" e "punks" com aspecto de satanistas, envergando roupas amalucadas e ostentando cabeleiras de forma de crista, seriam os modelos para os homens de amanhã? Será que, dentro de algum tempo - refletia Claudionor - se tornariam generalizados esses modos de ser? Cabelos compridos, brincos... alguns homens já vão usando. Assim, aos quarenta anos, atormentado pelo caos moderno, Claudionor sentia vacilar um tanto os

seus critérios de julgamento das coisas. É bem verdade, esfriara um pouco na prática religiosa.

Noite de Natal, igreja Matriz de Araruá da Serra. Os últimos fiéis já deixavam o templo, entre eles dona Julieta com uma de suas filhas, quando uma jovem senhora a interpela:

- Dona Julieta, sou esposa do Claudionor e quero agradecer-lhe os conselhos que deu ao meu marido. Contou-me ele que, após haver encontra-

do a senhora, decidiu ir confessar-se com o idoso monsenhor Martins a fim de passar um Natal realmente reconciliado com o Menino Jesus!

- Oh! minha filha, eu não dei conselho nenhum! Mas fico contentíssima com essa notícia. Ouvindo a conversa, Claudionor, que se encontrava ajoelhado ante o Presépio, levantou-se apressado e cumprimentando a antiga mestra, com uma fisionomia nova, disse-lhe:

- Felis Natal, professora!

Nunes Pires

POLICLÍNICA DE ESPINHO

RUA 33, N.º 408 — TELEFS. 72 21 11 - 72 33 98

DESEJA A TODOS OS SEUS UTENTES
E AMIGOS UM FELIZ NATAL
E PRÓSPERO ANO NOVO



Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos

Feliz Natal

Próspera Ana Nova



Joaquim Moreira Patela

EQUIPAMENTOS HOTELEIROS

Montagens de cafés, restaurantes, pastelarias, supermercados, talhos e todos os sistemas de frio.

FABRICAMOS SISTEMAS DE FRIO POR MEDIDA

Reparações em Máquinas de Lavar Roupa, Louça, Frigoríficos, Câmaras Frigoríficas, Balcões Frigoríficos e Frio Industrial

Ar condicionado MITSUBISHI ELECTRIC

VENDA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA
STAND E OFICINAS

Rua 8 N.º 181 - Telef. 720971 - Fax 728295 • 4500 ESPINHO

Cervejaria *Boémia* Snack-Bar

Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos
um Feliz Natal e Próspero Ano Novo

Av. 8 n.º 702
4500 ESPINHO

Telefone
725657

A Caminho de Belém



A vida é uma jornada para Belém.

Durante toda a sua vida, o cristão é chamado a preparar a sua alma para o nascimento de Cristo.

Apesar de o ter dentro de si pela graça, possuindo-o e sendo possuído por Ele, o cristão não pode descansar enquanto Cristo não se tornar completamente seu e ele de Cristo, tal como o era Maria, em Belém.

Toda a vida é uma preparação para ver Cristo na carne - como Maria o viu. O nosso Belém somente será no céu; só lá havemos de ver

o Verbo glorificado na carne, tal como Maria o viu pela primeira vez em Belém, no seu corpo de criança.

A vida, para nós, é uma jornada para ver a Deus. Todos temos a nossa parte de vicissitudes na jornada; todos devemos aprender a sofrê-las e a suportá-las. E a todos foram dados os meios para o conseguir - inteligência e vontade, corpo, família, amigos e mesmo inimigos, cuja utilidade é maior do que nós pensamos - todas as coisas que existem neste mundo de Deus, que Ele fez, tanto naturais como sobrenaturais. Tudo deve ser acolhido como um tesouro e usado como Deus deseja; tudo é para agradecer e ser recebido com alegria.

A vida é, para todos os cristãos, uma jornada para Belém. E nesta jornada todos caminhamos juntos, porque nós constituímos a sua Igreja, a Igreja visível,

que é também invisível e que só será revelada no último dia, como o corpo de Cristo, como Maria quando caminhava para Belém com Cristo invisível, que só se revelaria no fim da jornada, no dia designado para o seu nascimento.

Deste modo todos caminhamos juntos, enquanto somos parte da Igreja de Cristo. E todos os bens da Igreja são nossos: sacrifícios e sacramentos, a plenitude da sua doutrina e toda a sua santidade. Tudo isto nós compartilhamos e por isso podemos dizer que, na verdade, caminhamos juntos.

Mas, noutro sentido, também é verdade que caminhamos sozinhos; cada um de nós segue um caminho ligeiramente diferente, guiado pelo Espírito; cada um de nós caminha para Deus por um caminho particular, estabelecido por Ele para o glorificarmos. Ao longo da jornada, experi-

mentamos as emoções da amizade, o sentimento de ajuda e amor mútuos enquanto caminhamos juntos ao encontro de Deus. Mas encontramos também a solidão - a necessária solidão que o cristão deve suportar, a consciência de que «devo fazer a jornada por mim próprio e ninguém a pode fazer por mim». O aperfeiçoamento gradual que Deus deseja ver realizado em nós, foi determinado de tal modo que, ao longo da jornada, nunca encontraremos uma companhia perfeita nunca viremos a estar completamente permanentemente satisfeitos com os seres humanos, para que não nos esqueçamos do objectivo par qual tendemos. Esta é a razão pela qual a jornada deve ser solitária, abençoadamente solitária.

Extraído do livro "A Caminho de Belém" de Dorothy Dohen



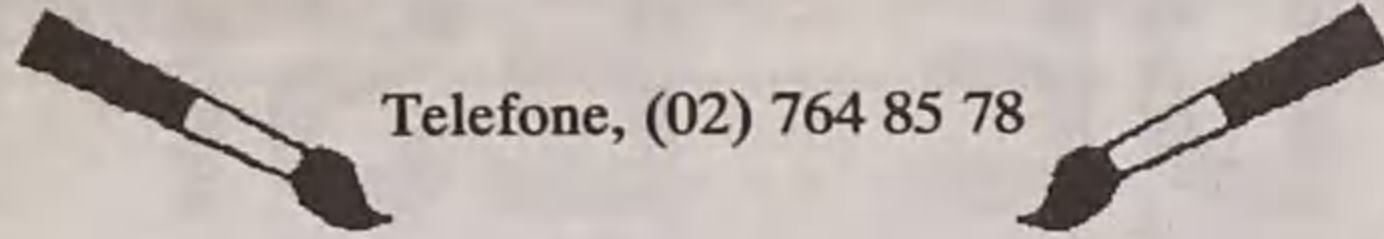
Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos
Feliz Natal
e
Próspero Ano Novo

40º ANIVERSÁRIO

Drogaria e Loja de Tintas Barros, Lda.

Vem agradecer aos clientes do concelho de Espinho a atenção dispensada durante estes 40 anos ao seu serviço.

Agente das tintas Robbialac, Dyrup e das tintas Lukas e seus acessórios para belas-arts.



Telefone, (02) 764 85 78

CAMPANHA DE DESCONTO ATÉ À PÁSCOA

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos votos de Boas Festas e Feliz Ano Novo

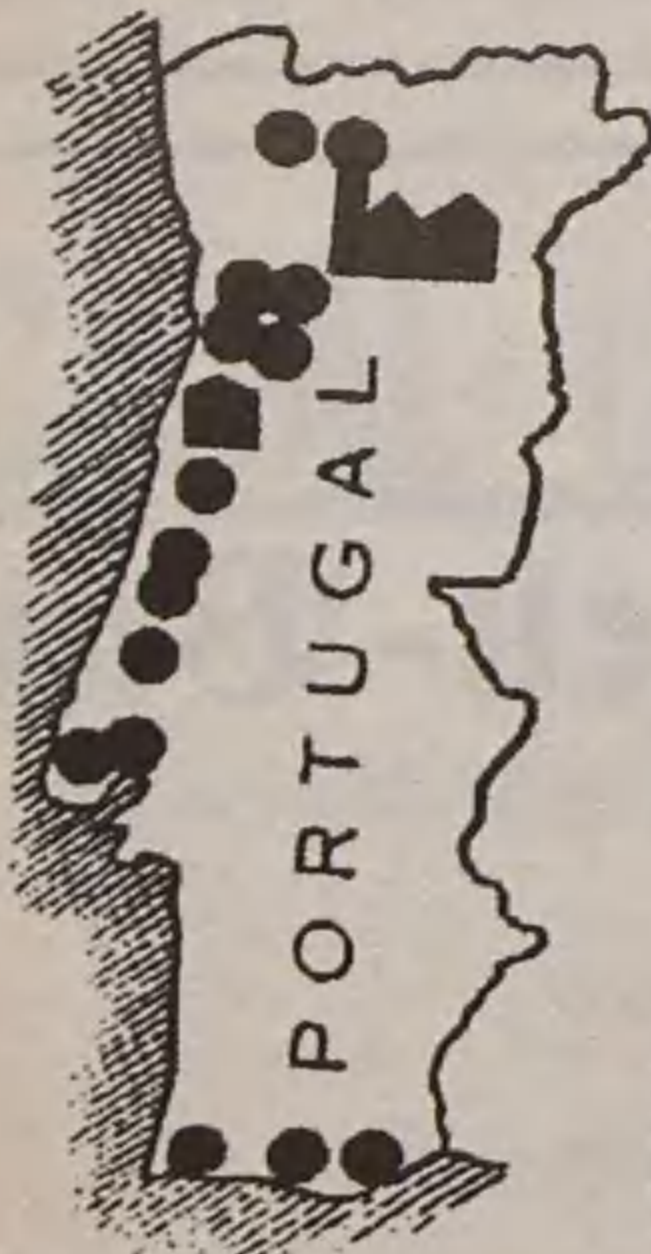
TAPEÇARIAS ORIENTAIS

(Grupo ALCATIFAS PETRÓLEO)

IMPORT — EXPORT

Os maiores em Alcatifas, Tapeçarias e Decorações

FÁBRICA: SOUTO - SILVALDE - ESPINHO



FILIAIS:

Estado Real (Via Dom João - Clero)
junto à Univ. do Minho (Escalas Goubeiras) - 4700 BRAGA - Tel. (053) 76371

Rua S. Gonçalo, n.º 877 (Esg. da Avenida de Londres, n.º 530)
4000 GUIMARÃES - (em frente ao Estádio Municipal) - Tel. (053) 413951

Rua D. Afonso Henriques, 1533
4445 MAIA - Telefone, (02) 9716560

Rua Costa Cabral, n.º 1964
4050 PORTO - Telefone, (02) 5309620

Av. N.º S.ª da Hora, n.º 95 - São da Hora
4450 MATOSINHOS - Telefone, (02) 9515940

Rua do Brasil, 302-A
3000 COIMBRA - Em frente ao Estádio Municipal - Telefone, (039) 701643

Rua do Brasil, 300
3000 COIMBRA - Telefone, (039) 715643 - (CORTINADOS)

Av. Góio Vasco, 56
1500 BIZOVICA - Telefone, (01) 7609399

Entrada Nacional 125 - Arquivo
8000 FARO - Telefone, (089) 816021

Rua Almirante Reis, 118 - 122
8700 OLIVEIRA - Telefone, (089) 714820

Parcel
PORTIMÃO - Telefone, (082) 24873

Sede: Monte - Paramos — 4500 ESPINHO - Portugal
Telefones 7323370 - 7325378 - 725378 - 7325641 — Telefax: 7325378

RECAUCHUTAGEM MONTEIRO

AGENTE OFICIAL:

CONTINENTAL - MICHELIN - FIRESTONE - GOODYEAR
SEMPERIT - UNIROYAL - MABOR - DUNLOP - KLEBER

SISTEMA A FRIO



VENDAS DE GRIJÓ
APARTADO 27
4415 CARVALHOS

TELEFONES:
7640320
7643872

RESTAURANTE SNACK-BAR

O PADRINHO



ESPECIALIDADES NA BRASA:
ENTRECOSTO NA BRASA • FRANGO NO CHURRASCO
BACALHAU NA BRASA • ESPETADA MISTA

Ávenida 24, N.º 697 • Telefone, 72 06 65 • 4500 ESPINHO
Deseja FELIZ NATAL e PRÓSpero ANO NOVO

Um conto de Natal ou talvez não...

Quem traz os presentes aos meninos em noite de Natal? É o Menino Jesus? É o Pai Natal? É S. Nicolau? São os anjinhos?

Tantos quadros lindos de inspirados pintores ilustram os postais e cartões de boas-festas! Há quem diga que não se deve enganar as crianças, falando-lhes de prendas terrenas trazidas por mãos divinas ou mãos de Santos, quando, ao fim e ao cabo, são os pais ou as pessoas amigas que lhes trazem; que isso as deprime e pode mesmo criar-lhes um sentimento de revolta. O menino pobre pode pensar: o Pai Natal, o Menino Jesus, deu-me uma prenda tão insignificante, ao passo que aos do palacete lhes deu automóveis e ursos tão lindos! Que Menino Jesus tão injusto!

Mas isso mesmo é o que os pensam as pessoas crescidas, quando vêem alguém singrar na vida, ou porque a sorte lhes sorri, ou porque a própria inteligência os ajuda: porque é que Deus me dá a mim o que deu a fulano, porque é que ele tem tanta sorte e eu não? As crianças não pensam assim. Mas... não era divagação...

chamemos-lhe "ímpia" que queríamos imprimir ao nosso "conto de Natal". Queríamos apenas dizer que a opinião dos "crescidos" varia e que, devo confessar, não chego a entender bem o que

tais de gelo de mistura com os mais variados objectos desde o automóvel de luxo ao par de luvas ou à chávena de café.

Como sempre, havia um ambiente desusado que rescendia a Natal: muita

Ele os tinha comprado, outros ainda ignorava em absoluto o que pudessem esconder dentro das caixas que os transportavam. Estava tudo guardado ao fundo da dispensa, quando falando-se do sapatinho,

sus não se lembram, nem dão presentes a quem não acredita neles!

Aquelas palavras saíram-me da boca quase sem eu pensar, quase sem eu querer. Foi uma atitude repentina e reflexa, perante o materealismo da afirmação da minha garota de sete anos. Instintivamente pensei: O que é a vida dentro só do materealismo, dentro só do que é prático, duro e chão? Não devemos nós, desde pequeninos pensar que, pela vida fora, como em noite de Natal, nos podem surgir, inesperados e ignorados, presentes lindos trazidos por mãos divinas ou humanas sob a inspiração d'Aquele que não vemos, mas que nos eleva da matéria informe e suja que nos cerca?

As palavras que traduziram o meu pensamento foram as que dirigi à pequena. Ela abriu para mim os seus grandes olhos castanhos.

- Como, mamã?
- Sim, filha - reafirmei - o Menino Jesus não se lembra de quem não acredita n'Ele e, portanto, não lhe traz presentes.

A pequena baixou o olhar, e eu via-a ruborizar-se. Depois levantou-se da mesa e foi para algures na casa.

Isto passou-se na noite que precede a de Natal. Na manhã seguinte a pequenita falou pouco, parecia-me preocupada. Ao pequeno almoço voltou a perguntar:

- Mas o Menino Jesus esquece-se mesmo, mamã?

- Assim tenho sempre ouvido dizer: só dá prendas a quem acredita n'Ele!

- Mas eu acredito n'Ele!

- Já disseste que não.

Voltou a calar-se.

Depois fui encontrá-la encostada à janela, a olhar para a rua, por entre os vidros, do alto do terceiro andar onde morávamos.



eles querem. Vou apenas contar o que se passou há alguns anos em minha casa.

Chegava o Natal. As montras estavam lindas como sempre: muitas coisas, muitos brinquedos, muitas luzes, bolas de cores, ramos verdes de pinheiro azevinho, estrelas douradas e prateadas, fios reluzentes, poeira branca e brilhante a imitar cris-

gente nas ruas, muita preocupação para limpar as casas e as adornar o melhor possível, especialmente a sala de jantar.

O Menino Jesus já me tinha encontrado na rua e já me tinha ofertado inúmeros embrulhos para a gente de minha casa: alguns sabia o que continham, outros adivinhava o que seriam pela forma e pelo papel da casa onde

a minha filha mais velha, que andava a esse tempo na 1ª classe, disse com ares de importância e sabedoria:

- Não há Menino Jesus nenhum! Nem é o Pai Natal que traz os presentes!

- Então quem é? - perguntou o pai.

- Ora! és tu ou a mamã!

- Está bem, minha filha, assim o crês. Pois olha, o Pai Natal ou o Menino Je-

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus Clientes, Fonecedores e Amigos

FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

ÓPTICA DE ESPINHO

ÓPTICA MÉDICA - LENTES DE CONTACTO



Execução de todo o receituário médico
Fornecedor de todos os serviços sociais

MARCAÇÃO DE CONSULTAS PELO TELEFONE, 72 67 17

Rua 23 Nº 836 — 4500 ESPINHO (junto à P.S.P.)

FILIAL

ÓPTICA DE ESMORIZ

Av.ª 29 de Março Nº 1090 - Tel. 056 - 75 10 70 - (junto à Policlínica)



Completo sortido dos Artigos de Vassouras Escovas, Brochas, Pincéis e Espanadores

CASA SOUZÉ

TOTALMENTE REMODELADA

MANTÉM A MESMA TRADIÇÃO

Trinças e Trinchetes de todas as qualidades e Modelos

Lãs e Materiais p/ Arraiolos

Cristais e Louças

Artigos em Plástico

Deseja a todos os Clientes e Amigos um FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

José Fernandes de Souza, Herdeiros

Rua 19 n.os 325 a 333 - Telef. 720211 - 4500 ESPINHO

Preferir o artigo da marca «ZÉ-SOU» é ter a certeza de ficar bem servido



VULCANIZAÇÃO COSTA VERDE

COMÉRCIO DE ACESSÓRIOS PARA AUTOMÓVEIS, LDA.

Desejamos a todos os nossos estimados Clientes, Fonecedores e Amigos
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

COMÉRCIO E MONTAGEM DE PNEUS NOVOS, RECAUCHUTADOS, NACIONAIS E ESTRANGEIROS

VISITE-NOS

EQUILIBRAGEM ELECTRÓNICA DE RODAS PARA LIGEIROS E PESADOS

ALINHAMENTO ELECTRÓNICO DE DIRECÇÕES - FOCAGEM DE FARÓIS PARA LIGEIROS E PESADOS

SEDE:

RUA DE MIROS - FORMAL - SILVALDE
TELEFONE 724530 - 4500 ESPINHO

FILIAL:

AV. 29 DE MARÇO
3885 ESMORIZ - TEL. (056) 755140

Um conto de Natal ou talvez não...

Estava tão triste a minha filha! Nunca a vi tão triste em minha vida. Não chorava, mas estava parada, os olhos fixos e muito tristes. Parecia uma menina doente.

- *Ai senhora!* - disse-me a criada - *a menina nem parece a mesma, tão tris-tinha! Até mete pena. Mas o Menino Jesus não lhe vai dar mesmo nada?*

- Não sei. Ela não gosta que duvidem d'Ele.

Chegou a hora de jantar -

da Ceia de Natal - a mesa estava enfeitada com velas vermelhas e ramos de azevinho.

- *Vamos consoar os três. A mana pequenina ainda dormia no seu bercinho.*

A nós - ao pai e a mim - custava-me vê-la naquela tristeza - mas nada lhe queríamos dizer. Contudo, quando nos íamos sentar à mesa, com os olhos cheios de lágrimas, ela correu para mim.

- *Mãe, eu quero pôr o sapatinho no fogão, porque eu acredito n'Ele, eu*

não quero que Ele se esqueça de mim.

Apertei-lhe a cabecita contra o peito: **Sim, filha, crê sempre no Menino Jesus, que Ele nunca te abandonará. Não é só na Noite de Natal que Ele nos dá prendas e se lembra de nós. É preciso que Ele nunca nos esqueça e nos continui a dar presentes pela vida fora. Às vezes não é o próprio Menino Jesus que os traz, mas entrega-os às pessoas nossa conhecidas para no-los darem. Outras vezes ainda, vem segredar ao ouvido do pai ou da mãe, da madrinha ou do tio, para comprarem uma coisa linda para a menina - de que ela tanto vai gostar. Pois é o Menino Jesus que nos dá tudo.**



Maria José



Os anunciantes desta página desejam a todos os seus Clientes, Fonecedores e Amigos

**FELIZ NATAL
e PRÓSpero ANO NOVO**

RESTAURANTE



CHURRASQUEIRA

MAÇARICO

Restaurante - Snack - Café, lda.

Rua Central - Paramos - Telef. 732 32 98
4500 ESPINHO



AZEITONA DE CONSERVA

Alcides Marques Pereira Lopes, Lda.

Lugar de Barros - Silvalde
Apartado, 304 — Tel. 72 14 93
4500 ESPINHO

FÁBRICA DE MALHAS

ROMI

RIBEIRO & MAIA, LDA.

RUA DA LAGARTA - IDANHA - ANTA- ESPINHO
Telefones: 72 10 72 - 72 44 33 — Apartado 147
4502 ESPINHO CODEX

MERCADO PASSY

NO CENTRO COMERCIAL SOLMAR

Seu lema é: bem servir
Um mercado ao seu dispor

RUA 19 N.º 855 R/C
4500 ESPINHO

Casa dos Mármore

Gil Ribeiro & C.ª, Lda.

EXECUTA TODOS OS TRABALHOS
EM MÁRMORES
E GRANITOS COM A MÁXIMA PERFEIÇÃO

Lugar do Formal - Silvalde
Telefones - Of.: (02) 72 32 93 - Res.: (02) 72 70 75
4500 ESPINHO

CONFETARIA BOM BOM

DE
FERNANDO TEIXEIRA LOURENÇO

- HAMBURGERS
- TOSTAS MISTAS
- CACHORROS
- SERVIÇOS DE LANCHES
- PASTELARIA DIVERSA

BOLOS DE:
Aniversário
Casamentos
Baptizados

Rua 30, N.º 956 • Telef. 724957 • 4500 ESPINHO

Do Perú ao bolo-rei na sua Ceia de Natal

Das muitas receitas que compõem uma mesa para a ceia de Natal, e que passam, no nosso país pelo bacalhau cozido com couves e batatas, polvo (cozido ou frito), cabrito, etc., destacamos de entre todas as delícias que os "chefes" preparam e que as donas-de-casa também o podem fazer, o **perú recheado**, com as deliciosas sobremesas **Bolo Rei**, **pudim de ovos com leite** e as famosas **Rabanadas**.

Rabanadas

- 6 fatias de pão
- 2 ovos
- 3 dl de leite (aproximadamente)

Para a calda:

- 200 g de açúcar
- 2 dl de água
- Pau de canela
- Vidrado de limão
- Óleo para fritar (q.b.)
- Chá frio (q.b.)

Regam-se as fatias com o leite e abafam-se.

Após alguns minutos, passam-se pelos ovos, previamente batidos e fritam-se em óleo quente.

Escorrem-se em papel absorvente e, quando fri-

as, colocam-se sobre uma peneira. Regam-se, depois, com o chá frio para eliminar a gordura.

Prepara-se, em seguida a calda, com o açúcar, a água, o limão e a canela, deixando-a ferver durante cerca de 5 minutos.

Colocam-se as fatias numa travessa ou numa taça e regam-se com a calda.

Nota: As fatias podem, também, servir-se polvilhadas com açúcar em pó e canela.

Pudim de ovos com leite

- 8 gemas
- 2 ovos inteiros
- 1/2 kg de açúcar
- 4 dl de leite
- 1 colher de sopa de farinha de trigo
- umas goras de sumo de limão

Deitam-se num tacho 150 gramas de açúcar e levam-se ao lume brando para caramelizar.

Só quando o açúcar começar a derreter é que se deve mexer com a colher, pois de outra forma dificultar-se-ia a carameliza-

ção.

Deve-se ter atenção para que não queime.

Quando começar a dourar, é a altura de mexer com a colher para que o açúcar fique por igual; juntam-se então, 1,5 a 2 dl de água e o sumo de limão, deixando ferver até que se derretam todos os torrões. A fervura deve continuar até se atingir a concentração óptima para **barrar a forma**.

Prepara-se em seguida o pudim:

Numa tigela deita-se a farinha, depois um decilitro de leite (aprox.) e mexe-se.

Em seguida, juntam-se os ovos, o açúcar sobran- te (350 g) e, por último, o resto do leite (3 dl).

Mistura-se tudo rapidamente e passa-se este preparado por um passador. Deita-se, depois, na forma já caramelizada e

leva-se a cozer, sem demora, no forno, em banho-maria. Quando cozido, retira-se do banho-maria e quando frio, desforma-se.

Bolo Rei

- 400 g de farinha
- 25 g de fermento holandês (de padeiro)
- 1 dl de água (aprox.)
- 75 g de manteiga
- 75 g de açúcar
- 2 a 3 ovos (depende do tamanho destes)
- Raspa de limão, a gosto
- 2 colheres de sopa de cerveja ou aguardente
- 100 g de frutas secas (nozes, pinhões e passas)
- 125 g de frutas cristalizadas
- 30 g de banha (aprox.)
- 200 g de frutas cristalizadas para a decoração
- 1 ovo para pincelar o bolo

- geleia de frutas (q.b.) ver levedado, junta-se a mistura anterior (manteiga e açúcar) e, pouco a pouco, os ovos.

Prepara-se o **crescente**, deitando numa tigela pequena, 150 g de farinha, o fermento e a água, misturando tudo rapidamente.

Deita-se a restante farinha numa tigela grande e, no meio, depois de se ter feito uma cova, coloca-se o **crescente** para levedar.

Entretanto, mistura-se a manteiga com o açúcar num tacho pequeno que se leva a lume brando, sem deixar ferver.

Quando o **crescente** ti-

SALÃO DE CHÁ Chanceler



Rua 18 Nº 680 • Telef. 731 30 40
4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos



Feliz Natal
e
Próspero Ano Novo

EDNESER

FLOREIRAS DECORATIVAS EM MADEIRA



Apartado 69

Tel. (02) 731 10 95 - Fax (02) 731 10 96
4501 ESPINHO CODEX - PORTUGAL

Ourivesaria Turpial

de Lira & da Costa, Lda.

REPARAÇÕES EM JÓIAS E RELÓGIOS

Rua 19, nº 855 - Centro Comercial Solmar - Loja C
Telef. 72 58 53 • 4500 ESPINHO

CAFÉ O TROVADOR

— DE —

PINHO & SOARES, LDA.

Desejam a todos os seus estimados Clientes e Amigos
FELIZ NATAL



Avenida 24, nº 989 • Telefone 72 15 22 • 4500 ESPINHO

SERRALHARIA

«A VENCEDORA DA PRAIA DA GRANJA»

AV. MARECHAL GOMES DA COSTA, 293 • TELEF. 7620449 • PRAIA DA GRANJA

Fundador

António Alves Faria dos Santos

ESTRUTURAS METÁLICAS, CAIXILHARIAS E FRONTARIAS
EM ALUMÍNIO ANODIZADO
TODOS OS TRABALHOS PARA A CONSTRUÇÃO CIVIL

A VENCEDORA DA PRAIA DA GRANJA

Do perú ao bolo-rei na sua Ceia de Natal

Procede-se assim, até que a massa se despegue dos dedos. Leva-se, depois, em lugar aquecido (nunca ultrapassando os 30° C.).

Tapa-se a tigela com um pano e envolve-se num cobertor.

Quando a massa estiver arrendada, quebra-se o levedar, juntando-lhe os aromas (aguardente e raspa de limão) bem como as frutas (secas e cristalizadas, estas cortadas em pedacinhos).

Trabalha-se a massa

como da primeira vez, a fim de incorporar bem a fruta. Tende-se uma bola e faz-se um buraco no meio para lhe dar o formato do bolo. Põe-se sobre papel manteiga untado com banha e coloca-se num taboleiro. Leva-se a levedar novamente.

Na altura de ir ao forno, pincela-se com ovo batido e decora-se com as restantes frutas cristalizadas que se escaldaram com água a ferver e depois se escorreram bem. Coze-se em forno quente.

Ao sair do forno, pin-

cela-se com geleia de frutas.

Perú Assado e recheado

- Um peru
- 150 g de margarina ou banha
- sal e pimenta
- 3 dentes de alho (facultativo)

Recheio:

- 250 g de carne de porco
- 250 g de carne de vitela
- 3 salsichas frescas e cruas

- sal, pimenta e nóz moscada

- 1 colher de sopa de vinho do Porto ou da Madeira (seco)

- 1 gema de ovo

Amanha-se o peru tendo o cuidado de cortar o pescoço rente, deixando a pele o possível comprida e intacta; coloca-se umas batatas descascadas e cruas, de tamanho adequado, na passagem de papo para a carcassa, mettendo-a através da entrada constituída pela pele do pescoço.

Recheia-se, cose-se a

pele do pescoço com agulha e linha e, prendem-se as pernas ao corpo com agulha própria para coser as aves, e guita.

Com uma mistura de margarinas, sal, pimenta e alho, barra-se toda a superfície do peru e leva-se a assar em forno médio, em cima de uma grade e esta colocada em cima de um tabuleiro, no qual se deita cerca de dois litros de água.

Esta água vai recebendo os sucos da carne e vai-se evaporando pelo que se deve acrescentar de vez em quando.

à medida que o peru vai assando deve-se mudar a posição, de forma a que tome uma côr uniforme em toda a superfície.

É de aconselhar tapar o peru nas primeiras horas com papel vegetal ou estanho.

O tempo durante o qual se utiliza esta cobertura depende do tamanho do peru, da sua qualidade e ainda das dimensões do fogão.

Para se preparar o recheio passam-se as carnes pela máquina e misturam-se todos os ingredientes.

Restaurante STADIUM

ESPECIALIDADES: Bacalhau c/ batata a MURRO na brasa • Espetadas grelhadas na BRASA • Costeletas de vitela grelhadas na BRASA.

Servimos ao DOMINGO leitão à Balrada

ALMOÇOS E JANTARES • VISITE-NOS QUE FICARÁ CLIENTE

RESTAURANTE STADIUM • Rua 62 - ESPINHO

CASA SILVA

João António Jesus da Silva

CONFECÇÕES E NOVIDADES

Rua 23, N.º 345 — Telef. 72 10 85
4500 ESPINHO

Os anunciantes desta página
desejam a todos os seus estimados
Clientes, Fornecedores e Amigos

Boas Festas



AGÊNCIA FUNERÁRIA

Manuel Joaquim Alves Henriques

Horto - PARAMOS - 4500 ESPINHO - Tel. 02-731 01 45

Telefone, 056-75 27 74

PAÇO 3885 ESMORIZ

Armazém ANDRADE

NOVAS INSTALAÇÕES COM SECÇÃO DE RETALHO

ARTIGOS DE MÉNAGE, PLÁSTICOS,
PERFUMARIA E DOMÉSTICOS

— DE —

Amadeu B. Teixeira de Andrade

RUAS 16 E 25 • TELEFONE, 72 10 79 • ESPINHO

CAFÉ SNACK-BAR

"ESPERANÇA"

Joaquim da Rocha Pereira

Especialidades: Camarão grelhado à moda africana, camarão Alanplanch (frito), Bacalhau à liberdade, Prego em prato e as mais variadas especialidades gastronómicas

Rua da Igreja Guetim, 110 - 4500 Espinho - Tel. 72 35 54

CASA PAPAGAIO

AMÉRICO ALVES DE SOUSA

MERCEARIA FINA - ÁGUAS MINERAIS
VINHOS DAS MELHORES PROCEDÊNCIAS

Rua 14 N.º 918-922 - Telefone, 72 03 37
ESPINHO

AUTO-LARANJEIRA

Joaquim Laranjeira Rodrigues

OFICINA DE REPARAÇÕES MECÂNICAS

ESPECIALISTA EM MERCEDES-BENZ

FORMAL — Silvalde (junto aos Quarteis) — Telefone 722809
— 4500 ESPINHO —

SAFRAMAR



Comércio Geral de Peixe, Lda.

de: Olívia Oliveira Alves e Silva

Rua 34 - Loja 600 - Anta
4500 ESPINHO - Tel. 725958

FRESCOS
CONGELADOS
MARISCOS

Res.: Rua 26 N.º 846-3º
Tel. 727238

Restaurante Marisqueira Avenida

Aberto todos os dias até às 2 horas da manhã



Desejamos
a todos os nossos
clientes e amigos
Feliz Natal
e Próspero Ano
Novo

Avenida 8 - Telefone, 72 01 11 - 4500 ESPINHO

WA 14
Salão de Chá
Pronto a Comer
Pratos económicos

Pequenos almoços,
almoços e lanches

Todas as sextas feiras,
há feijoada à Brasileira
e tripas

Rua 14 n.º 880
4500 ESPINHO
Telef: 02 - 731 29 08

PLANIFICA
REMODELA
E DECORA
O SEU ESPAÇO
TECTOS FALSOS
DIVISÓRIAS

BIPAL

Rua da Fonte - Silvalde
Apartado 509
4506 Espinho Codex
Telefone 720918
Fax 728731

FOTO DIN

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
REPORTAGEM
GALERIA - ESTÚDIO
FOTOCÓPIAS
Cópias Heliográficas

Rua 19, N.º 198-2º - 725239 - Apart. 124
ESPINHO

ASSISPEÇAS

Comércio de Componentes p/ Video e TV

José Manuel Santos Granja

Rua 28 ângulo c/ Rua 33 - 1061
Tel. 72 88 97 - Fax 731 24 89

4500 ESPINHO

Natal 1994

...Paz aos Homens de boa vontade

O Natal, é a data que a Igreja consagra ao Nascimento do Menino Jesus, do Redentor, assumindo, por isso mesmo, foros de acontecimento histórico e um carácter acentuadamente universal, tocando a gente e todos os corações.

Dia de família, de paz e solidariedade humana, existe nesta data qualquer coisa de sobrenatural que, quer queiramos quer não, a torna diferente e contagiante. Todos sentimos como que um impulso de sermos bons ou melhores.

Brota espontaneamente em toda a gente um sentido de humanidade e caridade que, certamente, está subjacente ao relato histórico-religioso das condições de pobreza que se verificaram quando Maria e o carpinteiro

José, sentindo a aproximação do Nascimento do Jesus prometido, apenas conseguiram como local de recolha, um mísero estábulo.

Foi assim, conforme o relatam as escrituras, que o Menino de Jesus veio ao mundo para redimir e pregar a sua doutrina, toda ela alicerçada na bondade e na justiça social que passou a constituir o lema da sua Igreja.

A defesa do bem sagrado da família a que a Igreja devota tanta atenção, prova à saciedade o quanto é importante para a humanidade a sua doutrina social.

Surgem, é um facto, a cada momento, crises e incompreensões em lutas e guerras inesperadas que, ter-se-á de considerar, constituem excepções.

Quer se queira, quer

não, o grande gesto e feito de humildade da Sagrada Igreja, espelhados no acontecimento histórico do Natal, conseguiu marcar toda a humanidade. Até os não crentes, ou como tais se pretendem legitimar nos seus comportamentos, não conseguem escapar-se ao que de sobrenatural brota da celebração da época natalícia.

De facto, ninguém quer, nesta data, deixar de ser bom, revelar a sua solidariedade humana, de manifestar um desvelado carinho pelas crianças.

Quantas famílias pobres, mercê da solidariedade humana conseguem sentir-se ricas na Noite de Natal!... Quantas vivem momentos de felicidade numa noite e num dia que tanto queriam que nunca acabasse!... Enfim, tudo isto é Natal, tudo isto é Fé e crença que, mesmo os que se dizem não a ter e como tal se querem comportar habitualmente, não conseguem explicar.

Como pode ser possível não acreditar no sobrenatural, negar Deus e, afinal, querer Natal?

Mas para quê tecer

mais considerações sobre esta data que foi aceite mundialmente e perante a qual todos se curvam e festejam à sua maneira?

Oxalá que o Natal deste ano volte a chegar com mais felicidade a todos os povos do Mundo.

Lancemos, mais uma vez, um olhar de muita atenção, não apenas compaixão, para com os povos e os países onde continuam a grassar guerras e fome.

Sonhemos, isso sim, com a esperança de que um dia possa haver Natal para toda a humani-

dade.

Que o Natal seja um referencial de comportamento para todos os dias.

Que a mensagem de humildade e solidariedade chegue a todo o mundo.

Nós queremos, enfim, que o grito dos Anjos e da Igreja de "Glória a Deus nas Alturas e Paz aos Homens na Terra" possa ouvir-se cada vez mais e que o nosso País seja, de uma vez por todos, um local de paz, de amor e prosperidade.

Boas Festas.

João Gomes

Os anunciantes desta página desejam a todos os seus estimados Clientes, Fornecedores e Amigos

Festas Felizes



RESTAURANTE
A FORNALHA



Moisés Marques

GRELHADOS

Rua 38 - Anta - Telef. 726833 - 4500 ESPINHO

Manuel Artur Alves da Costa

L *Lavandaria Linalva*[®]

- Limpeza a Seco
- Tinturaria
- Limpeza de Antilopes
- Pintura e Arranjos em Vestuário de Couro (Pele)
- Cezidos

Rua 28, Nº 590 (junto à feira) - Telef. 72 69 51 - 4500 ESPINHO

confeitaria

Gerência do: **VIEIRA**

NINHO DE AMOR



Prove o nosso
BOLO-REI

visite-nos

Rua 8 N.º 373 — 4500 ESPINHO — Telef. 72 67 42



RESTAURANTE CABANA

COM A GERÊNCIA DO RESTAURANTE MAJARÁ

Apresenta cumprimentos de BOAS FESTAS e DESEJOS de um FELIZ NATAL tornando-os extensivos a todos os seus Clientes e Amigos espalhados pelo Mundo

SIGSI
PRONTO-A-VESTIR

RUA DEZANOVE, 392
RUA VINTE E UM, 395 - 72 05 02
4500 ESPINHO

Natal

A glória de Deus é a paz dos homens

O Natal desperta em todos um sentido de renovada esperança. Busca-se então a maneira de exprimi-la com meios concretos: presentes, festas familiares, celebrações. Tudo se reveste de símbolos, sons e palavras. E uma mensagem ressoa com renovado vigor, a partir das pinturas dos templos e do canto do povo: «Glória a Deus nas alturas e paz na terra aos homens que Ele ama».

Glória a Deus nas alturas

Temos diante de nós Jesus Menino e Cantamos glória a Deus nas alturas. Porquê nas alturas?

Se sabemos que no Natal celebramos a Encarnação do Filho de Deus, porque pensar na distância que nos separa d'Ele, em vez de pensarmos na intimidade criada entre nós e Deus por este Menino, que encerra em si

toda a nossa ternura pelos pequeninos?

A Bíblia ajuda-nos a responder.

O Antigo Testamento mostra-nos como o povo de Israel aprendeu a reconhecer a glória de Deus nas manifestações da Sua riqueza e do Seu esplendor. A glória era portanto o sinal da Sua presença e da comunicação, em oposição aos ídolos, colocada no lugar de Deus; mas, na realidade, eram estruturas vazias utilizadas para justificar e encobrir as situações de dominação e morte da humanidade.

Yahweh, ao invés, o Deus de Israel, era um Deus capaz de ouvir os clamores do seu povo e tirá-lo de sob o jugo dos poderes faraônicos, como nos anuncia o livro do Êxodo.

A riqueza e o esplendor de Yahweh manifestava-se portanto no facto de ter libertado Israel do Egito, e de ter

estabelecido com Ele a sua Aliança e de ter permanecido fiel às conjunturas históricas.

Quando tudo parecia perdido, quando, por exemplo, o povo de Deus passou pela atroz experiência do exílio, era tão que Yahweh se revelava mais forte do que os mais poderosos da terra Yahweh, Deus, intevinha

fetas, passou a falar ao Seu povo por meio do Filho.

Facto inaudito, portanto, o nascimento dessa criança.

No Natal recebemos esse menino como vindo de Deus, como manifestação humanizada de Deus.

E por isso que dizer glória a Deus nas alturas, ao mesmo tempo que constitui uma afirmação da Sua transcen-

povo, mas também o tempo da providência, da fidelidade e do amor de Deus.

A lembrança das manifestações de Deus em favor do Seu povo foi fazendo nascer em Israel a expectativa, a esperança duma definitiva intervenção de

Yahweh na história da humanidade: a vinda do Salvador, o Messias.

Com a Sua vinda, o povo de Deus não só haveria de possuir a terra, mas também haveria de ter todos os bens para a vida de todos.

Na Bíblia, essa nova e definitiva situação da humanidade era indicada com uma só palavra: Paz, Shalom!

Paz, esse sonho do povo de Deus, era também a expressão dos anseios de todos os povos. Mas no meio de guerras, dores e triunfos de morte, como chegar à Paz, à vida plena para todos?

A resposta do Deus da Aliança foi esse acontecimento inaudito que agora celebramos no Natal: Deus mandou o Seu filho, o Cristo, mensageiro e Criador da paz messiânica.

Quem poderia imaginar que o Deus Infinito e Santo não só falava à humanidade por meio dos acontecimentos e dos Profetas, mas iria entrar com toda a Sua glória na história dos homens?

A alegria que vem do Natal

No Natal, diante do Menino Jesus, não sabemos qual a nossa maior alegria: se a de descobrir Deus tão perto da humanidade ou se a de des-

cobrir a humanidade tão dentro da realidade de Deus.

Aliás, diante do presépio, aquele Deus das alturas recebe um nome novo.

De facto, o nascimento de Jesus diz-nos que Deus amou tanto o mundo, que nos mandou o Seu Filho único.

Mas no Presépio, a ternura que aquele menino comunica recebe também um nome novo. Jesus quer que no Seu rosto humano nós descobramos Aquele que o enviou: o Seu e nosso Pai.

Ele quer revelar que o Seu nascimento transforma o nascimento de cada pessoa humana numa promessa de plenitude: «Eu vim para que tenham a vida e a tenham em abundância» (Jo. 10,10).

Entrando na história dos homens como comunicador de vida, Jesus quer não só revelar que Deus é Pai, fonte de vida, mas também quer revelar o homem ao homem; isto é, quer revelar que o homem é Filho de Deus, criado para ter a plenitude da vida.

Essa é a paz que todos cantamos no Natal. Podemos então não só dizer glória a Deus e paz aos homens, mas muito mais: a glória de Deus é a paz dos homens!

António da Silva



com o sopro do Seu Espírito e nascia no povo uma surpreendente capacidade de vida e de luta para se libertar de toda a dominação e poder vir o Deus dos Pais, o Deus da aliança do Sinai.

Percebendo esta acção misteriosa de Deus na história, Israel tomava consciência da Sua santidade, de que Ele era o totalmente Outro, mas reconhecia ao mesmo tempo os sinais da Sua glória na salvação recebida.

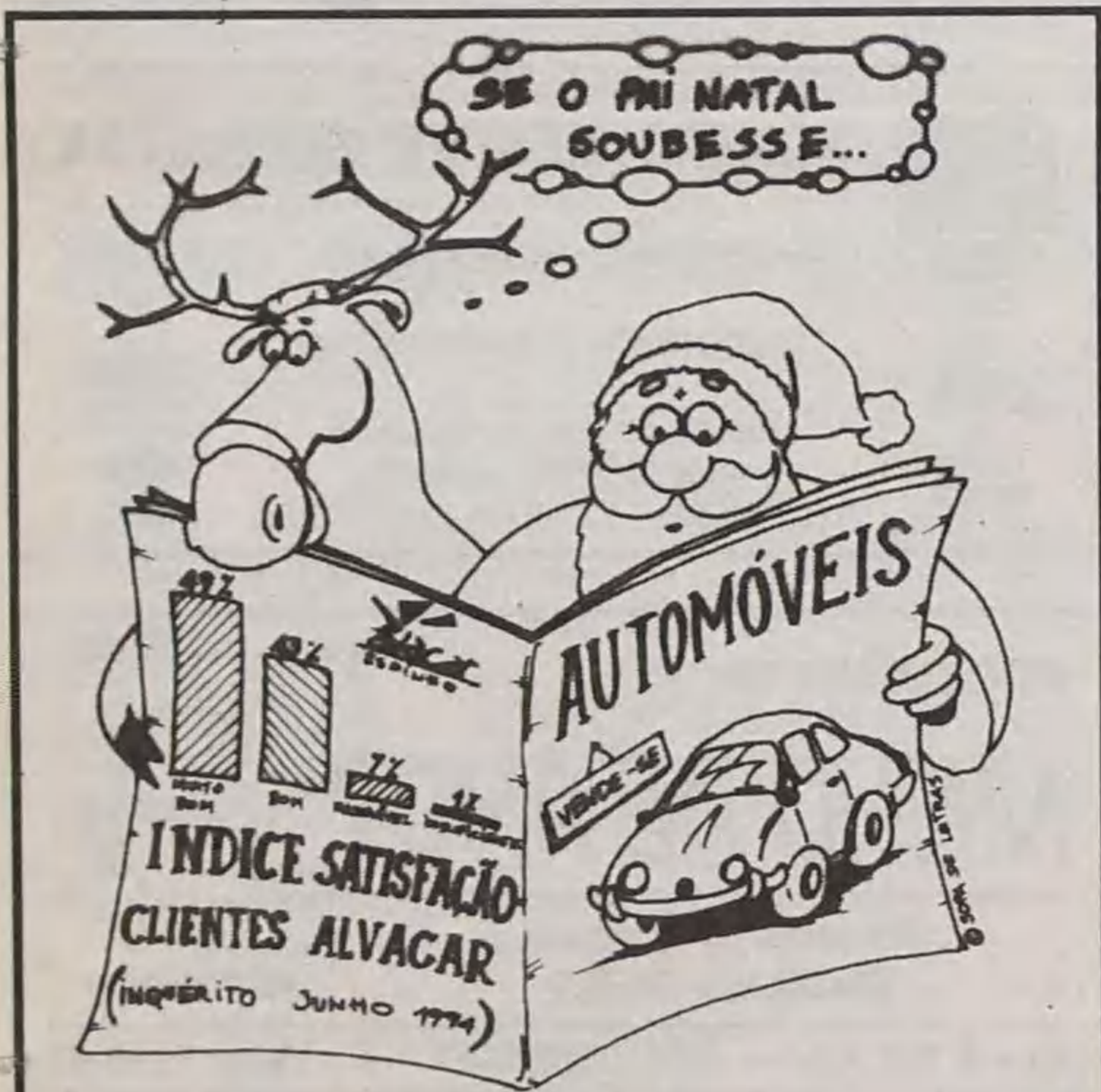
ESSE mesmo Deus que se deu a conhecer a Israel, falando-lhe por meio dos pro-

dência, é sobretudo uma proclamação da Sua ternura para a humanidade.

Paz na terra aos homens

A pouco e pouco o povo bíblico foi percebendo que Deus, Yahweh, lhe havia oferecido a Sua aliança para conduzi-lo a posse da terra prometida.

O povo bíblico, Israel, caminhava entre mil dificuldades. O deserto, no qual andou errante durante muitos anos, passou a ser o símbolo das situações de morte do



Alvacar

AUTOMÓVEIS - ESPINHO

Rua 20 Nº 300 — 4500 ESPINHO
Tel. (02) 72 43 91 - Fax (02) 731 18 70



Coutos

Deseja aos seus estimados Clientes e Amigos

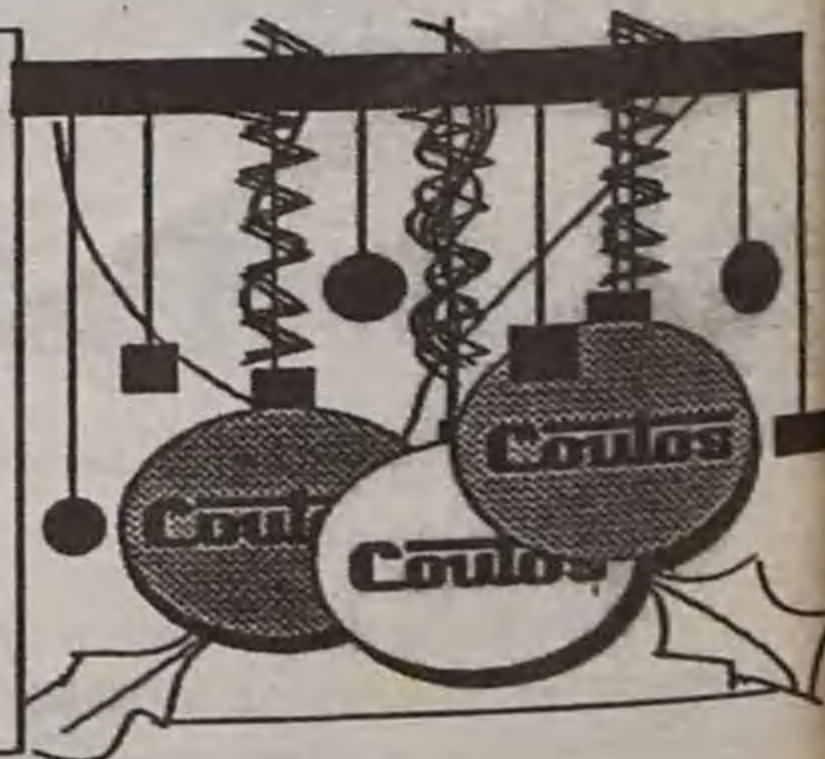
BOAS FESTAS

Coutos

ELECTRODOMÉSTICOS

ÚNICO AGENTE EM ESPINHO !..

SONY



É preciso criar condições para o aumento dos efectivos

- disse na esquadra da PSP Carlos Encarnação

A primeira coisa que eu pedi ao presidente da Câmara Municipal de Espinho foi para mandar avaliar aquele edifício - disse à nossa reportagem o secretário de Estado da Administração Interna, Carlos Encarnação, ao findar a sua estadia em Espinho, em visita de trabalho e a convite de José Mota, que ocorreu na 5ª feira da semana passada, durante a qual observou as instalações da PSP, da Guarda Fiscal, o quartel do Formal e a Carreira de Tiro.

Referia-se, aquele membro do governo, ao edifício contíguo ao quartel da PSP que pertence ao município e no qual estão instalados o Departamento de Desenvolvimento Local e onde a EDP ocupa uma parcela do rés-do-chão.

Carlos Encarnação veio, além do mais, avaliar as possibilidades de reformular as instalações daquela polícia, tendo em vista o aumento dos seus efectivos, em Espinho, de for-

pois de ter percorrido as instalações, Carlos Encarnação foi levado a observar o edifício anexo a fim de avaliar das suas capacidades em termos de pro-

a partir de agora trabalhar sobre a matéria.

Em função do que acabei de ver e das alternativas que se colocam - não nos foram

referidas quais - do jogo cruzado das soluções que é possível apontar, cheguei à conclusão de que aquilo - as antigas instalações do que foram



longamento daquelas.

Mais tarde e também acompanhado do coronel Farinha da Costa, comandante do RE de Espinho, esteve no antigo quar-



ma a habilitá-la, ainda melhor, a responder ao crescendo das exigências da urbe e manter ou melhorar as condições de segurança dos cidadãos.

O secretário de Estado foi, primeiro, recebido nos paços do concelho pelo presidente José Mota, que se fazia acompanhar do vereador Gaioso Vaz. A primeira visita foi ao quartel da rua 23 onde eram aguardados pelo superintendente Vitor Santos, comandante distrital da corporação e pelo comissário Leonel Costa, comandante da secção local. De-

tel da Carreira de Tiro e nas instalações desta. A finalizar esteve na Guarda Fiscal onde lhe foi dado conhecer as actividades desta corporação agora integrada na Guarda Nacional Republicana.

O secretário de Estado apenas se pronunciou quanto aos objectivos da sua visita à PSP e fê-lo nos seguintes termos:

O presidente da Câmara de Espinho falou comigo, essencialmente, sobre a questão das instalações da PSP e nós viemos ver e equacionar todas as alternativas e, daí, podermos,

Postos da PSP a Norte e a Sul

Mais de uma vez, na Assembleia Municipal, foi levantada a hipótese de criação de postos ou sub-esquadras da PSP no Bairro da Ponte de Anta e num lugar indeterminado da freguesia de Silvalde. Falámos dessa sugestão ao secretário de Estado que nos respondeu, prontamente:

Nesta altura cabe-nos encarar o problema principal que é o das instalações "principais" da PSP para podermos aumentar os seus efectivos. Esse é o primeiro problema a resolver. O outro, o dos postos de atendimento público, é mais fácil de solucionar; por correspondem a áreas relativamente pequenas e com a colaboração da Câmara, a seu tempo será encontrada uma solução satisfatória.

os Serviços Municipalizados - é excelente para as instalações da PSP.

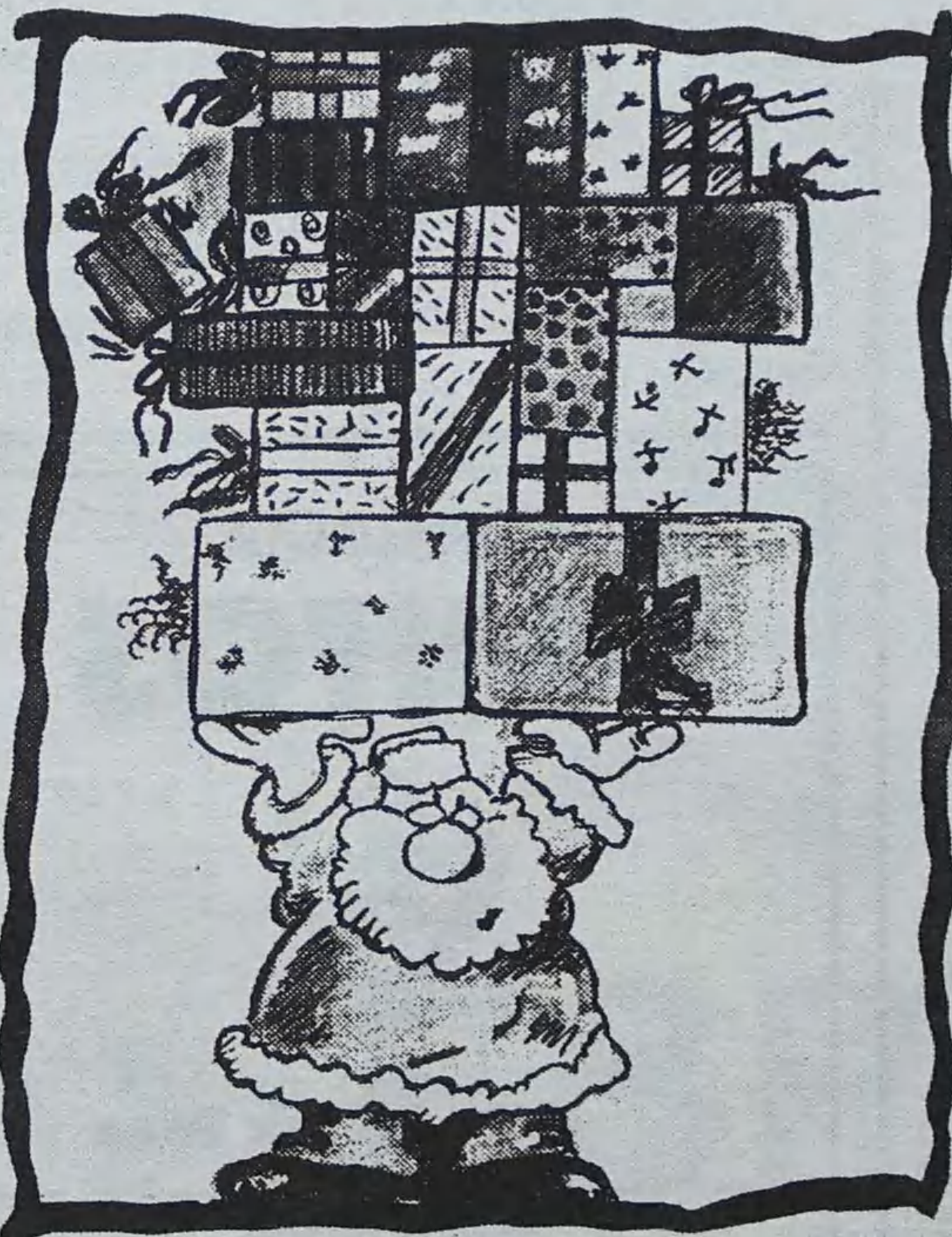
Por sua vez, o presidente José Mota, que se mostrava, visivelmente, satisfeito, acrescentou:

Estou muito satisfeito por o secretário de Estado ter vindo a Espinho estudar connosco a situação da PSP, que nos preocupou desde o início do nosso mandato, demonstrando, mais uma vez,

uma total abertura e todo o interesse político. Como da nossa parte também há um manifesto interesse político isso significa que estamos no bom caminho e podemos partir, em passo acelerado, para uma solução que satisfaça as necessidades da PSP e os interesses da população de Espinho; uma cidade como a nossa, vocacionada para o turismo, não pode ser insegura.

ENTRE OS NOSSOS CLIENTES

ESTE É O MAIS ESPECIAL!...



Iglésias

4 Lojas em Espinho

- * Homem
- * Senhora
- * Perfumaria
- * Jovem



Natal de esperança

Correspondendo a um pedido que lhe dirigimos, o presidente da Câmara Municipal de Espinho, José Mota remeteu-nos para publicação a seguinte mensagem natalícia:

Tenho a profunda convicção de que para os espinhenses e para o município este não será apenas mais um Natal. É certo que o meu primeiro pensamento vai em direcção daqueles que o infortúnio e a recessão económica atiraram para situações de grande fragilidade. Penso, pois, em primeira instância, nos jovens e nos idosos desprotegidos, nos desempregados e nos que vivem em casas degradadas. Só que tenho verdadeira aversão aos pensamentos piedosos e oportunistas, que não encontram qualquer contrapartida em acções de natureza prática.

É por isso que tive o maior empenho em que em 19 de

Dezembro de 1994 fosse lançado aquele verdadeiro marco histórico para o concelho, com o início da construção das primeiras 48 habitações sociais que, englobadas no Programa de Erradicação das Barracas, serão o "pontapé-de-saída" para a edificação de mais quatro centenas que objectivam aquela meta meritória. Neste momento, estou sinceramente esperançado em que no Natal de 95 possam nelas já habitar um conjunto significativo de famílias.

Prometer é fácil. Cumprir é bastante mais difícil. Por isso, o executivo a que presido optou pelo desafio maior: cumprir, que o mesmo é dizer, preterir as palavras em favor das obras. Para que este Natal não seja apenas mais um Natal, mas sim o Natal do desenvolvimento, do progresso e da modernização. Numa palavra, o Natal da esperança.

José Mota

As mensagens natalícias dos cinco presidentes de Junta

Fomos nós, "Defesa de Espinho" quem tomou a iniciativa de solicitar aos cinco presidentes das Juntas de Freguesia do concelho algumas palavras - quantas e as que quisessem - em jeito de mensagem de Natal aos seus fregueses. São autarcas amadores - e esta qualificação não contém qualquer intuito depreciativo mas, antes, o

respeito que nos merecem pela sua dedicação e amor às coisas da sua terra.

Fizemo-lo, não para os publicitar, que eles são conhecidos o bastante, mas para lhe facultar um meio de levar a sua voz a todos os seus concidadãos.

As suas mensagens são textuais.

Anta

Na qualidade de presidente da Junta de Freguesia de Anta faço votos que este Natal seja, em todos os lares, uma Festa de Esperança e Amor e que no viver dessa Esperança não existam motivos de tristeza, solidão e desespero.

Possamos todos, realmente, ter uma enorme motivação para acreditar no Futuro e que o Bem-Estar seja participado por todos.

Anima-nos uma enorme vontade em proporcionar à população de Anta um viver sem aquelas carências estruturais que a todos afligem.

Que o Novo ano de 1995 nos proporcione a realização de tantas promessas!...



VENDE-SE ESTABELECIMENTO

COM 66,8 M2 E ARRUMOS COM 8,10 M2

EDIFÍCIO PALMEIRAS

LOJA 3 - RUA 8 - ESPINHO

Contactar de 2.ª a 6.ª - feira das 9 às 12 e das 14 às 18 horas

Telefone: 72 15 75



Aquário Marisqueira de Espinho

Restaurante

Perto do mar...

Para o servir.

Para todos os nossos Clientes e Amigos o melhor NATAL de sempre são os nossos desejos com muita amizade

António

FARMÁCIA
SANTOS



de:

J. de Sousa Rios

Telefone, 72 03 31
4500 ESPINHO

Clinica Médica Dentária

Dr.ª Rosa Neves

Dr.ª Leopoldina T. Santos Tavares

Acordos com: ACASA E CGD
Rua 23 nº 773 - 1.º esq - Espinho
Telef: 72 01 16

FÁBRICA DE MÁRMORES
E GRANITOS DA TABUAÇA

VITORINO LOPES DA CRUZ,
SUCRS., LDA.

LUGAR DE ESPINHO - S. FÉLIX DA MARINHA
VILA NOVA DE GAIA
APARTADO 205 - 4503 ESPINHO CODEX
TELEFONE 720565

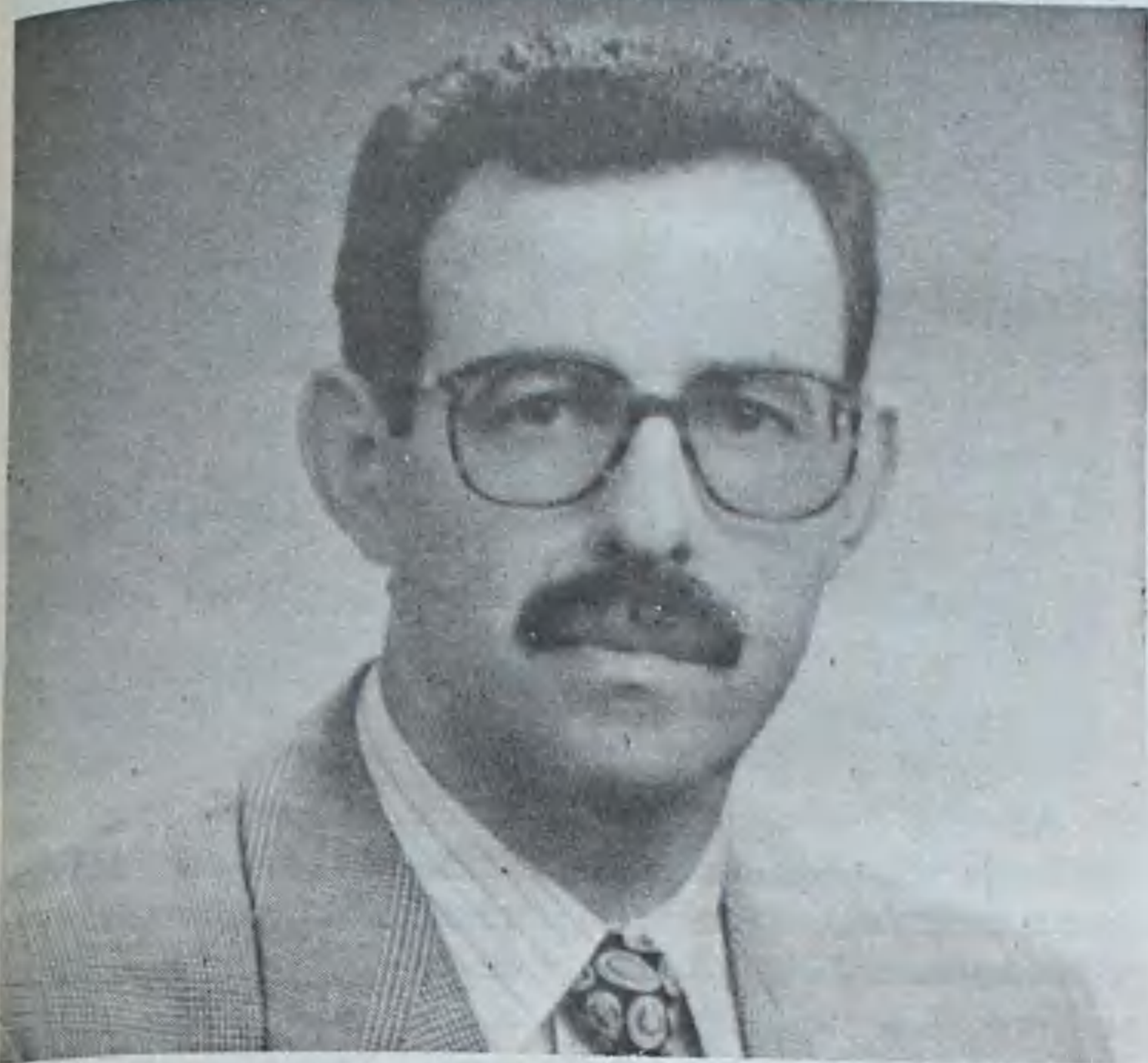


FUNDADA EM 1897

Guetim

Neste meu primeiro ano de mandato como presidente da Junta de freguesia de Guetim, considero as minhas funções interessantes: é um lugar para pôr à prova os nossos sentimentos de solidariedade.

Entendo que ser autarca é prestar um serviço cívico à



comunidade onde vivo e a melhor forma de fazê-lo é reivindicar e exigir com força e convicção quer junto da Câmara Municipal, quer da Administração Central.

O ano de 1994 caracterizou-se pelo lançamento de algumas iniciativas todas elas voltadas para a satisfação das grandes necessidades das populações e que vão, desde o desenvolvimento desportivo, cultural e social, até ao lançamento de obras no domínio da rede viária, conservação de zonas verdes, conservação escolar e apoio às iniciativas de carácter social e desportivo das várias colectividades da freguesia.

De facto, o ano de 1994 constituiu um período de grande actividade e um permanente desafio à eficácia da Junta, podendo dizer-se que a resposta às diversas solicitações foi positiva, mas muito dificultada pelos fracos recursos económicos postos ao dispor do executivo.

Importa, aqui, no entanto, realçar algumas obras que pela sua importância determinaram alterações qualitativas na freguesia.

- Asfaltamento da rua da Igreja Velha; adjudicação da rua e travessa da Nova; feitura de caderno de encargos para o complexo desportivo; colocação de placas indicativas da freguesia; drenagem de águas pluviais provenientes do cemitério; criação da bandeira e brasão da freguesia; limpeza de arruamento e reparação e drenagem de águas nas ruas da Columbofilia e travessa do Espinheiro.

O ano de 1995 será o ano de início de várias obras já programadas:

- Complexo desportivo; rua da Nova; ligação da travessa do Rochio e projecto para edifício da Junta.

Mas não será, por demais, destacar o empenho demonstrado pela Junta na resolução dos núcleos de clandestinos, na implantação do saneamento nas zonas em falta e a compra de terreno para implantação de casas sociais a fim de a freguesia de Guetim vir a ser contemplada com o programa de irradicação de barracas.

Aproveito a oportunidade para desejar a todos os guetinenses e a todos quantos fazem desta freguesia local de trabalho ou lazer, um Natal Feliz.

E que o Ano Novo que se aproxima seja um ano de prosperidade e progresso para a nossa freguesia de Guetim e todo o concelho de Espinho em geral.

Espinho

O presidente da Junta de Freguesia de Espinho, no momento mais alto que para todos os cristãos se aproxima, a comemoração do Nascimento de Jesus, deseja a todos os espinhenses, principalmente àqueles que mais privações, solidão e necessidades atravessam, um Natal com Saúde e Paz, razões fundamentais para conseguir ter uma vida com um mínimo de tranquilidade.

Consciente, também, das dificuldades que se aproximam de todos os portugueses e, apesar da falta de entendimento entre "certos" homens, espera que o próximo ano seja melhor que o actual e que todos possamos ter uma terra melhor para viver junto dos que nos são queridos.



JOTEX

a malha de sempre



ESPINHO

RIBESCAPE

Abertos também
aos sábados de manhã

RUA DO LOUREIRO

Tel. 7310312 - ESPINHO

(Zona Industrial)

- GARANTIA
- PREÇO
- QUALIDADE
- RAPIDEZ
- ESTACIONAMENTO
- PESSOAL
- ESPECIALIZADO
- TÉCNICA



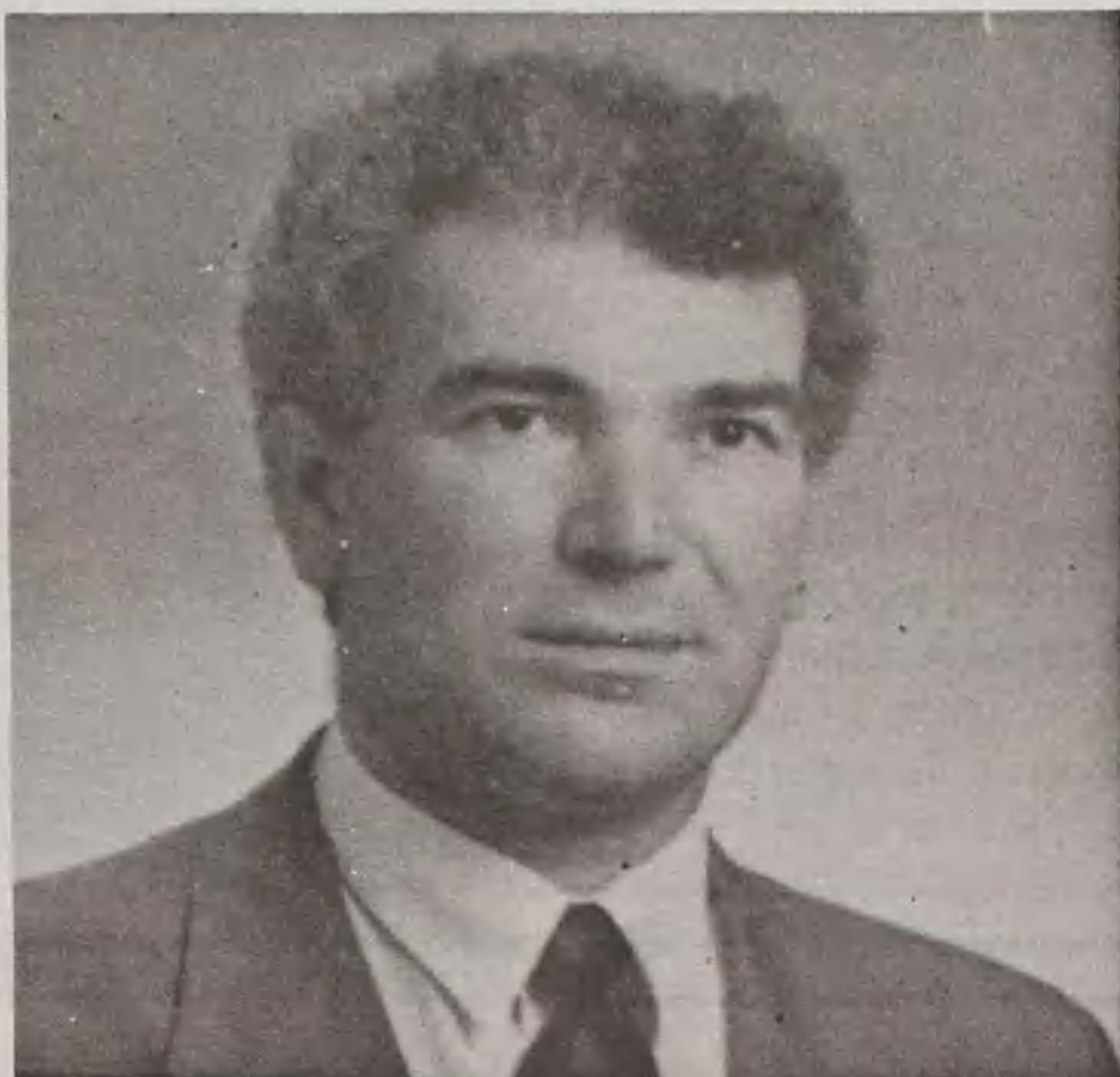
Paramos

A Junta de Freguesia de Paramos aproveita o fim do ano de 1994 para fazer o balanço da sua actividade, operada durante o seu primeiro ano de mandato.

Com capacidade e dedicação, a par de uma vontade forte de continuar a mudança, vivemos hoje em melhores condições de relançamento da nossa freguesia, conscientes das grandes dificuldades que temos pela frente e tudo temos feito e continuaremos a fazer, no sentido de levar em frente, o progresso de Paramos.

Relativamente ao próximo ano, dentro dos recursos financeiros a que tivermos direito, iremos oferecer, como prenda de Natal aos paramenses, algumas obras, que durante anos foram badaladas mas que nunca passaram de promessa infrutíferas como sendo a Habitação, o Campo de Futebol, a Capela Mortuária, etc.

Assim, temos no Plano de Actividades, algumas obras que consideramos como sendo das mais impor-



tantes para o próximo ano, tais como:

Habitação Social: Insistiremos junto da Câmara para que a construção de habitações na quinta que foi de Álvaro Rola;

Desporto: Arranque das obras referentes ao campo de futebol no início de 1995;

Cemitério: Início das obras para o seu alargamento;

Capela Mortuária: Iremos

proceder à sua construção;

Defesa da Costa: Continuar as diligências para que a defesa da Costa seja garantida;

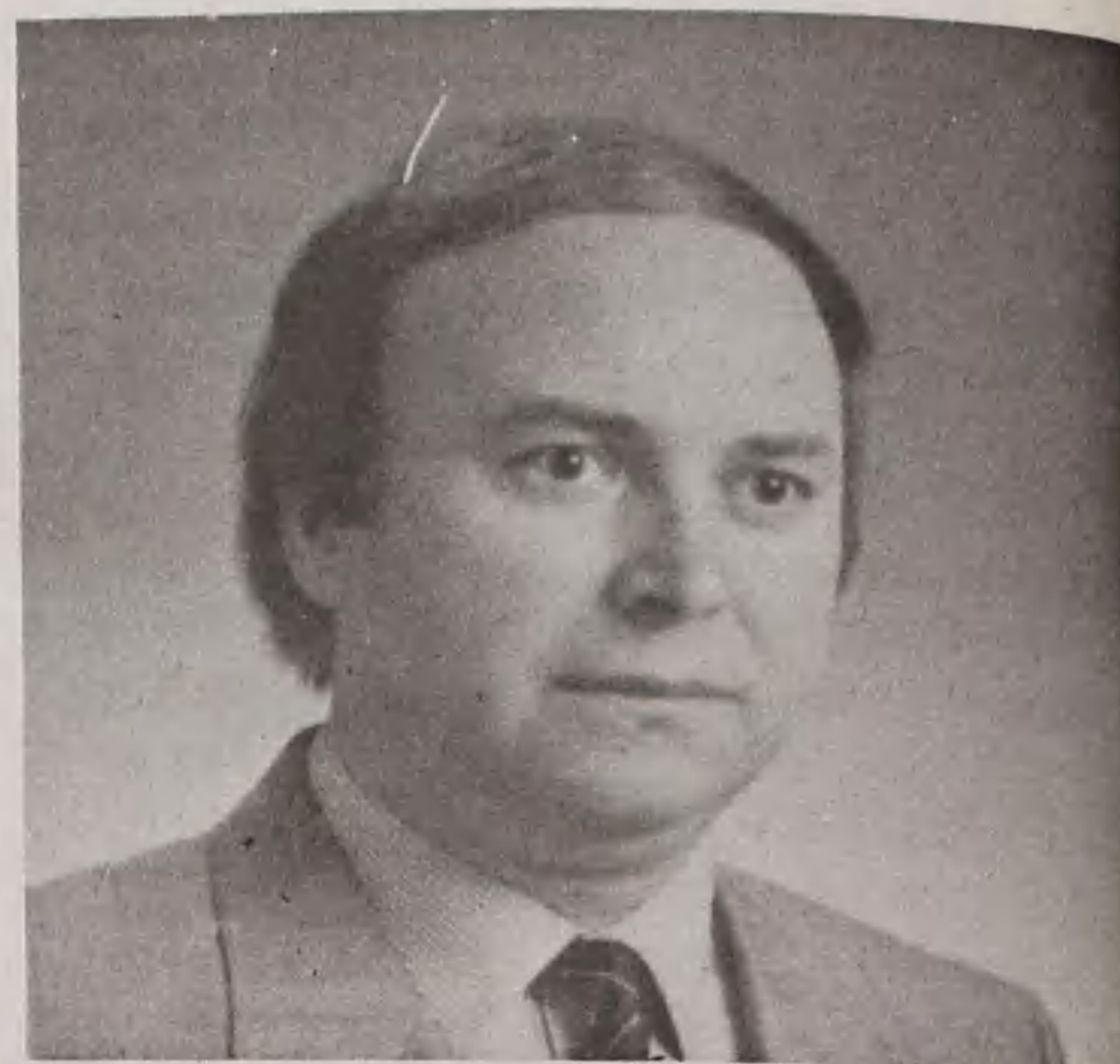
Acesso à Praia: Garantimos o acesso ao lugar da Praia, durante o ano de 1995.

Aproveitamos esta oportunidade, nesta quadra festiva, para desejar a todos os paramenses um Feliz Natal e um bom Ano Novo.

Silvalde

Numa época do ano consagrada à Família e à exaltação de valores essenciais como a paz e a fraternidade, a Junta de freguesia de Silvalde não poderia deixar de transmitir a todos os silvaldenses em particular e à população do concelho de Espinho em geral, bem como a todos a quem se relaciona no exercício das suas funções, os mais sinceros votos de Boas Festas e de Felicidades para o Novo Ano que se aproxima.

Não é possível deixar de dar uma palavra particular aos sectores mais desfavorecidos da população, ciente de que na freguesia de Silvalde existem lares onde as insuficientes condições económicas e a falta de condições básicas impedem que o Natal se concretize na sua explosão de felicidade e harmonia. A estas pessoas, a Junta de Freguesia envia um voto especial de solidariedade e de esperança, no sentido de que os poderes públicos competentes saibam resolver os problemas dos mais humildes e carenciados, a fim de se conseguir uma sociedade mais justa, consentânea com os valores que o Natal exalta e consagra.



A Junta de Freguesia de Silvalde deseja, ainda, continuar a dispor de condições para o exercício cabal das suas atribuições e espera que os políticos nacionais e municipais atendam às necessidades indesejáveis da Freguesia, nomeadamente em matéria de habitação e acção social.

Os próximos anos serão decisivos para o desenvolvimento da Freguesia, nomeadamente com o aparecimento de novos equipamentos (Escola C+S, Parque da

Cidade, Habitação Social, etc) esperando a Junta de Freguesia que seja possível obter um crescimento equilibrado e consentâneo com as nossas legítimas expectativas.

Nesta época do ano com um significado tão particular, a JFS reitera a sua confiança em valores essenciais como a solidariedade, a justiça social, a paz, esperando que seja possível construir um mundo melhor, sem desigualdades, sem miséria e sem violência.

MONTEIRO & C.^A, Lda.

agente central de cervejas

Rua de Esmojães, 372
Anta - 4500 ESPINHO
Telef. ou Fax 72 10 57

CASA DO PESCADOR

Gonçalo Oliveira Faria

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

Rua 45, Nº 8 — Telefone, 72 47 04
4500 ESPINHO



**CLÍNICA
ORTODONTIA**

— APARELHOS FIXOS —

Dr. Carlos Ramos

Rua 19 N.º 342 Sala 1.3 — Tel. 02.723472 — 4500 ESPINHO

**Charcutaria
JINGA**

A CASA DOS PRESUNTOS DE ESPINHO

Especializada em carnes fumadas e enchidos oriundos das melhores regiões do país, desde o presunto fumado e de cura natural, a paios e salpicões das melhores origens, assim como as verdadeiras alheiras de Mirandela e o genuíno queijo artesanal da Serra da Estrela.

Temos preços de venda por junto para talhos, supermercados, cantinas, hotéis e restaurantes.

E tudo aos melhores preços do mercado.

VISITE-NOS E CONFIRMARÁ

Rua 18, nº 781 (junto ao Mercado)
Telef. 726950 - ESPINHO



A CHALANDRA

ADEGA REGIONAL

José Manuel Pinho Almeida

Avenida Serpa Pinto, 322 • 4450 MATOSINHOS
Telefone, 937 55 53

Samuel da Silva Relvas

MÉDICO

ASSISTENTE HOSPITALAR
DE MEDICINA INTERNA
(DOENÇAS DO FÍGADO E VIAS BILIARES)

Rua 18, 582, 1ª Sala 4 - ESPINHO - Telef. 72 48 02
Consultas: 4.as feiras das 15h00 às 18h00 - Marcações 72 48 02 Cons. - 744 09 33 Res.

**MINI
MODEL**

**NESTE NATAL OFEREÇA
O BRINQUEDO DOS SEUS SONHOS**

45 000\$00

**CARRO TT ELECTRÓNICO 4X4
COMANDO 2 CANAIS
1 BATERIA
CARREGADOR**

RUA 15 Nº 336 ESPINHO TEL/FAX 7312907

**CAFÉ
FERRO**

Agente Oficial

Totoloto e Totobola

Silvalde - Espinho

Prendas natalícias: há muito por onde escolher mas...

Electrónica e electrodomésticos começam a ficar em vantagem

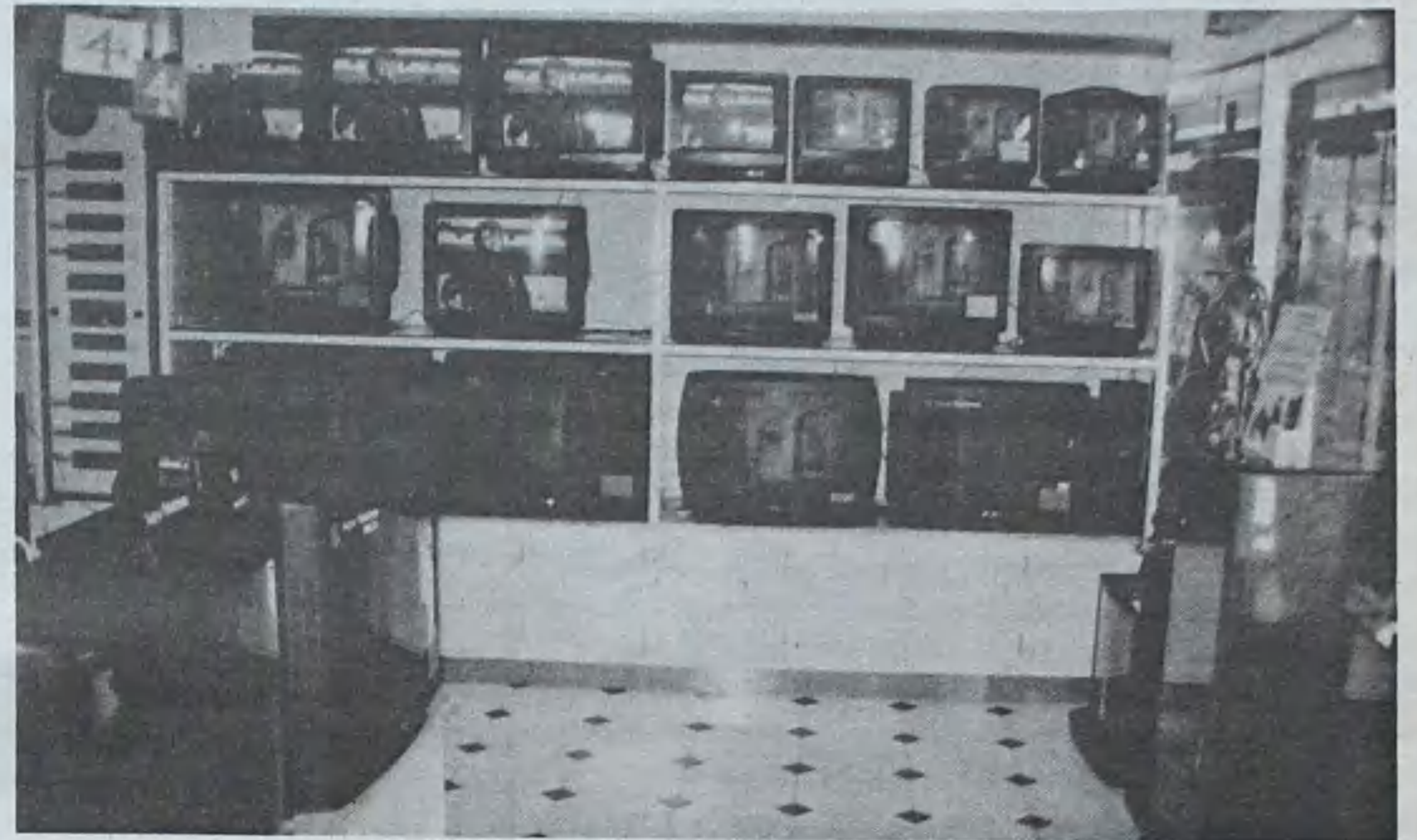
"DE" visitou alguns estabelecimentos comerciais e, aproveitando a quadra natalícia que atravessamos, deixa-lhe algumas sugestões tendo em vista a sempre difícil tarefa de oferecer prendas. A variada gama de produtos existente nas lojas dificultar-lhe-á, certamente, a missão, mas uma observação mais pormenorizada da qualidade e do preço dos presentes a que se propõe comprar para o Natal poderá ser-lhe bastante útil. De acordo com os gostos e possibilidades de cada um, aqui ficam algumas "dicas":

São cada vez mais as pessoas que, no Natal, resolvem oferecer aos seus familiares e amigos aparelhos de electrónica e electrodomésticos, de pre-

dência, que tem vindo a alastrar-se ultimamente, tanto mais que a nossa sociedade tende, mais do que nunca, para a informatização global, até que um

de vendas das lojas de electromésticos sofre um incremento apreciável: televisores portáteis, câmaras de vídeo, picadoras, vídeo-gravadores, consolas de jogos, micro-ondas, ferros de engomar, walkmen, máquinas de lavar, despertadores, enfim, tudo serve, de uma forma ou de outra, para demonstrar a afeição pelos que nos são mais próximos. Mas vamos por partes.

No topo da lista dos electrodomésticos de "primeira necessidade" mais vendidos figura, com largo avanço dos demais, a televisão. Com efeito, o período festivo que decorre parece estimular a sua venda



consumidores. No entanto, ao contrário do que seria lícito esperar, tais aparelhos de dimensões reduzidas são adquiridos por pessoas que já possuem um televisor, destinando-se a sua utilização aos quartos. Neste segmento, o modelo mais procurado, segundo conseguimos saber, é o de 42 contos, alvo de uma acentuada diminuição de preço.

Por outro lado, assiste-se a um fenómeno curioso. A venda dos televisores de grande dimensão - outrora reduzida a uma camada ínfima do público - tem registado enormes subidas e é de esperar que sejam muitos aqueles que, aproveitando o Natal, os adquiriram para uso próprio ou para oferta. A baixa subs-

tancial e as facilidades de compra contribuem decisivamente para tal, mas, por outro lado, ninguém esquece o facto de vivermos, cada vez mais, numa época em que a comodidade dita as leis. Não admira, pois, que muitos queiram transformar a sua casa numa sala de cinema.

Em queda parecem estar, definitivamente, os televisores com ecrã de 53 e 55 cm. A "concorrência" dos modelos acima referidos repercutiu-se inevitavelmente no volume de vendas daqueles aparelhos.

Se tencionam comprar uma consola de jogos ou um discman, saiba desde já que será necessário desembolsar, pelo menos, vinte mil escudos. A popularidade crescente dos referidos

produtos originou a descida brusca do seu preço, mas, apesar disso, se tiver em mente os modelos do "topo da gama", é bem provável que trinta e cinco mil escudos não sejam suficientes para satisfazer os seus desejos.

Se ficou intimidado com os preços acima mencionados, não desespere: por muito menos dinheiro é possível adquirir excelentes prendas. É tudo uma questão de saber comprar o presente certo, atendendo à sua qualidade e ao preço praticado.

A partir de três mil escudos, encontram-se disponíveis no mercado despertadores, walkmen e rádios. Não serão equi-

Cont. na pág. seg.



ferência dotados com o "último grito" da tecnologia. Não é de estranhar essa ten-

dia possa atingir domínios, porventura, absolutos.

Nesta época, o volume


e, neste caso, são as portáteis aquelas que maior preferência reúnem junto dos

CONFEITARIA PÁ VELHA

A Boa Confeitaria é aquela que oferece qualidade aos seus clientes...

A exigência do cliente faz-nos eficientes...

Especializada em Bolo-rei, Pão-de-Ló e Bolo Folhado

SOMOS  **Pá velha**

VISITE-NOS NO

Âng. das Ruas 16 e 23 — Telef. 722514 — ESPINHO

Festas Felizes



Vila Real

Rua 16, nº 688 — ESPINHO

Convite

O Natal aproxima-se.

É tempo de escolher os seus Presentes!

A Qualidade e a Variedade da nossa gama de Presentes permite escolher melhor.

Esperamos por si!

Prendas natalícias: há muito p

Cont. da pág. ant.

paráveis aos modelos mais caros, é certo, mas deixarão, certamente, os seus amigos satisfeitos.

Com mais algumas notas de mil, poderá pensar em oferecer picadoras, ferros de engomar ou centrifugadoras. Agora, a es-

colha é sua...

Discos: opções para todas as bolsas e feitios...

Os discos constituem sempre um filão inesgotável para todos aqueles que pretendem ofertar prendas nesta altura do ano. Sejam

eles em forma de CD, LP ou cassete, o certo é que no mercado disgráfico actual não faltam opções capazes de agradar ao mais bizarro dos melómanos. O variado leque de cantores e grupos que pululam actualmente deixa antever que a dificuldade se encontra somente na escolha.

Bem atentas à importância da época natalícia na facturação, as editoras de discos reservam precisamente para esta altura o lançamento de colectâneas, cujo sucesso de vendas junto do público se encontra automaticamente assegurado.

Exemplos dessa estratégia são os discos Sonic Nº 1, Hit Parade, Super Mix e Top Star, lançados no mercado há algumas semanas. Os lugares cimeiros que ocupam nos "tops" nacionais mostram claramente que a aposta feita pelos "patrões" das grandes editoras tem surtido os efeitos desejados. Quanto ao preço, ele poderá variar entre os 3900 escudos, no Hit Parade, e os 5900 no Sonic Nº 1 (CD duplo).

Porém, nem só as colectâneas ditam as suas preferências junto dos consumidores. O último álbum do grupo americano Bon Jovi,

constituído pelos seus maiores êxitos, promete arrebatado o título de maior sucesso de Natal. Nas últimas semanas tem-se posicionado nos lugares cimeiros das tabelas



Entrada de Espinho

T3 recuado com 100 m2 de terraço, maravilhosas vistas a 1000 m do mar, 3 roupeiros, 2 banhos, 1 suite, fogão de sala, antena parabólica, elevador hidráulico, portão garagem automático, etc., garagem p/ 2 carros. Preço 22.500 contos. Somos o construtor. Aceitamos permuta. Ver para querer!!! No local Rusa S. Vicente Ferrer - Ângulo com a Rua da Colónia - Telef. 370 27 52 (todos os dias).

ALUGA-SE OU VENDE-SE ESTABELECIMENTO

C/ 100 m2 de área
+ 50 m2 de cave e 60 de logradouro
Rua 30 nº 600

Telef. 72 03 25 / 977 - Fax 731 04 36

VENDE-SE T2

C/ financiamento bancário

Contactar telefones 731 24 00
72 33 28

PRECISA-SE

Empregado para escritório

Com carta de condução e livre de serviço militar

Resposta a este jornal ao nº 4281

CONDOMÍNIOS

Se pretende uma administração no seu prédio, eficaz em todos os aspectos, consulte-nos

ANDARGEST
(Orçamentos Grátis)

Rua 33, Nº 827 • ESPINHO - ☎ 731 33 28

Sal & Pimenta

Restaurante do Parque de Campismo

Deseja **BOAS FESTAS** e **FELIZ ANO NOVO** aos seus estimados clientes

Telefone, 731 29 65

RGA
Rádio Globo Azul
FM 92.0
ESPINHO



...um céu AZUL todos os dias

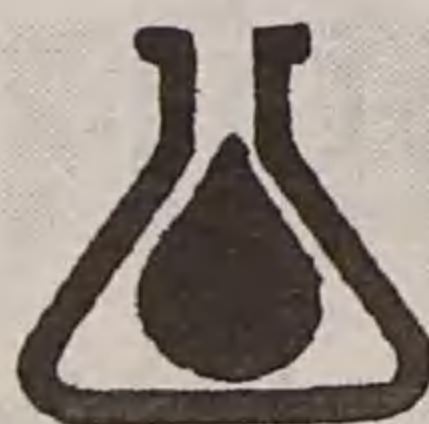


GRANDES DESCONTOS

VÍDEO - TV - ALTA FIDELIDADE
COMPUTADORES - IMPRESSORAS
SOFTWARE
ACESSÓRIOS PARA INFORMÁTICA

OPORTUNIDADE ÚNICA

Rua 62 n.º 73 • Telefone, 722261 • Telefax, 726058



LABORATÓRIO MODERNO DE ANÁLISES
CLÍNICAS DE ESPINHO, LDA

Boas Festas

Rua 19, nº 178 - 1º Esq. - Telef. 720807 - 4500 ESPINHO

Por onde escolher mas...

nacionais de vendas, ostentando, neste momento, o disco de platina, correspondentes a mais de quarenta mil unidades vendidas.

Menos populares, mas, ainda assim, bastante procurados, encontram-se os discos de Sting e de Sade. Por quatro notas de mil escudos, pode adquirir qualquer um dos três álbuns atrás citados.

Desenganem-se, porém, os que pensam que só os cantores e grupos estrangeiros detêm a exclusividade de vendas. Agrupamentos musicais como os Madre Deus, Pedro Abrunhosa e os Bandedónio, Ex-Votos ou, ainda, Ena Pá 2000 recolhem a preferência de muitos milha-

res de compradores. Também recordistas de vendas, mas dirigindo-se claramente a outra camada de público, refira-se os discos do Grupo Diapasão, Nelo Silva, José Alberto Reis, Ágata, Toy e, claro está, do inevitável Quim Barreiros. Por 2000 escudos (mais coisa menos coisa) é possível oferecer um disco de qualquer daqueles artistas.

Com 3500 escudos já poderá pensar em comprar Mariah Carey, Rolling Stones, Pink Floyd, Nick Cave and the Bad Seeds, Megadeth ou Metallica. Estilos de música bastante diversificados e que, por certo, irão agradar àquelas a quem tenciona causar



uma surpresa no dia de Natal.

**Bonecos de peluche:
Dos "minis"
aos "maxis"**

É por demais conhecido

o fascínio que os bonecos de peluche exercem sobre a esmagadora maioria das pessoas. No período natalício, então, a venda atinge níveis bastante elevados, superando, só por si, a já intensa procura que se faz sentir ao longo do ano.

A "corrida" às lojas do género já começou há muito. Porém, antes que se aventure na sua compra, fique a saber os preços praticados. O boneco mais acessível custa 1425 escudos,

que corresponde ao tamanho mais reduzido, mas se preferir algo mais grandioso, saiba que, por 75 mil escudos, é possível adquirir um boneco quase do seu próprio tamanho. Inacreditável? Verifique com os seus próprios olhos!

Mau grado o seu preço, aparentemente exorbitante, não faltam compradores a estes bonecos, mas, ainda assim, o modelo de 4000 escudos é, de longe, o preferido.

Os critérios de escolha fazem parte, obviamente, do comprador, mas a variedade crescente destes bonecos - de todas as espécies e feitios - criá-lhe-á, por certo, algumas dificuldades na hora de decisão. Convém não esquecer ainda os peluches alusivos ao Natal, que, como é compreensível, predominam no número total de bonecos vendidos.

Sérgio Almeida

RESTAURANTE • CHURRASCARIA

BALIZA

*Desejam a todos os seus estimados Clientes e Amigos
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO*

Rua 62, Nº 37 e Rua 8, Nº 471
Tel. (02) 72 02 20
(02) 72 06 07
4500 ESPINHO

PRONTO A VESTIR

JOSILVA

*Deseja a todos os seus clientes
e amigos Festas Felizes*

RUA 23 N.º 195 e RUA 10 N.º 731



GOLE-AUTO

António H. Santos, Lda.



Compre agora o seu FORD em Espinho
TODA A GAMA AO SEU DISPOR

STAND
E EXPOSIÇÃO:
Rua do Golfe - Espinho
Telef. 720934

OFICINA
E ADMINISTRAÇÃO:
Rua do Lureiro
4500 ESPINHO
Telef. 7311770

STAND DE VIATURAS
USADAS:
Candal - LOBÃO - Feira
4535 Lourosa
Telef. 7450975

Assistência Técnica Oficial

Do Patronato à Câmara

É possível que muitas mais festas de Natal para crianças tenham ocorrido em Espinho mas, ao nosso conhecimento, só chegaram duas que decorreram na tarde do passado sábado.

Foi uma no Infantário Jardim de Infância "Costa Verde" (Patronato da Divina Providência de Espinho), organizada e produzida, unicamente, com a "prata da casa".

Pais, alguns convidados, entre os quais notámos o presidente da Junta de Espinho, António Catarino, o vereador Manuel



Rocha e as próprias crianças, deliciaram-se com as "artes" simples dos pequenos artistas que no final da festa tiveram prendas e um lanche.

O Patronato cumpriu

uma tradição.

Mais sofisticada, mais "rica" e participada foi a festa de Natal dos filhos dos funcionários da Câmara de Espinho que teve como "palco" uma tenda de circo instalada nas imediações da rua 20. Meteu palhaços e outros artistas circenses que encantaram a pequenada e demais as-

sistência onde se encontrava o presidente José Mota e família.

agradecimento de António Cáliz, presidente do CCDME - Centro Cultu-



Houve prendas para toda a pequenada - 310 prendas para outras tantas crianças mais os prémios para um concurso de desenho sobre o Natal.

O presidente da Câmara, no seguimento do

ral e Desportivo da Câmara de Espinho - entidade promotora da festa, ripostou que a "sua" Câmara estava sempre disposta a colaborar na festa dos filhos dos "seus" funcionários e desejou a todos um Bom Natal.

Dr. Vitor Hugo

MÉDICO DENTISTA

Rua 19 nº 342 - 1ª Sala 4
Telef. 731 27 70
ESPINHO



NOVO DIA

Domingos António, Lda.

RUA 18, N.º 1067
(Ângulo da Rua 33)
Telefone 722739 - ESPINHO

TIPOGRAFIA



Martins & Gomes, Lda.

Rua 8 n.º 1035 - Telef. 720669 - Apartado 68 - 4501 ESPINHO Codex

Pessoal da Câmara

Jantar de Natal foi motivo para reforçar laços de camaradagem

Em franco e cordial ambiente de convívio e camaradagem se reuniu, num restaurante da cidade, na passada sexta feira, o pessoal da Câmara Municipal. Estiveram presentes, como convidados, o presidente da Câmara e os vereadores Rolando de Sousa e Manuel Rocha.

José Mota não quis deixar passar a circunstância para proferir algumas palavras de confiança nos "seus" funcionários.

Depois de expressar, com alguma emoção, a satisfação por se encontrar entre as suas gentes, disse, nomeadamente:

- Queria deixar aqui uma palavra para todos aqueles que vêm elegendo para seus inimigos principais os funcionários da Câmara Municipal. Tenho-me empenhado em lu-

soas, haverá sempre alguns problemas mas também há coisas boas. E não podemos querer ser diferentes dos outros: somos o reflexo do País que somos. Não é justo que se alimente essa imagem negativa que não corresponde, como disse e repito, à verdade.

A Câmara de Espinho tem bons funcionários, tem

dimensão, temos razões para nos sentirmos satisfeitos e, porque não, orgulhosos de sermos colaboradores de uma instituição como esta.

Queria acrescentar que é nossa obrigação defendermos a nossa própria imagem que se o não fizermos os outros não o farão concerteza. Gosto de ouvir, quando passo na rua, ao cidadão anónimo dizer, referindo-se a alguém que trabalha na Câmara "é um bom funcionário".

Prometendo colaborar com os seus funcionários na dignificação dos seus cargos ou funções, o presidente da Câmara despediu-se desejando um Bom Natal.

Durante o jantar foi, ainda, homenageado um funcionário, de seu nome Salvador Dias da Rocha que chegou ao termo das suas funções, e que recebeu das mãos de José Mota uma lembrança, oferta dos ex-colegas de trabalho.

A confraternização do pessoal da Câmara prolongou-se noite dentro com fados e guitarradas.



tar - e os meus colegas acompanham-me nesse propósito - contra essa imagem distorcida que se tem vindo a tentar criar ao longo dos anos neste concelho e que não corresponde, minimamente, à verdade.

É evidente que numa casa onde trabalham, diariamente, centenas de pes-

ótimos funcionários e terá também, eventualmente, alguns menos bons mas esses serão em número muito reduzido.

Temos vindo a acompanhar o trabalho que vem sendo desenvolvido e, apesar de acontecerem alguns problemas, naturais numa empresa desta

Festas de Natal * Festas de Natal * Festas de Natal * Festas de Natal * Festas de Natal * Festas de Natal * Festas de Natal * Festas de Natal * Festas de Natal

Concertos de Natal

Numa organização da Câmara Municipal e a colaboração da Academia de Música de Espinho realizaram-se, no Salão Nobre da Câmara, dois concertos de Natal.

Foram executantes, no primeiro que teve lugar no passado sábado, 17 de Dezembro, pelas 21h30, Celeste Casal Ribeiro que executou obras de Beethoven, Medtner, Chopin e Scriabin e, no segundo, o nosso conhecido Fausto Neves.

Celeste Casal Ribeiro é uma espinhense natural de Angola. Iniciou os seus estudos em 1977 na Academia de Música de Espinho, ingressando, posteriormente, no Curso Superior de Piano do Conservatório de Música do Porto.

Em 1987, graças a uma bolsa de estudo concedida pelo governo soviético, frequentou o Conservatório Tchaikovsky, posteriormente a Escola Superior de Música dos Gnessin e, já em



1994, além de continuar os seus estudos de piano, fez uma especialização em pedagogia infantil.

Tem actuado, frequentemente, em concertos escolares e em salas de concerto em Moscovo.

Em Portugal já actuou em Espinho, Santarém, Torres Vedras e Faro.

Aos dois concertos compareceu numerosa e qualificada assistência que premiou os intérpretes com significativas salvas de palmas.

“Chuva de Estrelas” no ensino recorrente

Como tem sido hábito, realizou-se na semana passada, na Junta de Freguesia de Silvalde, a festa de Natal do ensino Recorrente de Espinho, que contou com a colaboração da orientadora concelhia para a educação de adultos, Maria Julieta, e com a presença de todos os professores e alunos do 1º e 2º ciclos deste concelho.

A festa teve o ponto alto na representação do concurso “Chuva de estrelas”, levada a efeito pela escola da Ponte de Anta, e incluiu ainda a declamação de poemas pelos alunos da escola de Paramos e Guetim.

No final, procedeu-se à habitual troca de presentes entre todos.

Você está a olhar
para o novo Opel Astra
... a concorrência também.



NOVO OPEL ASTRA

Quanto mais entender de automóveis, mais apreciará o novo Opel Astra.

O atraente design do novo Opel Astra vai prender o seu olhar e o da concorrência também. Tal como a nossa concorrência, reparará por exemplo, que o novo Astra inclui o sistema de segurança completo da Opel, que compreende o duplo airbag de grandes dimensões com quase o dobro das dimensões dos airbags que podemos encontrar em muitos outros automóveis. Além disso, o novo Opel Astra apresenta uma gama revolucionária de motores Ecotec que reduzem a emissão de gases e são ainda mais económicos, sem todavia implicarem perdas de potência. Estes são apenas alguns exemplos de tudo o que o novo Astra lhe pode oferecer.

Visite-nos e aproveite para conhecê-lo... tal como a nossa concorrência.

OPEL



LUIS FILIPE & IRMÃO, LDA.

GM

Rua das Fábricas - Silvalde - Apartado 558 - 4506 Espinho Codex

Telefone: (02) 731 30 44 • Fax: (02) 731 30 25

Rua 8, n.º 971 - 4500 Espinho • Telefone: (02) 72 63 07

Visite o seu novo Concessionário Opel nos concelhos de ESPINHO, OVAR e FEIRA

CLÍNICA DE MEDICINA DENTÁRIA

Acordos com : PSP, ACASA, CGD, EDP, SAMS, PHILIPS

Dr. Jorge Pacheco - Dr.ª Eva Pacheco - Dr.ª Palmira Castro

Dr.ª Cristalina Aguiar - Dr.ª Paula Amorim

Dr. Horácio Monteiro da Costa - Cirurgia Estética - Maxilo Facial

ORTOPANTOMOGRAFIA, TELERRADIOGRAFIA, IMPLANTOLOGIA, ORTODONTIA (fixa e removível), PRÓTESE (fixa e removível)

Rua 8 n.º 381-1.º • 4500 ESPINHO • Telef. 722718



PADARIA E PASTELARIA

O PÃO DE CADA
DIA
MAIS OS DOCES
MUITOS E... BONS!



AGRUPAMENTO INDUSTRIAL
DE PANIFICAÇÃO DE ESPINHO, LDA.

SEDE: Rua 19 Nº 241/247 — Tel. 72 02 67

Que prendas colocaria no sapatinho de Natal?

O Mundo precisa - resposta quase

Há não muitos anos, nesta mesma época do Natal, saímos à rua, de uma forma perfeitamente aleatória, ao encontro das pessoas e conversámos com elas sobre prendas a pôr em certos sapatinhos e as respostas, então colhidas, foram quase unânimes: o mundo precisa de paz.

Voltámos de novo à rua, às pessoas e ao tema, agora, um tudo-nada alargado:

1 - Que prenda(s) coloca-

darem o exemplo, como se alguém pode ganhar assim, de uma maneira linear, tento na bola.

A fome mundial - e nós temos vindo a ser bombardeados com imagens perfeitamente de loucura - seria outro aspecto a precisar de uma "prenda" no sapatinho do mundo; e outras para os conflitos éticos, racionais e religiosos.

Quanto ao nosso país, apa-

à vida política pediu-se diálogo, entendimento e tranquilidade para os primeiros intérpretes do poder. Parece que os cidadãos não andam nada a gostar das guerrilhas institucionais e outras, e este sintoma de fastio pode ser um aviso à navegação...

Curiosamente não são pedidas grandes prendas para o sapatinho de Espinho. Dir-se-ia que se vai gerando um sentimento de certeza onde já

ficando pelos buracos nas ruas!

Não pretendemos realizar qualquer inquérito científico para estatísticas ver. Conversámos, mais nada; com pessoas que encontramos nas ruas, nos bancos e à beira-mar. Algumas conhecidas, evidentemente; outras nunca as víamos nem elas a nós.

Uma nota final: a senhora que segura "Defesa" estava, efectivamente a lê-la para quem já não consegue ler mas, tão só, ouvir. Foi um "apanhado" casual mas que nos deu, porque não, e perdoem-nos a imodéstia, um certo prazer.

Do que vimos e ouvimos damos conta nas páginas que se seguem.

**Bicicleta à mão
- no passeio
não há (?) buracos**

Alice Duarte se chama a nossa primeira "vítima".

Subia a pé, com a bicicleta à mão, pelo passeio em frente à Academia. Recebeu-nos com um sorriso:

- O mundo, o mundo... precisa de muitas prendas e quem souber dar-lhas... Ao menos paz, que acabar com a droga, esse flagelo, essa "coisa" horrível, que degrada a humanidade, parece não ter



O "senhor Soares"

"cura".

Há países que estão numa situação que me entristece: Angola, Bósnia e outros.

Portugal está a precisar de uma boa "prenda", lá isso está! No governo parece não se entenderem; os partidos andam sempre a dizer mal

uns dos outros mas uma sa é certa: a falta de entendimento entre os responsáveis não é nada bom.

Espinho, apesar de não está muito mal, em haja por aí tantos buracos nas ruas. Mas à vista de trás cidades que eu conheço até não vai nada mal. Eu vezes até penso cá para olha para este buraco. Se por aí um ceguinho e aqui os pés?

Para mim e para minha família, peço pouco: saúde e sorte.

Na minha idade...

O senhor Soares - e tratamento de senhor que utilizamos para mais ninguém resulta do simples facto não termos sido capazes de decifrar o seu primeiro nome - mostrou-se aberto e pronto para dialogar.

- Para o mundo o que importa é paz e harmonia que toda a gente tivesse o mínimo indispensável



Alice Duarte

ria no sapatinho do Mundo?

2 - No sapatinho de Portugal?

3 - No sapatinho da cidade de Espinho?

4 - No seu próprio sapatinho?

Quanto à necessidade de paz para o mundo, pois, aí encontrámos a mesma preocupação. Todo o mundo está cansado de guerras reais e não guerrinhas ou guerrilhas; e de ouvir delas falar, também.

Mas encontrámos, também, outras preocupações: a humanidade, para alguns, parece estar doente, porque releva, prioritariamente os interesses materiais acima do amor e da fraternidade e isso, parece que não, incomoda muita gente e não acreditámos que seja só agora pelo Natal.

Ouvimos que os grandes responsáveis pela governação precisam de ganhar juízo, para

rece uma primeira preocupação: o desemprego crescendo, túnel escuro de que se não enxerga a saída. E a provar que os cidadãos estão atentos

houve expectativas frustradas. As pessoas ainda não vêem nada de significativamente palpável mas, como um dos nossos entrevistados, vão-se



Armanda Paula e a professora, Alzira Pacheco

Crise de Paz generalizada

sobreviver e isso, como é noticiado, está muito longe de acontecer.

Penso que as nações se não entendem porque da parte dos governantes não há a

Normalmente é a falta de respeito dos mais fortes pelos mais fracos.

Em Portugal as coisas, agora, parece que também não vão lá muito bem em



Francisco Belmiro



Cristina Sousa

não há conjugação de esforços para melhorar a situação do povo.

O que é que eu desejava que se pusesse no sapatinho de Espinho? Nada de especial e muita coisa que a torne cada vez mais uma "grande" cidade para receber toda a gente que vem de fora... e para nós próprios, claro.

Uma prenda especial para mim... olhe, na minha idade, já não dá para grandes coisas. Mas para alguém da minha família, para um cunhado que está muito doente, sim, eu pedir a sua recuperação. Mas talvez seja pedir o impossível...

Para mim, saúde para "criar" estas crianças

- Enquanto pessoa prezo muito a harmonia e a estabilidade familiar; para mim e para os meus semelhantes e as coisas parece que, por aí, não andam nada bem. O desemprego aumenta e com ele vem um cortejo de tragédia.

Foi assim que começou a nossa interlocutora Alzira M. Pacheco, quando nos recebeu na sua sala de aulas onde, aparentemente, reinava uma grande confusão: os seus alunos viviam o último dia de aulas antes das férias e trocavam prendas, á sorte. Para eles o Natal já começara.

Para mim desejava saúde para "criar" estas crianças e ajudar a fazer delas alguém.

Depois falou-nos das outras prendas.

Cont. na pág. seg.



Reveillon
94/95

UMA NOITE DE EMOÇÕES

Viva as Emoções da noite mais esperada do ano com a Solverde. A magia, o ritmo, a alegria russa num espectáculo pleno de cor, o convívio entre amigos e familiares, celebrando esta noite mágica, dançando num espaço acolhedor. ...Os melhores momentos, em Espinho, tão perto...

Restaurante Baccará

Cocktail de Champagne
Tosta de Camarão
Lagosta da Pedra Suada
Lombo de Boi Folhado
Variedades de Sobremesa
Vinhos
Digestivos

Animação

Ballet Russo de Serguey Denissov
Luisef
Surprise Project

27.500\$00

Traje Escuro

Restaurante 5º Piso

Porto Seco
Aveludado de Perdiz
Lagosta Gratinada
Costeleta de Vitela Assada
Variedades de Sobremesa
Vinhos
Digestivos

Animação

Ballet Russo de Serguey Denissov
Grupo Speed
Quarteto de Paulino Garcia

25.000\$00



CASINO SOLVERDE
ESPINHO

Tel. (02) 731 31 54 Os melhores momentos Fax (02) 731 31 93



Três bons amigos: Adelaide Ferreira, o marido, Valdemar Moreira e Joaquim Esteves

Que prendas eles colocariam no sa

Cont. da pág. ant

O mundo precisa, urgentemente de paz, muita paz e concórdia entre todos os povos... Não vejo como isso possa ser possível mas era bom que o resto, a resolução doutros problemas, vinha por acréscimo.

Para Portugal...olhe, está-se a viver uma grande confusão política e já tudo fala em eleições. Então, que das próximas eleições resulte uma solução mais consensual e que traga um bom relacionamento entre as instituições. Com este governo vejo as coisas muito difíceis.

Quando lhe perguntámos sobre Espinho riu, talvez por lhe não ocorrerem, de momento, algumas "prendas" concretas:

Eu sei lá... maior desenvolvimento, talvez. Eu não sou de cá; vivo cá há muito, gosto disto! Que venha



Graciela Valente

o que for para melhor.

Enquanto conversávamos aproximou-se uma das suas alunas, a Amanda Paula, brasileira de nascimento.

- Sabes, naturalmente esquecer a palavra Natal - desafiámo-la.

- Claro que sei! Dá cá um giz - e veio o giz e lá foi crescendo a perninha do "n".

Às questões que ouvimos à sua professora, meteu tudo no mesmo saco e simplificou:

- Muita paz, amor e ale-

gria; alimento para os pobres e brinquedos para as crianças que os não podem ter.

O amor entre os povos acabaria com as guerras

- O amor entre os povos acabaria com as guerras, estou certo - começou por nos garantir o Franciaco Belmiro esse jovem de pera e bigode que conhecemos, pela primeira vez, há muitos anos - quase 20 - entrava ele, nos seus 6 anitos tímidos, pela primeira vez na escola. Para nós ficou sempre o Chico.

Raramente o vemos, que ele anda lá metido nos seus estudos. Agora atravessava com ar decidido a praça do Repuxo.

- Uma prenda para o mundo... a paz e com ela todas as pessoas se sentiriam bem umas ao lado das outras e o mundo se-

ria, sem dúvida melhor com igualdade para todos de oportunidade de acesso às coisas mínimas o que significaria acabar com a miséria, a fome e a guerra. Não faz sentido as pessoas matarem-se por coisas tão simples como um bocado de terreno como acontece, por exemplo, na ex-Jugoslávia.

Para Portugal... não estou a dar nenhuma novidade ao dizer que a falta de emprego é uma situação grave, sobretudo para os jovens que terminam o secundário ou saem das faculdades. Ou se é muitíssimo bom ou se tem

familiar, um bom e saudável relacionamento.

No parque a pensar no conflito de gerações

A jovem que registámos sentada num banco do parque parecia-nos vir ou estar de viagem.

Estava só e na sua fisionomia não transparecia estado de alma significativo.

Cristina Sousa, de seu nome, é uma espinhense de Anta; é estudante universitária, vinha de férias e esperava transporte para casa.

Foi com simpatia mas sem emoção que respondeu às nossas "questões".

- Prenda para o mundo?



Maria Emília Ferreira de Sá

sorte ou se é um jovem normal e esses, por não serem "superes" estão condenados a vegetar à sombra da família.

Para Espinho... não estou bem a ver... talvez locais onde os jovens se pudessem encontrar, conviver, desenvolver relações de amizade, que esta situação de grupinhos deixa muito jovem à margem.

Para mim, especialmente não pedia nada. Mas, enquanto jovem, considero muito a união

- Amor!

Há muita falta de amor e as pessoas não se entendem, sobretudo os jovens entre si.

O conflito de gerações existe em todo o lado. Esbatê-lo influenciaria e de que maneira a "vida" no mundo ... Não sei explicar concretamente mas acho que se todos nos empenharmos um bocadinho...

Para Portugal.. muita coisa incluindo mais emprego. Se as pessoas se não mantiverem empregadas o



Amélia Sousa

Joaquim Moreira Natário

Apresento cumprimentos de Bom Natal e desejo um ano de 1995 de sucesso, extensivo a todos os meus clientes e amigos espalhados no mundo

Rua 4 N° 843 — 4500 ESPINHO

PC Service

02-7531424

Deseja trocar o seu computador mas não lhe fazem a retoma? Consulte-nos!!! Sem compromisso.

Compra e Venda Novos / Usados



DEFEZA DE ESPINHO

A ECONÓMICA

Armando Esteves de Sousa Reis, Lda.

Materiais de Construção — Produtos Cerâmicos — Ceras e seus derivados Emulsões Betuminosas Shell Agente das tintas: DYRUP, MARILINA e XYLOFENE

Rua 18 n° 835 — Telefone 72 02 48 — 4500 ESPINHO

Sapatinho de Natal?



A típica e castiça vareira

que é que vão fazer?... Aumentam os suicídios... tudo... é uma tragédia!

De Espinho não quis falar, que está há muitos meses fora. Mas falou de si:

É importante fazer novos amigos. Em termos de qualidade, claro, o que não vai sendo tão fácil como isso.

Num banco do jardim três amigos e um jornal

As "más línguas" vão

concluir que fizemos batota, que metemos a "Defesa" nas mãos da senhora só para dar ares da nossa importância. Errado!

Visualizámos estes três cidadãos mal nos despediríamos da Cristina e fomos por ali fora, como quem não se interessa por nada e, chegados a uma distância conveniente, apontámos e zás! Surpresa absoluta - concluíramos, então.

Mas surpreendidos ficá-

mos nós, quando pegámos a fotografia, com aquele olhar de "pardal fino" do Joaquim Esteves. Apanhara o nosso movimento e já levava a mão à bengala... pacificamente, é claro.

São três amigos, três bons amigos: a Adelaide Ferreira e o marido - o do meio - Valdemar Moreira e o mais próximo, o Joaquim Esteves.

Começou a Adelaide:

- Quando o tempo está

bom juntamo-nos, eu e o meu marido que é um pouco doente, aqui com o senhor Joaquim. Trago o jornal e leio, para mim e para eles.

E avançámos, depois de pedir desculpa pela surpresa, com o nosso "inquérito". A interlocutora principal foi Adelaide Ferreira.

- Ai o Mundo, o Mundo... está a precisar de muita Paz: Angola e Moçambique e outros, embora não sejam dos "nossos".

Dá-me desgosto, tendo nós o suficiente para viver, saber de muita gente que o não tem.

- Para Portugal? ...as coisas não vão bem e até podemos ter complicações. Andam para aí com umas coisas... Governo, Presidente, os partidos... mas enfim sempre vamos tendo paz e tranquilidade e não acredito que possa vir uma "prenda" melhor.

- Espinho, Espinho?! O que eu mais gostaria era que fizessem casinhas para os pobres. Na Mata e arredores. Que vão fazer mas é para mudar os que estão em barracas; eu digo é que há por aí muitas casas velhas, a cair e as pessoas não têm para onde ir.

- A prenda melhor que me poderiam dar era saber que os meus filhos estão todos bem e em harmonia. Sabe, estão fora, cada um tem a sua vida!

Demos a palavra ao marido: **- Queria saúde que não tenho; não posso falar.**

E ao Joaquim: **- As pernas! Tenho 71 anos e já não posso ir muito longe!**

Uma nova camada de ozono era preciso

A foto não corresponde exactamente ao nosso interlocutor, como se conclui, mas

à esposa, Graciela Valente.

O casal começava a descer a rua 19 e não foi fácil parar.

- Fotografia, não - exigiu-nos o marido, Manuel Valente (e perdoe-nos de não o titulamos com o grau das suas habilitações). Mas respondeu-nos, embora de uma for-

dança; uma mudança, seja ela qual for.

Estamos a viver um momento político difícil e na minha opinião o presidente da República deveria dissolver o Parlamento.

Não para Espinho mas para o presidente José Mota, uma caixa de bombons, por-



Amílcar Freitas

ma quase telegráfica, que não podia perder tempo que outras obrigações o reclamavam

O Mundo precisa, urgentemente, de uma nova camada de ozono que a que temos está esburacada; o resto, a humanidade... era preciso muita coisa e sapatinho não ia chegar: um pouco mais de humildade, fraternidade, amor... essas palavras "baratas" que se dizem a torto e a direito mas que são necessárias.

Portugal precisa de mu-

que penso estar a fazer um bom trabalho embora no seu primeiro ano de mandato.

De si não quis falar e despediu-se com um aviso: **Atenção que muitas das minhas afirmações vão "carregadas" de ironia...**

Estarão mesmo?

Amélia
contra o egoísmo

Amélia Sousa apareceu-

Cont. na pág. seg.



Luís Loureiro



TELE-ROCHA

MÓVEIS • ELECTRODOMÉSTICOS • HI-FI • CANDEEIROS

HÁ MAIS DE 25 ANOS QUE VENDEMOS COM FACILIDADES DE PAGAMENTO CREDENCIADA NA DISTRIBUIÇÃO DE GÁS - PROJECTOS - MONTAGENS

Exposição: Avenida 24, 771 - telef. 721612 - Espinho

INSCRITO NA D.G.E. COM O Nº 32 B 91

Gás: Rua 31, 469 - Espinho - Telef. 720325 - Fax 7310436

Que prendas eles colocariam no sapatinho

Cont. da pág. ant.

nos de repelão. Se não nos cumprimenta éramos capazes de a deixar escapar. Na fotografia ficou um tanto desfocada que ela ia cheia de

semprego. É o pior que há. Sem trabalho falta tudo.

As políticas parece-me que não andam nada bem. Eu queria que alguma coisa mudasse.

- O senhor faz-nos algum mal - disse de lado a amiga Alice Reis, ao sentar-se mas já não ficou na fotografia.

Maria Emília foi quem

Falta de trabalho é um caso sério

É uma típica e castiça vareira/peixeira de Espinho.

Vai à saída da rede, quando o mar é bom e arremata o peixe que a sorte ou o azar fez capturar na armação. Depois, vem pelas ruas da cidade a apregoar "Peixinho do nosso mar".

Na 6ª feira passada assentou, ela, arraias num dos "mecos" que fica ali no cruzamento da 16 com a 19.

- Olhem para esta beleza... é só saúde!

Eram sardinhas, carapaus, ruivos e umas fanecas de primeiríssima.

Aproximámo-nos.

Compre meu senhor.

Não compre nem compro que a arte de comprar peixe é lá com a patroa e ela ia-me levar a mal.

Mas fomos à fala com as quatro perguntas de "algi-beira" que atirámos.

A peixeira, misturando as questões, como o peixe vem misturado na rede, falou, com aquela lhaneza que é apanágio da classe piscatória e com um pouco de "vernáculo" à mistura:

Oh, meu senhor, o que falta por aí mais é trabalho para os jovens, rapazes e raparigas.

A falta de trabalho é um caso muito sério; andam muitos desempregados por aí e botam-se a roubar e a fazer outras coisas... roubam e matam para a droga.

Se houvesse trabalho já não iam tanto para isso.

O mundo, toda a gente, precisa de muita compreensão e paz.

(Cortámos o "vernáculo" por mor do nosso Vieira)

O mundo é uma ganância monstruosa...

Subia, sozinho a rua 19.

- Portugal...o que eu mais ambiciono é uma televisão nacional que educasse o povo, que é o que não acontece. A nossa tv não cumpre o seu papel quando põe cá fora programas escandalosos, vio-



Os "Pedros"

pressa e não parava em ramo verde.

- Para o mundo, paz, amor e saúde!

O mundo continua em guerra. Na televisão ouvimos toda a gente cheia de boas intenções, fazem-se não sei quantos acordos de paz, que fica tudo bem mas quem anda a dar o corpo é que sofre.

A guerra é a mãe de todos os males talvez por não haver amor entre os povos sobre o qual prevalece a força do dinheiro, a ganância e a cobiça.

Quem se preocupa se na casa deste ou daquele vai tudo bem? Ninguém! Cada um olha por si.

Em Portugal o que mais me aflige é o problema do emprego ou antes, do de-

- Sobre Espinho?

Ai Jesus! Isso é muito complicado!

E foi-se rápida, atirando-nos de longe um "boas festas" para todos e para "Defesa de Espinho".

Que se entendam os homens...

Maria Emília Ferreira de Sá, de seu nome, tem no rosto, no trato com as pessoas, um permanente sorriso. Mas não se enganem - e ela que nos perdoe - que o sorriso é capaz de esconder alguma amargura.

Estava com várias amigas naquele banco da rua 19. "Fugiram" quase todas, que não tinham nada a ver com as coisas dos jornais; fotografia, nem pensar.

mais falou.

-A maior prenda que se pode dar ao munda é a paz.

Que se entendam os homens e que cuidem mais dos velhinhos.

Também há falta de entendimento cá em Portugal. Faço votos que os homens que mandam conversem e se entendam, senão, quem sofre é a nação.

A Espinho dou a minha prenda quando voto. Não é uma prenda?

Pessoalmente só queria saúde que me vai faltando com a idade.

E a amiga:

Não sou rica mas queria que toda a gente vivesse melhor.

Prenda, para mim? Era o meu marido que me faleceu... Mas é a vida!



O taxista Manuel Oliveira, a dar brilho ao carro

Metemos-lhe a objectiva num repente, deu por ela, parou, disse não sabemos o quê, fez o gesto como quem diz "se é a bolsa ou a vida, que vá a bolsa", abriu os olhos para nos encarar melhor e ali estava ele: Amílcar Freitas, comandante que foi da PSP local.

Não se assustou com os nossos propósitos e respondeu:

- Uma prenda no sapatinho do mundo...era qualquer "coisa" que significasse uma paz entre todos mas não sei que "coisa" possa ser essa, mas que eu sei está nas nossas mais íntimas preocupações, na nossa consciência...

Hoje é só ganância, uma ganância monstruosa que destroi a humanidade, quase sem se dar por isso.

Outra coisa que me preocupa é o conceito de democracia para onde caminha a maioria dos países, porquanto eu só imagino um forma de democracia, a que só serve a pessoas educadas, civilizadas; de contrário é uma utopia.

lentos...

Para Espinho faço voto que haja progresso; que se faça qualquer coisa - e parece que se vai fazer, finalmente - especialmente um museu, uma casa da cultura onde as pessoas pudessem passar umas horas de entretenimento.

Para mim, para todos, desejava que se proporcionassem as condições necessárias e suficientes para que as famílias se unam. É uma coisa coisa que me entristece o desmembramento das famílias.

...E podia ser um mar de rosas!

Luis Loureiro é um comerciante de Espinho sito na rua 19.

Conhecemo-lo, pessoalmente e fomos-lhe à fala.

- Sem guerras, estou convencido, o mundo era um mar de rosas. Veja o dinheiro que é consumido inutilmente em conflitos intermináveis - para já não contabilizar as vidas perdidas e o sofrí-

Tele-Rocha

Projectos-instalações de gás
Móveis e Electrodomésticos
Cozinhas por medida

Rua 24 - 771 - Tel. (02) 721612
Secção de gás - Rua 31, 469 - ESPINHO
Telef. (02) 720325 - Fax (02) 7310436

MÉDICOS DENTISTAS

JORGE FERREIRA
BRUNO MORRIS

SAMS, ADSE, CGD

Telefone, 728693
Edifício S. Pedro - Sala W - Rua 23, n.º 174

ESPECIALIDADE EM CAFÉS
FÁBRICA DE TORREFAÇÃO PRÓPRIA
GRANDE SORTIDO DE BEBIDAS
NACIONAIS E ESTRANGEIRAS

CASA ALVES RIBEIRO

VALDEMAR NEVES ALVES RIBEIRO

RUA 19 N.º 294 - TEL. 720075 - APARTADO 128 - 4502 ESPINHO

Gabinete de Radiologia de Espinho

DR. JORGE NUNES DE MATOS
DR.ª MARIA DO CARMO VASCONCELOS

Médicos especialistas - Raios X - Ecografia - Mamografia

Consultório: Rua 20 n.º 1436 r/c Dt.º • Telef. 721975
Horário: das 09h00 às 12h00 e das 14h00 às 18h00

Pinho de Natal?

mento humano em crianças, mulheres, idosos.

São milhões de milhões! Se essas verbas fossem canalizadas para outros fins não tenho dúvidas de que a miséria, a fome e a doença seriam, de alguma forma, vencidas ou atenuadas... e o mundo seria um mar de rosas!

Portugal tem, em escala mais reduzida, as mesmas necessidades do mundo. É preciso esbater as diferenças de rendimentos: não pode ser os que ganham muito continuarem a ganhar cada vez mais e os outros cada vez menos... e o desemprego no nosso país precisa de uma grande prenda no sapatinho!

Quando lhe pedimos uma prenda para pôr no sapatinho de Espinho, aí e como outros, o Luis entupiu, deglutiu um "deixe-me cá pensar" e, nada lhe vindo à ideia, sorriu para um transeunte que sorriu para a nossa objectiva, a julgar que era para ele, e concluiu:

Espinho, Espinho precisa de tanta coisa!

Para mim só peço saúde; mais nada. O dinheiro e o resto são secundários.

Uma prenda muito grande para os mais necessitados

Estes nossos entrevistados foram apanhados com toda a limpeza e só o Manuel Sousa, o terceiro da ordem, deu por ela e fez-se distraído enquanto o Manuel Oliveira, taxista "velho" da nossa praça continuava o seu trabalho de apurorar uma parte do seu instrumento de trabalho, sob o olhar atento do seu amigo Vitor Manuel, o do meio.

Quando nos aproximámos e dito ao que íamos, a conversa estabeleceu-se:

Eu era capaz de pôr uma grande prenda no sapatinho do mundo e em benefício dos pobres - começava o Manuel.

O Vitor concordou e acrescentou:

-E paz, amor e sinceridade.

Concordo com eles - disse o Manuel Sousa. Há mui-

ta pobreza no meio de tanta opulência!

Claro que em primeiro lugar, contemplava o nosso Portugal. Queria que o Governo olhasse mais para os necessitados - voltou o Vitor que, depois chamou a atenção para as más condições do bairro piscatório onde mora.

O Manuel Sousa concordou ainda mesmo quando o "taxista" se queixou das ruas da cidade:

Que se olhe para as ruas da cidade, em mau estado. As pessoas que têm carros é que sabem.

Juízo na cabeça das pessoas

Sentados no muro da esplanada, costas ao mar que lá atrás se espalhava em novelos de branca espuma, quatro jovens estudantes, quatro amigos: Pedro Faria, Rui Lima, Pedro Sá e Pedro Morais.

Fixámo-nos nas 3 primeiras prendas a que responderam, conforme a ordem:



Manuel Pinto, José Campos e Manuel Esteves

No sapatinho do Mundo

Ordem e um bocado de juízo na cabeça das pessoas que lideram o mundo.

Paz, amor, carinho e entajuda.

O mesmo e acabar com as guerras e conflitos étnicos; mas ainda não vai ser neste Natal.

Acho que se deve dar mais importância aos sentimentos e menos aos interesses materiais.

No sapatinho de Portugal

É preciso que as pessoas se entendam. Portugal não é um país rico mas tem potencialidades que é preciso aproveitar. Menos barulho e mais trabalho.

É isso, concordo.

A estabilidade política está, neste momento, afectada e os reflexos sobre a situação económica são preocupantes.

Portugal tem de sair desta crise económica para que tenha uma maior projecção mundial.

No sapatinho da Escola

Melhorar as condições de trabalho e criar mais motivação nos alunos e

professores.

Precisamos de actividades extra-curriculares.

É preciso ocupar melhor os tempos livres. Se os alunos tivessem algo mais em que se ocupar talvez não se perdessem por aí.

Concordo; é preciso dar uma outra imagem à escola que apague a de que é um sítio chato, onde se vai apenas para ter aulas.

O que é preciso é sair da crise...

Três amigos, espinhenses dos quatro costados: Manuel Pinto, José Campos e Manuel Esteves.

Apanhámo-los de sopro e eles nem tempo tiveram para reflectir.

Em tudo, estiveram de acordo:

O mundo precisa de paz;

a falta de trabalho está a tornar-se um pesadelo; Espinho não vai mal, mas é necessário concretizar as obras programadas.

Não quisemos isolar, nesta parte final do nosso "inquérito de rua", o José António, 25 anos, desempregado, no momento sentado no seu cantinho (a trabalhar nuns biscates) um pouco e aparentemente, isolado do "mundo".

Também o apanhámos "sem contar" e ele queixou-se:

Bolas, como é que a gente vai responder assim de repente?

Mas lá adiantou:

O que é preciso é sair da crise e haver trabalho para toda a gente.

Quanto a Espinho, parece-me, está tudo bem.

José Sampaio



José António

MERCEARIA SANTOS

Estabelecimento de mercearia fina e grossa • Especializada em chá, café e chocolate
Grande sortido de conservas, espumantes, vinhos do Porto e de mesa, etc.

Albino Oliveira dos Santos

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos
FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO

Rua 22 N.º 531 e 515 (Defronte dos P. do Concelho)
Telefone, 72 03 49 • 4500 ESPINHO

PASTELARIA CANTA GALO

① Rua 19, N.º 1066 — Telefone, 731 08 13

② Rua 23, N.º 774 — Telefone, 72 10 48

4500 ESPINHO

Natal mais feliz com o melhor

BOLO REI

PÃO-DE-LÓ

BOLO ESCANGALHADO

BOLO REI DE FRUTOS SECOS

BOLO REI DE CHILA

da Pastelaria Canta Galo

BOAS FESTAS
com a Pastelaria
Canta Galo

FABRICAMOS QUALIDADE E SERVIMOS COM QUALIDADE

Unanimidade da Assembleia Municipal aprova Plano de Actividades até 1997

O Município de Espinho, dotado de vida própria, tem uma posição privilegiada de charneira entre zonas tão importantes como Área Metropolitana do Porto e Entre-Douro e Vouga. Desenvolvendo actividades de vária índole com forte predominância no sector terciário como prestadora de serviços essencialmente vocacionados para as funções de lazer e turismo.

É pois consensual que o seu modelo de desenvolvimento deve pautar-se tendo em conta essas características.

Definidas as grandes linhas estratégicas que deverão pautar esse desenvolvimento, que se pretende célere mas

harmonioso, passou-se à elaboração do Plano de Actividades Plurianual para o triénio 1995/1997, que a Assembleia Municipal aprovou por unanimidade.

Trata-se de um plano de actividades ambicioso, que traça as grandes linhas de acção e que contempla os grandes investimentos a realizar nos próximos anos, tendo em conta as possibilidades de financiamento colocadas à disposição do Município e procurando optimizá-las através de uma gestão criteriosa, respeitando prioridades, que naturalmente, privilegiam a vertente social.

Desses grandes Projectos, deu-se relevo, em primeiro lugar à construção de habitação social, que vai permitir a er-

radicação das 458 barracas existentes no território municipal, terminando com esse flagelo gerador de múltiplos problemas sociais que directa ou indirectamente a todos afectam e a ninguém podem deixar indiferente.

Por outro lado, refira-se o saneamento básico das novas expansões urbanas, as acessibilidades, os equipamentos de índole turística de que são exemplo o Centro de Talassoterapia, a reconversão da Piscina, o Centro Hípico, o Clube de Ténis, a Nave Desportiva Polivalente, o Centro de Animação - (que se pretende seja um polo aglutinador de serviços vários no âmbito da cultura, investigação tecnológica e científica e do turismo de alta qualidade, a reno-

vação urbana da beira-mar e a infra-estruturação do Parque da Cidade).

Merece ainda especial relevância o aproveitamento do espaço da ex-Fábrica Brandão Gomes. Preservando-se parte do imóvel que garantirá a memória do passado, pretende-se, através de um Projecto dinamizador aí a instalar e que será o Centro de Talassoterapia, criar uma nova centralidade na parte Sul da cidade, potenciando o seu desenvolvimento a médio prazo.

Pretendendo-se um desenvolvimento harmonioso de todo o Município, dedica o Plano de Actividades às Freguesias especial atenção, procurando, ouvidos os seus órgãos representativos, suprir as principais carênci-

as. Assim, serão construídos ou reparados arruamentos em todas as Freguesias, construídos os parques desportivos de Guetim, Paramos e Silvalde, terminado o cemitério de Anta, construída a capela mortuária do cemitério de Paramos, instalados e equipados parques infantis também em todas as Freguesias e recuperado o edifício da Escola da Rua 23, em Espinho, transformando-o em equipamento polivalente onde será instalada a sede da Junta de Freguesia.

Alguns destes Projectos serão também, de acordo com a vontade manifestada pelos órgãos autárquicos, acompanhados, se a Assembleia Municipal assim o entender, por delegação, por parte da Câmara, de actos da sua competência.

Desalientar ainda a preocupação com o Planeamento Urbanístico do Município.

Com efeito, uma vez aprovado o PDM, será necessário o seu desenvolvimento não só através de Planos de Pormenor pontuais, mas também através da actualização do PGU de Espinho, da execução do PGU de Anta e da elaboração do estudo dos núcleos clandestinos.

Convém ressaltar ainda um projecto considerado de relevância especial, pois que de há muito vem sendo reclamado pela população Espinhense. Trata-se do Estádio Municipal, a instalar no Parque da Cidade, projecto esse que irá permitir que o desporto Espinhense seja ainda mais dignificado.

Paralelamente aos grandes investimentos de ordem material já enunciados, inclui a Câmara no seu Plano de Actividades, acções que reputa de capital importância, pela atenção que lhe merecem os seus destinatários e de que são exemplo a inicia-

ção musical e desportiva no ensino básico, os transportes escolares, os auxílios económicos e bolsas de estudo a alunos carenciados, o ensino especial, a alfabetização de adultos e o Programa de Luta contra a Pobreza.

As instituições e colectividades municipais, que muito significam na vida do município, merecem também por parte da Câmara, apoio de vária ordem, nomeadamente através de transferência de verbas que lhes permitirão desenvolver a sua actividade.

Como suporte do Plano de Actividades na parte respeitante ao ano de 1995 foi elaborado um Orçamento que assegura o financiamento no montante de mais de três milhões e meio de contos, através da arrecadação de receitas próprias do Município, de transferências da Administração Central, de Fundos Comunitários e do Imposto de Jogo.

Como fontes de financiamento a assegurar, no montante de mais de um milhão e meio de contos, para garantia da total execução do seu Plano de Actividades para 1995, contra a Câmara com o Saldo de Gerência de 1994, a obtenção de participações por parte do Programa Comunitário PRO-NORTE e do Programa PER e de contrato-programa a celebrar como a Administração Central.

Importa ainda referir que o documento, se bem que se pautando por grande rigor na inscrição de receitas, através de uma contenção nos encargos de funcionamento, consegue transferir uma parte substancial de receita corrente para aplicação em investimento.



CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

Limpeza da cidade na quadra natalícia

(zona urbana)

1. RECOLHA

***ESPECIAL:** TODOS OS DIAS DAS 13H ÀS 17 HORAS

- A deposição do lixo deve ser feita das 13h às 15 horas.

***NORMAL:** TODOS OS DIAS A PARTIR DAS 20 HORAS

- A deposição do lixo deve ser feita das 19h30 às 20 horas.

2. VARREDURA (ZONA URBANA CENTRAL)

* 1º TURNO: TODOS OS DIAS DAS 6H ÀS 13 HORAS

* 2º TURNO: TODOS OS DIAS DAS 13H ÀS 19 HORAS

ATENÇÃO: NÃO HÁ RECOLHA NEM VARREDURA NOS DIAS 24, 25 E 31 DE DEZEMBRO E 1 DE JANEIRO.

Colabore!

VAMOS FAZER DE ESPINHO A CIDADE MAIS LIMPA DO LITORAL!

CAMPEONATO DA II DIVISÃO DE HONRA • CAMPEONATO DA II DIVISÃO DE HONRA

Empate seria o resultado mais justo

O Espinho ficou a dever a si próprio a não obtenção de qualquer ponto na partida que efectuou no passado sábado diante do Feirense, precisamente um dos seus grandes rivais.

Entrando descontraído e descomplexado no encontro, o que por certo terá surpreendido os visitantes, os "tigres" tiveram chances mais que suficientes para resolver de imediato a contenda a seu favor. Porém, a inépcia na altura da finalização fez-se sempre sentir, motivo pelo qual o nulo foi-se mantendo, até à altura em que os homens de Santa Maria da Feira, refeitos do choque inicial, se

assenhorearam do jogo e, num ápice, apontaram dois golos, aos 19 e 21 minutos respectivamente, por intermédio de Valadas e Artur.

Foi um tremendo "balde de água fria" para os pupilos de Norton de Matos que jamais conseguiram readquirir a confiança e a motivação indispensáveis à recuperação.

A partida - jogada inicialmente a um ritmo extremamente veloz - resvalou então para um nível bastante baixo, a que não foi alheia a intenção deliberada dos feirenses em defender o resultado. As ténues tentativas de ataque do Espinho esbarravam constantemente na defesa bem organizada dos locais, o que indiciava sérias dificuldades em encetar a tão almejada recuperação.

Norton de Matos escalou para o "derby" os mesmos jogadores que alinharam nos últimos jogos, exceptuando Diogo, que substituiu, com todo o mérito, Rui Manuel, castigado federativamente. Em bom plano estiveram ainda Filó, que se cotou como o "maestro" da equipa, Duca e Amadeu.

O Sporting de Espinho iniciou a segunda parte "a todo o gás", submetendo os seus oponentes a uma constante pressão. Aos 58 minutos, o domínio territorial dos "tigres" materializou-se, com a obtenção de um golo marcado por Filó.

Veio então ao de cima o

Feirense - 2 SCE - 3

Paulo Jorge	1	Vitor Couto
Serginho	2	Amadeu
Armando	3	Duca
Xavier	4	Slagalo
Justiniano	5	Kappa
Pedro Miguel	6	Filó
Casquilha	7	Aziz
Basilho	8	Beto
Artur	9	Artur Jorge
António Luís	10	Diogo
Valadas	11	Bolinhas
Henrique Nunes	12	Norton de Matos
Castro	13	Luís Manuel
Zé Monteiro	14	Mbosevic
Julio Sérgio	15	Cerqueira
Chiqui Carrioca	16	Cândido
Capelas		Pedro

GOLOS:
(19') Valadas;
(21') Artur;
CARTÕES: amarelo
(44') Artur; (87') Casquilha
vermelho: (44') Henrique
Nunes

GOLOS:
(57') Filó
CARTÕES: amarelo
(27') Duca
(71') Filó
(80') Beto

árbitro: Juvenal Silvestre - Setúbal

Estádio: Marcolino de Castro, em Santa Maria da Feira

Futebol jovem

Espinho vence "estudantes"

Os juniores B do Sporting de Espinho venceram, no último fim de semana, a formação da Académica de Coimbra por 1-0.

Em virtude desse resultado, os espinhenses mantiveram o terceiro posto da tabela, a cinco pontos do Salgueiros, o segundo classificado. O Feirense é o próximo adversário dos "tigres".

Na categoria de iniciados, disputou-se no domingo a 16ª jornada, que viria a resultar na vitória do Espinho sobre o Canelas por 3-0.

Os espinhenses seguem no quinto posto, a um ponto do seu mais directo opositor, o Penafiel. Na próxima ronda, o Espinho desloca-se ao terreno do Senhora da Hora.

Classificação

	J	V	E	D	M-S	P
Campomaior	14	9	3	2	31-10	21
Famalicao	14	8	2	3	17-6	19
Estoril	14	8	3	3	19-9	19
P. Ferreira	14	7	3	4	18-11	17
Felgueiras	14	7	3	4	23-14	17
Leça	14	7	3	4	19-17	17
U. Lamas	14	6	4	4	15-18	16
Académica	14	6	3	5	18-14	15
Nacional	14	4	7	3	14-13	15
Ovarense	14	5	4	5	17-21	14
Rio Ave	14	5	4	5	15-16	14
Espinho	14	4	5	5	16-15	13
Aves	14	4	4	6	16-17	12
Feirense	14	4	3	7	17-24	11
Amora	14	1	8	5	11-17	10
Portimonense	14	3	3	8	10-18	9
Penafiel	14	2	4	8	14-25	8
Torreense	14	2	1	11	7-32	5

Resultados

Portimon.-Campomaior.	0-2
Nacional-Famalicao	0-0
Ovarense-Penafiel	3-0
Torreense-Rio Ave	1-3
Feirense-Espinho	2-1
U. Lamas - Estoril	0-0
Aves-Académica	0-2
P. Ferreira-Amora	3-0
Felgueiras-Leça	2-0

Próxima Jornada

Portimon. - Nacional
Famalicao - Ovarense
Penafiel - Torreense
RioAve - Feirense
Espinho - U. Lamas
Estoril - Aves
Académica - P. Ferreira
Campomai. - Leça
Amora - Felgueiras

Melhores Marcadores



Artur Jorge	6
Bolinhas	4
Cardoso	2
Beto	1
Slagalo	1
Duca	1
Filó	1

o Espinho, mais uma vez, voltou a dar mostras de fragilidade no confronto directo com equipas mais fracas, mas que compensam essa lacuna com uma enorme agressividade. O Feirense foi, por certo, um desses adversários, ficando os elementos do Sporting de Espinho com a sensação de que a vitória estaria perfeitamente ao seu alcance.

Juvenal Silvestre desempenhou o seu trabalho a contento. Nota muito positiva para o juiz setubalense.

Com um misto de azar e infelicidade à mistura,

TOTOBOLA

Concurso dos Órgãos de Informação nº 53/94, relativo a 31 de Dezembro de 1994. Prognóstico "Defesa de Espinho", redacção desportiva:

Boavista-Porto	2
Sporting-GilVicente	1
Salgueiros-Benfica	2
Beira-Mar-U.Madeira	X
Tirsense-U. Leiria	X
Belenenses-Guimarães	X
C. Palace-Blackburn	2
Southampton-Manchester U.	1
Norwich-Newcastle	X
Leeds-Liverpool	2
Arsenal-Q.P. Rangers	1
Coventry-Tottenham	1
West Ham-Nottingham	X



PRAIAGOLPHotel

Venha divertir-se connosco...



94-95

Preços Especiais c/ Estadia

Redução para crianças: 0 aos 4 anos grátis, 5 aos 12 anos 50%

Jantar de Fim de Ano 94/95

Cocktail de Champagne Vinhos:

Animação:

Petisco do Pescador
Aveludado de Faisão
Lagosta Espiritual
Filet Mignon Ano Bom
Pavê de Avelã
Queijo da Serra
Café

Quinta da Aveleda
Terras do Demo "Branco Seco"
Allança Garrafeira 85 "Tinto"
Espumante Raposeira "Melo-Seco"
Digestivos

Conjunto Móg Barbosa
Actuação Especial de um Grupo de Bandolins
Escola de Samba "Charanginha"
Fogo de Artifício à Mela-Noite

Preço p/pessoa: 18.500\$00

De Madrugada:

Caldo Verde
Bola de Lamego



Reservas pelo telefone:
Tel. 351.2.720630 • Fax. 351.2.720888
Rua 6 • 4500 Espinho • Portugal

Don Pepone

Ristorante Italiano
Pizzeria

TELEFONE, 731 01 46

FORNO A LENHA [X] TAKE AWAY

RUA 2 Nº 811 R/C • 4500 ESPINHO

ANÚNCIOS**ADVOGADOS**

CERQUEIRA FERNANDES-ADVOGADO-Av.º 24 n.º 741-s/D. Telef: 723129 c/ Fax e 6062116 c/ Fax Modem. 2.ºas e 4.ºs das 13 as 17 horas.

J. MOREIRA DE SOUSA-ADVOGADO. Escritório: Rua 23 n.º 773-1.º Dt.º Telef: 72 20 22-4500 Espinho. Residência: Souto-Silvalde. Telef. 732 20 37 - Espinho.

FERREIRA DE CAMPOS e DULCE CAMPOS-ADVOGADOS. Rua 11 n.º 877 - Telef. 72 22 10 - 72 08 05 - Espinho.

A. CAMARINHA LOPES e HENRIQUE RODRIGUES-Rua 19 n.º 274 -1.º. Espinho. Telef. 72 64 71.

ALUGUÊIS

ALUGAM-SE QUARTOS c/ casa de banho privativa, c/ cozinha, pequeno almoço, tratamento de roupa e garagem. Telef: 72 00 02 ou 72 89 72.

ALUGA-SE Avenida 8, quarto de homem ou mulher, com direito cozinha. Em casa independente. Telef: 72 14 88 - Rua 62 n.º 500.

ALUGO APARTAMENTOS T0, T1, T2 E T3-Totalmente equipados. TV Satélite, telefone, garagens, limpezas. Rua 62 n.º 156. Telef: 731 08 51/2. Fax. 731 08 53.

ALUGA-SET1 +1-Como novo, mobilado e equipado, c/ fogão de sala, 70m2 + arrumos, chão em taco. A partir do dia 1/1/95. Renda: 65.000\$00. Telef. 72 08 24/5.

ALUGA-SE T3 EM ESPINHO. Rua 20. Telef. 72 34 29.

BOA MESA

A VARINA-Restaurante, peixe e marisco, sempre frescos. Aberto todos os dias. Rua 2 n.º 1269 - Telef: 72 46 30 - Espinho.

RESTAURANTE BARRACUDA-Especialidades em feijoada de marisco, arroz de marisco, caldeirada de peixe e espetadas variadas. Fazemos serviços de casamentos, baptizados e para grupos de trabalho festas anuais. Rua 2 n.º 1255. Telef: 731 00 02 - 4500 Espinho.

RESTAURANTE TIPICO LAREIRA-Especializado em: Vitela e Bacalhau na Brasa. Pratos do dia desde 650\$00. Lareira sempre acesa. Rua 62 n.º 592. Telef: 72 79 80 - Espinho.

CASA MARRETA-Restaurante com esplanada. Caldeirada e Cataplana. Cataplanas de peixe. Cataplanas de tamboril, açorda e arroz de marisco. Aceitam-se encomendas para fora. Pedro da Silva Lopes. Rua 2 n.º 1355. Telef. 72 00 91 -4500 Espinho.

OFERECE-SE

PÓS LABORAL SENHORA, 30 ANOS, idónea para: Contabilidade, Informática

ou secretariado. Domínio perfeito Inglês e Francês. Procura trabalho compatível, a partir das 17H. Contactar Telef. 02/7451067.

PASSA-SE

CAFÉ EM ESPINHO, com sala de jogos e churrascaria. Bem localizado. Com bom ambiente. Telef. 72 05 68.

FRUTIFLOR-Flores naturais, artificiais, plantas, arranjos, frutas, legumes, leite, iogurtes e queijo. Motivo retirada. Av.º 24 n.º 217-Espinho. Telef: 72 53 35 - Telemóv: 0936.606524.

PASSA-SE EM ESPINHO PERFUMARIA-CABELEIREIRO E ESTÉTICA. Bem situado. Telef: 9956833.

CAFÉ SALÃO DE CHÁ BENIDORM-Ótimo ambiente, junto às policlinicas. Na Rua 18 n.º 1078. Telef: 72 47 30.

PRECISA-SE

PINTOR c/ conhecimentos de pistola e ar comprimido. Telef: 731 10 95.

REPORTAGENS

VITOR LANCHÁ-Passamos para o nosso sistema, cassetes de vídeo que lhe enviemos do Brasil, U.S.A., França ou qualquer outra parte do mundo. Passagem de filmes 8m/m super 8 para cassetes video. Reportagens video e fotografia. Contacte-nos telef: 094 3508041 e deixe os seus dados (Bip alfa numérico)-Vitor Lancha-Espinho-Vitor Lancha-Telef: 72 53 44 atendimento automatico 24 horas. Respostas Apartado 303-4504 Espinho Codex.

VENDAS

APARTAMENTOS RUA 14. Telef: 732 20 36.

VENDE-SE T3 RUA 38, c/ lugar de garagem e arrumos. Telef: 72 58 36.

VENDE-SE T3 NA AV.º 8, junto ao casino. Telef: 72 35 33.

DIVERSOS MOLDES DE POLIURETANO. Representações Aguiar. Estrada de Santiago, Monte-Paramos. Telef: Esc: 72 18 66. Resid: 72 11 58.

VENDE-SE APARTAMENTO T3-A entrada de Espinho-Granja. C/ 3 frentes, garagem ampla, cozinha c/ copa, lareira. Telef: 72 10 24.

SALA DE JANTAR-Nova de oportunidade. Raiz de Nogueira. Informa: 72 40 90 casa. Trabalho 72 83 71.

VENDE-SE MORADIA OU VIVENDA. C/ terreno, tudo 1400m2. Em Estrada Real n.º 316 Paramos. Contactar Telef: 72 01 87.

À PORTA DE ESPINHO T2+1-com 100m2, área útil, 2 banhos, despensa, roupeiro e linda cozinha, com todos os pormenores e qualidade, com bonito jardim, só visto, e para tal! Estamos na Rua da Colónia Gaveto com a Rua S. Vicente Ferrer. Telef: 30 85 80 (Todos os dias).

Júlia Gomes Soares Cadete**MISSA DO 2º ANIVERSÁRIO**

Seu marido, filhos e nora, vêm por este meio participar que será celebrada missa por sua alma dia 25, domingo, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Agradecem desde já a todos quantos possam comparecer.

**Ilídio Custódio Pereira****MISSA DO 8º ANIVERSÁRIO DIA DE NATAL**

Suas filhas, genros e netos, mandam celebrar missa, pelo seu eterno descanso, no dia 25, domingo, na Igreja Paroquial de Anta.

**Virgílio Rodrigues dos Santos****MISSA DO 4º ANIVERSÁRIO**

Sua esposa, filho, nora e netas, vêm por este meio comunicar que será celebrada missa por alma do saudoso extinto dia 29, quinta feira, às 8 horas, na Igreja Paroquial de Silvalde. Desde já agradecem a todas as pessoas que assistirem a este acto religioso.

**D. Alice Nicolau Tavares****AGRADECIMENTO E MISSA DO 7º DIA**

Seus filhos, genros, netos e demais família, vêm, por este meio, reconhecidamente, agradecer às pessoas que tomaram parte no funeral da saudosa extinta ou que de outro modo manifestaram o seu pesar e participaram que amanhã, quinta feira, pelas 19 horas, será celebrada missa de 7º dia, na Igreja Matriz de Espinho, pelo que desde já agradecem a quantos participarem em tão piedoso acto.

Espinho, 21 de Dezembro de 1994

Filhos: Alfredo Tavares Duarte
D. Vitória Tavares Duarte Carvalho
D. Maria Fernanda Tavares Duarte Cabral
Genros: Joaquim de Jesus Ferreira Carvalho
Julião Manuel Tavares Cabral

Funerária N.º Sr.º D'Ajuda - Sancebas & Luis Alves
Rua 20 Nº 887 - Espinho - Telef. 72 51 29

**António Matias****AGRADECIMENTO**

Sua esposa, filhos, genros, netos e demais família vêm por este meio, reconhecidamente, agradecer às pessoas que tomaram parte no funeral do seu ente querido e participaram na missa de 7º dia, ou que de outro modo manifestaram o seu pesar.

Espinho, 21 de Dezembro de 1994

Esposa: D. Clarinda Dias dos Santos
Filhos: D. Maria de Jesus Santos Matias
D. Lúcia de Fátima Santos Matias
José dos Santos Matias

Funerária N.º Sr.º D'Ajuda - Sancebas & Luis Alves
Rua 20 Nº 887 - Espinho - Telef. 72 51 29

**Aluga-se Apartamento**

Mobilado T1 - Rua 62
Em Espinho

Preço: 60.000\$00

Telefone, 056 - 79 22 57

«Defesa de Espinho» - 3273 - 94/12/21

TRIBUNAL JUDICIAL DA COMARCA DE ESPINHO

Carta Precat.º n.º 234/94
extraída do Proc.º Nº 472/94, vinda do 1º JUÍZO CÍVEL PORTO, 3ª Sec.

ANÚNCIO

No dia 10 de Janeiro de 1995, pelas 14,15 horas, no 1.º Juízo do Tribunal Judicial da Comarca de Espinho nos autos de Carta Precatória n.º 234/94, extraída dos autos de ACÇÃO ESPECIAL VENDA DE PENHOR em que é Requerente CREDIFIN - SOCIEDADE FINANCEIRA PARA AQUISIÇÕES A CRÉDITO, S.A., com Sede na Av.º de França, 696, no Porto e Requeridos AGOSTINHO NELSON PEREIRA e mulher MARIA ISABEL LIMA AZEVEDO SILVA PEREIRA, residentes na Quinta da Marinha - BL. 3, Ent.º 4 R/C ESQ.º, 4500 - ESPINHO, hão-de ser postos em praça, pela primeira vez, para se arrematarem ao maior lance oferecido acima do valor indicado no processo, do seguinte bem móvel.

- UM SEMI-REBOQUE DE TRÊS EIXOS DE MARCA SAMRO de 32.000 Kg com chassi n.º 667617.

Espinho 30 de Novembro de 1994

A Juiz de Direito,

a) - MARIA MANUELA MARQUES SOUSA PAUPÉRIO
A Escrivã-Adjunta,

a) - ISABEL DA CONCEIÇÃO MORGADO CARVALHO

**Dr. António Tavares Nogueira****MISSA DO 7º ANIVERSÁRIO DO SEU FALECIMENTO**

Sua família vem por este único meio participar que será celebrada missa, por alma do seu ente querido, no dia 31, sábado, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a todas as pessoas que possam comparecer.

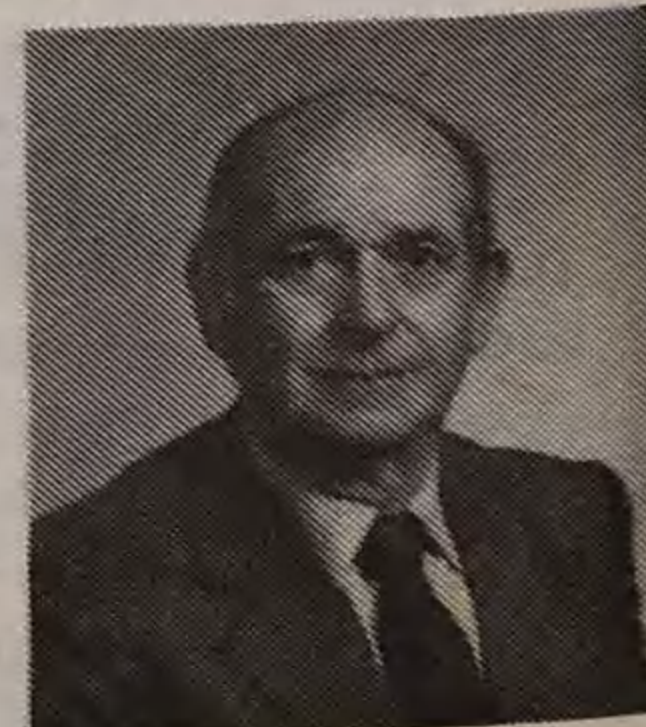
**Júlia Barbosa Lourenço****MISSA DO 9º ANIVERSÁRIO**

Seu marido e filhos, comunicam a todas as pessoas das suas relações e amizade que mandam celebrar missa, por alma da saudosa extinta, dia 26, segunda feira, às 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a comparação a este piedoso acto.

**Manuel Teixeira****MISSA DO 8º ANIVERSÁRIO DO SEU FALECIMENTO**

Sua esposa e filhos vêm por este meio comunicar que será celebrada uma missa por alma do saudoso extinto, dia 26, segunda feira, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho.

Desde já agradecem a quem possa comparecer.



Voleibol

Académica ascende ao sexto posto

O último fim-de-semana registou a realização de duas jornadas do campeonato da primeira divisão. Para as equipas de Espinho, o balanço foi cem por cento vitorioso, facto que lhes permitiu consolidar os objectivos a que se propunham no início da época.

No sábado, a Académica de Espinho venceu o Esmoriz por 3-2, no recinto deste, mas teve que suar bastante antes que cantasse vitória. Os parciais de 12-15, 15-7, 15-12, 13-15 e 12-15 traduzem bem as dificuldades por que tiveram passar os academistas. No dia seguinte, a Académica desvendilhhou-se facilmente da Universidade Lusíada, "lanterna vermelha" da prova, por 3-0 (15-8, 15-11, 15-10).

A turma do Mocho ocupa agora o sexto lugar, tendo registado até ao momento cinco vitórias e seis derrotas.

Menos dificuldades teve o Espinho nas duas jornadas que efectuou. Na décima jornada, os "tigres" derrotaram os Antigos Alunos, com os parciais de 15-0, 15-2 e 15-0. No domingo, foi a vez do Esmoriz "cair aos pés" do Sporting de Espinho. Ao cabo de uma hora de jogo, já os espinhenses tinham resolvido a contenda a seu favor, com o resultado de 15-5, 6-15 e 6-15 nos três sets.

O Espinho lidera a prova com 31 pontos, mais dois do que o duo constituído por Leixões e Castelo da Maia.

No "Nacional" feminino, num encontro a contar para a nona jornada, o Boavista levou de vencida a formação do Espinho, por 3-1 (parciais de 15-6, 15-3, 13-15 e 15-5) mas os espinhenses deram forte réplica às axadrezadas.

Hóquei em patins

Académica reforça candidatura

A Académica levou de vencida, no sábado, a formação do Carvalhos, por 4-1, num encontro a contar para a nona jornada do campeonato da segunda divisão de hóquei em patins.

Os academistas enfrentaram inesperadas dificuldades em virtude do poder físico dos adversários, mas o virtuosismo dos seus

jogadores conduziu-os à vitória.

A turma do Mocho encontra-se no enalço do primeiro classificado, o Barcelinhos, a dois pontos de distância.

Por seu turno, as hoquistas da Académica saíram vitoriosas do encontro com o Novo Mundo, por 2-1.

Futebol de salão

Administração da Solverde a um passo do título

Ao vencer o Hotel "A", por 2-1, a equipa representativa da Administração colocou-se em posição privilegiada para conquistar o torneio de futebol de salão da Solverde.

Nos restantes desfechos, destaca-se a goleada imposta pela Administração da Cotesi à equipa de Manutenção do Casino, por 11-1.

Os resultados da última jornada foram os seguintes:

Administração - Hotel A	2-1
Adm. Cotesi - Máquinas A	2-2
Adm. Casino - Man. Hotel	3-2
Sala de Jogo - Man. Casino	3-0
Corfi - Adm. Hotel	4-1
Administração - Bingo	6-0
Sala de Jogo - Cotesi "B"	2-1
Administração - Corfi	3-1
Adm. Cotesi - Man. Casino	11-1
Administração - Máquinas Hotel	9-0

Andebol

Espinho perde em casa

O Espinho voltou a sofrer novo desaire, no sábado, diante do Macieira, por 20-17.

Envolvidos na luta pela manutenção no campeonato nacional da terceira divisão, os seniores masculinos do Sporting de Espinho chegaram a estar em vantagem no encontro, mas, no final, a maior experiência dos jogadores do

Macieira acabou por sobrepor-se ao empenhamento dos espinhenses.

Bruno Pereira cotou-se como o melhor marcador dos "tigres" ao apontar oito golos. Entretanto, num encontro a contar para a Associação de Andebol do Porto, os juniores do Espinho perderam por 21-17, com o Boavista.

Futebol popular

Leões Bairristas afastados da Taça

Decorreu no último fim-de-semana a pré-eliminatória da Taça Cidade de Espinho, tendo-se registado resultados surpreendentes que ditaram o consequente afastamento de alguns favoritos.

Os Leões Bairristas, um dos mais fortes candidatos à vitória na prova, foram eliminados pelo Esmojães por 1-0. Refira-se que o encontro ficou marcado por incidentes que estragaram o espectáculo.

O Grupo Desportivo Outeiros foi igualmente eliminado, perdendo por 4-3 com o Guetim.

Eis os resultados completos dos jogos da pré-eliminatória:

Ass. D. Guetim - Outeiros	4-3
Ronda - Cantinho	0-1
G. D. Idanha - Ág. Quinta	0-3
Ponte de Anta - Sp. Esmojães	0-2
Ass. Esmojães - Leões Barristas	1-0
Magos de Anta - Desp. Ponte de Anta	3-2
Juv. Outeiros - Juv. Estrada	1-4
Novasemente - Ág. Paramos	2-1

Natação

Atletas "tigres" coleccionam títulos

A secção de natação do Sporting Clube de Espinho dominou por completo o Torneio de Promoção, realizado na Piscina Municipal de Estarreja.

A prova, que contou com a participação de 150 nadadores do distrito de Aveiro, permitiu aos atletas do Espinho a conquista de 26 medalhas, das quais 11 correspondem à obtenção de primeiros lugares, 10 relativas à segunda posição, enquanto que cinco se posicionaram no terceiro posto.

Eis os resultados averbados pelos nadadores espinhenses, treinados pelo professor Adriano Coutinho:

86 - 1ª Isabel Coutinho CAD
85 - 2ª Leonínia Vale - 3ª Joana Silva CAD 84 - 2ª Lili-ana Ferreira

50 m. costas - masc. - CAD 86 - 1º Nuno Moreira CAD 85 - 1º Artur Silva 3º David Saiote

100 m. costas - fem. - CAD 85 - 1ª Vanessa Fernandes 100 m. costas - masc. - CAD 84 - 2º Vítor Silva

50 m. bruços - masc. - CAD 85 - 1º Miguel Magalhães - 2º Alberto Costa CAD 84 - 2º João Pais - 3º Diogo Neves CAD 83 - 1º José Rocha - 3º Filipe Oliveira

50 m. mariposa - masc. - 1º Pedro Rosado
100 m. mariposa - masc. - CAD (cadetes) 84 - 2º Ricardo Oliveira CAD 85 - 1º Paulo Rocha
50 m. costas - fem. - CAD 87 - 1ª Vânia Fernandes CAD

50 m livres - fem. - CAD 87 - 2ª Vânia Fernandes CAD 86 - 2ª Isabel Catarino CAD 85 - 2ª Leonília Vale
50 m livres - masc. - CAD 86 - 1º Nuno Moreira CAD 84 - 2º José Agostinho
100 m livres - fem. - CAD 85 - 1ª Vanessa Fernandes
100 m livres - masc. - CAD 84 - 3º Ricardo Rocha CAD 85 - 1º Paulo Rocha

Ténis

Pedro Leão convocado para as jornadas olímpicas

O tenista espinhense Pedro Leão está incluído num rol de quatro atletas que, nos próximos dias, irão participar nas Jornadas Olímpicas levadas a cabo pelo Comité Olímpico Português.

A concentração, destinada a jogadores com menos de 14 anos, tem como objectivo a selecção de valores para uma eventual qualificação para os Jogos Olímpicos.

Os treinos terão lugar no Estádio Universitário, em Coimbra.



Fid'Algo
DESPORTO

EQUIPA:

Voleibol do Sporting Clube de Espinho
Hóquei em Patins da A. A. Espinho

Rua 26 nº 429 - Tel. Fax 02.725696 - 4500 ESPINHO

Casa Fernandel

Acerto de Chaves c/ Máquina Electrónica

GRANDE SORTIDO

Cutelarias Profissionais Domésticas c/ amolações • Louças • Ménage • Brinquedos
Gravador de identificação • Vidros acrílicos • CARIMBOS RÁPIDOS

Rua 23, Nº 199 - 4500 ESPINHO - Telefone, 72 06 48

Restaurante CHAFARRICA

Miranda & Carvalho, Lda.

COZINHA TRADICIONAL PORTUGUESA

Rua 43 Nº 288

ÂNGULO DA RUA DO GOLF

Telef. 72 37 33

4500 ESPINHO



Jorge Santos
&
Irmão

Agora com laboratório a Cores e a Preto e Branco

Jorge Santos & Irmão - Estúdios Fotográficos, Lda.
Rua 19, 868 - Telefone, 7312638 • 4500 ESPINHO

CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO
Aviso

Se está desempregado(a) e necessita de ajuda para que a sua procura de emprego seja eficaz, dirija-se ao Clube de Emprego da Câmara Municipal de Espinho, sito no Departamento de Desenvolvimento Local da CME, ângulo das ruas 23 e 30 (antigo edifício da EDP) com os seguintes números de telefone: 7312920/1 - 720367.

Precisa-se

Jovem com ou sem prática para
Serviço de Mesa e Balcão
De preferência c/ idade entre 16 e 18 anos

Carta a este jornal ao nº 4311

VENDE-SE

Telemóvel Transportável

"Motorola 1000" 8W
Bom estado de conservação

Contactar telef. 72 82 42



CAFÉ SOUSA

Telef. 72 72 53

Manuel Pereira de Sousa

Rua 19 N.º 1946 — ANTA — 4500 ESPINHO

APAM
ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA
DE ARTES MARCIAIS

A todos os seus associados e amigos, a APAM deseja um **Bom Natal** e agradece toda a colaboração recebida durante este ano em que comemorou o seu 20º aniversário.

20 ANOS

APAM
74-94

COMISSÃO POLÍTICA
CONCELHIA DO PPD/PSD
SECÇÃO DE ESPINHO

Deseja a todos os militantes da "família laranja" e extensível a toda a população do Concelho de Espinho, um Feliz Natal e um Ano Novo cheio de paz e concórdia.

Informática

Necessitamos de jovens c/
conhecimentos informáticos.

Resposta ao nº 4108

LIGA DOS COMBATENTES
NÚCLEO DE ESPINHO

A Comissão Directiva do Núcleo de Espinho da Liga dos Combatentes, vem por este meio desejar a todos os seus associados e amigos em geral, um Santo e Feliz Natal e Novo Ano cheio de felicidades.

Passa-se
Armazém de vinhos
e seus derivados

Telef. 72 11 95

DÁ-SE À EXPLORAÇÃO

Café e Bar em S. João de Ver

(Junto à Estação da CP)

Área total de 300 m2

Café - c/ Vídeo, CD e balcões em granito. Bem montado.

Bar - C7 cabine de música c/ todos os aparelhos + CD + vídeo.

Motivo - Saúde

Telefone, 056 - 365240

PRECISA-SE

Empregado de Escritório

Com conhecimentos de expediente geral,
contabilidade e informática

Resposta a este jornal ao nº 4279

«Defesa de Espinho» - 3273 - 94/12/22

CARTÓRIO NOTARIAL DE ESPINHO

Notário: Dr. DOMINGOS ANTÓNIO DE SOUSA FERREIRA

JUSTIFICAÇÃO

CERTIFICO narrativamente, para efeitos de publicação, que neste Cartório Notarial e no livro de notas para escrituras diversas nº 38-G de folhas 61 a folhas 62, se encontra exarada uma escritura de justificação notarial, outorgada em 14/12/1994, na qual ZEFERINO RIBEIRO MARTINS, natural de Figueiró, Paços de Ferreira, e mulher, BERNARDETE ALVES DOMINGOS MARTINS, natural de Lages do Pico, Açores, casados em comunhão geral, residentes em Espinho, na rua 19, nº 264 se declararam donos, com exclusão de outrem, do prédio a seguir identificado, por o possuírem há mais de 20 anos, pacífica, contínua e publicamente, pelo que adquiriram esse prédio por usucapião.

PRÉDIO

Terreno, destinado a construção urbana, com a área de cento e trinta metros quadrados, sito na rua nove, freguesia e concelho de Espinho, a confrontar do norte com Zeferino Ribeiro Martins, do sul com Emília da Silva Lima, do nascente com Mário Alberto Rocha Neves e do poente com António Castro Lima, inscrito na matriz predial urbana, em nome do justificante, sob o artigo 3584, com o valor tributável de seiscentos e cinquenta mil escudos, não descrito nas Conservatórias do registo Predial de Espinho e Santa Maria da Feira e ao qual atribuem o valor de seiscentos e cinquenta contos.

ESTÁ CONFORME AO ORIGINAL

Espinho e Cartório Notarial, 14 de Dezembro de 1994

A Ajudante do cartório,

AMÉLIA MARIA DA FONSECA AMORIM

«Defesa de Espinho» - 3273 - 94/12/22

CARTÓRIO NOTARIAL DE ESPINHO

Notário: Dr. DOMINGOS ANTÓNIO DE SOUSA FERREIRA

JUSTIFICAÇÃO

CERTIFICO narrativamente, para efeitos de publicação, que neste Cartório Notarial e no livro de notas para escrituras diversas nº133-b, de folhas 94 a folhas 95,vº, se encontra exarada uma escritura de justificação notarial, outorgada em 13/12/94, na qual, CONSTANTINO DE JESUS, e mulher, IDALINA PEREIRA DA SILVA, casados em comunhão de adquiridos, naturais, ele, de Ferreira de Tendais, ela de Ramires, ambos do concelho de Cinfães, residentes na rua da Idanha, Anta, Espinho, cont. nºs 164498303 e 164498290 se declararam donos, com exclusão de outrem do prédio a seguir identificado, por o possuírem há mais de 20 anos, pacífica, contínua e publicamente, pelo que adquiriram esse prédio por usucapião.

PRÉDIO

URBANO, de habitação, com área coberta de cento e oito metros quadrados e descoberta de cem metros quadrados, sito na rua da Idanha, freguesia dita de Anta, a confinar do norte e nascente com José Oliveira Resende, do sul com Manuel Pereira da Silva e do poente com António Silva Carvalho, inscrito na matriz, em nome do justificante, sob o artigo 2.245, com o valor tributável de um milhão e oito mil escudos, não descrito nas Conservatórias do registo predial de Espinho e Santa Maria da Feira e ao qual atribuem o VALOR DE MIL E CEM CONTOS.

ESTÁ CONFORME O ORIGINAL

Espinho e Cartório Notarial, 13 de Dezembro da 1994

A Ajudante do cartório,

AMÉLIA MARIA DA FONSECA AMORIM

«Defesa de Espinho» - 3273 - 94/12/22

CARTÓRIO NOTARIAL DE ESPINHO

Notário: Dr. DOMINGOS ANTÓNIO DE SOUSA FERREIRA

JUSTIFICAÇÃO

CERTIFICO narrativamente, para efeitos de publicação, que neste Cartório Notarial e no livro de notas para escrituras diversas nº133-B, de folhas 94 a folhas 95,vº, se encontra exarada uma escritura de justificação notarial, outorgada em 13/12/1994, na qual, MANUEL PEREIRA DA SILVA, e mulher, MARIA DE FÁTIMA DA SILVA, casados em comunhão de adquiridos, naturais de Ramires, Cinfães, residentes na rua da Idanha, Anta, Espinho, cont.es nºs 106443399 e 106443380, se declararam donos, com exclusão de outrem do prédio a seguir identificado, por o possuírem há mais de 20 anos, pacífica, contínua e publicamente, pelo que adquiriram esse prédio por usucapião.

PRÉDIO

URBANO, de habitação, com a área coberta de cento e oito metros quadrados e descoberta de cem metros quadrados, sito naquela rua da Idanha, a confinar do norte com Constantino de Jesus, sul e nascente com José Oliveira Resende, e de poente com António Silva Carvalho, inscrito na matriz, em nome do justificante, sob o artigo 2.247, com o valor tributável de um milhão setecentos e vinte e oito mil escudos, não descrito naquelas Conservatórias do registo Predial e ao qual atribuem o valor de MIL E OITOCENTOS CONTOS.

ESTÁ CONFORME AO ORIGINAL

Espinho e Cartório Notarial, 14 de Dezembro de 1994

A Ajudante do cartório,

AMÉLIA MARIA DA FONSECA AMORIM

AM: acto de fé dos sociais-democratas

Além do mais, um Plano de Actividades é um acto de fé; apesar de todas as dúvidas levantadas pelos vogais do PSD e por mim mesmo, também nós queremos comemorar desse mesmo acto de fé - anunciou o chefe da bancada social-democrata na AM, Amadeu Moraes, traçando, desse modo, o sentido de voto do seu partido em relação à proposta da Câmara, consubstanciada nos dois documentos postos à apreciação e votação: Plano e Orçamento que foram aprovados por unanimidade.

Foi na 1ª reunião da última sessão ordinária do "deliberativo" municipal do ano, que ocorreu na 6ª feira da semana passada, dia 16, no local e hora habituais e sob a presidência de José Azevedo, que se fazia secretariar por Maria José Vieira e António Camilo.

Foi "civilizada" e pacífica a discussão do PA e Orça-

mento que teve do lado da apresentação e defesa, o presidente José Mota e o vereador Rolando de Sousa, o primeiro a sublinhar os termos introdutórios do Plano e as linhas mestras que nortearam a sua feitura - que nos dispensamos de referir por termos tratado o assunto em trabalho recente - e o segundo para explicar alguns aspectos pontuais quer do Plano quer do Orçamento e que foram objecto de dúvidas e interrogações de alguns vogais, nomeadamente Guy Viseu e Amadeu Moraes, principalmente o primeiro, que esgrimiou números e percentagens de uma forma perfeitamente exaustiva.

"Cronicar" toda a discussão que se prolongou por mais de duas longas horas está, para nós, fora de causa, sob pena de repetirmos argumentos e constatações avançadas no trabalho referido; três factos queremos, no en-

tanto, assinalar.

A 1ª intervenção "de fundo" do, na circunstância, porta-voz do PSN, Luis Resende que, começando de sublinhar a sua satisfação por verificar que o Plano registava as prioridades essenciais, acrescentou duas preocupações:

- Quanto custa ter um bebé nascido em Espinho?

- Sendo certo que a minha geração já não compra casa em Espinho, temo que a geração a seguir cá não possa viver.

O segundo facto tem a ver com o deputado da CDU, Jorge Carvalho. Durante a reunião não disse uma palavra, ele que as tem sempre prontas e bastas na ponta da língua, nem sobre o Plano e Orçamento nem sobre o resto. Esteve mudo e quedo e a sua postura surpreendeu muita gente.

Finalmente queremos retomar o que escrevemos na

nossa edição de 7 de Dezembro em comentário titulado de "A Câmara produziu Plano de Actividades coerente: (...) Prevê-se uma votação que poderá, até, ser traduzida numa espécie de voto de confiança no executivo..."

Não houve ou voto de confiança explícito, que ninguém parece ter achado necessário propô-lo mas ele aparece implícito na expressão acto de fé.

Quando, no fim do tempo regulamentar a Assembleia tiver de julgar a maior ou menor eficiência deste executivo, não vai por certo esquecer a unanimidade da aceitação do Plano/95.

O executivo tem alardeado a sua capacidade política e o povo acredita nela.

Nós, unicamente como corolário livre, do que temos observado, também.

José Sampaio

Homenagem ao padre Manuel aprovada por unanimidade

No período da *Antes da Ordem do Dia* foram discutidos (muito pouco) e votados por unanimidade algumas moções, uma recomendação e uma proposta.

Entre as primeiras, passaram rapidamente - Carlos Gaio classificou-as de *requentadas* e Correia de Araújo retrucou-lhe que não tinha culpa de que o *Dia Mundial da Sida caia a um de Dezembro...* - duas propostas do deputado do CDS-PP, uma moção sobre o 1º de Dezembro e outra, um voto de congratulação, sobre a recente edição do Cinanima, que

foram despachadas com o carimbo de *unanimidade*.

Homenagem pública ao rev. Padre Manuel Henriques foi a proposta do Partido Socialista subscrita por Carlos Gaio, que a apresentou e defendeu - *correndo o risco de o padre Manuel ficar zangado comigo* - disse

A Assembleia aceitou, sem delongas, e por unanimidade, que *seja realizada uma homenagem pública ao padre Manuel Henriques e atribuída a medalha de honra da cidade*.

Nos considerandos do documento, o PS referiu

que *o padre Manuel, pároco de Espinho há 25 anos, tem exercido o seu papel com mérito amplamente reconhecido, ao colocar no seu trabalho um grande respeito pelas pessoas, valorizando o diálogo, a tolerância e o apoio aos mais carenciados além de que, no desempenho das suas actividades assume uma dimensão que extravasa o significado religioso e se reflecte, de forma muito positiva, na vida da comunidade espinhense.*

Outro documento, a *recomendação*, saiu da "pena" do PSD e era assinada

por Amadeu Moraes. Também foi aprovada por unanimidade e dizia o seguinte:

- *A Assembleia Municipal recomenda à Câmara Municipal de Espinho que contacte a Câmara de Vila Nova de Gaia no sentido de a sensibilizar para o relevo e importância que a Variante da Granja tem para Espinho e para o turismo desta cidade e, conseqüentemente, que providencie pela limpeza conveniente das bermas respectivas e que fiscalize rigorosamente o plano de ordenamento aprovado para o local.*

Condutor do carro pôs-se em fuga Acidente de motorizada provoca morte a jovem

Uma jovem de 23 anos, de seu nome Maria José Gomes Pereira, residente em Paramos, faleceu no sábado quando a motorizada em que seguia, conduzida pelo seu marido, colidiu com um veículo que circulava na direcção oposta.

O acidente, que ocorreu pelas 20h45, junto da Carreira de Tiro, em Silvalde, provocou ainda ferimentos ligeiros no marido da vítima.

Após o sinistro, o condutor pôs-se em fuga e está a ser procurado pelas autoridades.

A jovem foi de imediato transportada para o Hospital de Espinho, mas em face dos politraumatismos que lhe foram diagnosticados, seguiu para o Hospital de Santo António, no Porto, onde viria a falecer pouco tempo depois.

Entretanto, um aparato acidente ocorrido em Silvalde, no IC1, no domingo, pelas 14h30, provocou um ferido. Manuel Ricardo Costa, de Estarreja, sofreu diversas escoriações na cabeça, mas o seu estado de saúde não inspira cuidados.

O veículo em que seguia, despistou-se e partiu-se em dois.

Na Marinha

Construção de 48 fogos "arrancou" na 2ª feira

Realizou-se na passada segunda feira, na Marinha, em Silvalde, a cerimónia de assinatura do auto de consignação para a construção de 48 fogos, entre a Câmara Municipal de Espinho e a empresa vencedora do concurso público, a "Edifer".

Com este passo, a edilidade espinhense iniciou mais um dos capítulos do processo de erradicação das barracas e foi, mais uma vez, a primeira a fazê-lo na Área Metropolitana do Porto.

A cerimónia foi testemunhada por umas largas dezenas de silvaldenses, que aplaudiram calorosamente esta iniciativa, que, para alguns deles poder ser o início do seu novo lar.

O presidente da Câmara e o director da "Edifim", eng. Manuel Teixeira de Araújo, foram os signatários.

José Mota, usando da palavra, prometeu ser este o primeiro passo para tornar aquele local, na zona na mais bonita da cidade e pediu que todos colaborem na execução do mesmo.

Estiveram presentes os vereadores, Rolando de Sousa, Manuel Rocha e Casal Ribeiro, bem como os presidentes das juntas de Silvalde e Paramos.

Semanário Registado na Direcção-Geral de Comunicação Social sob o nº 41/37

DEFESA ESPINHO

DIRECTOR
ÁLVARO GRAÇA

PROPRIEDADE
EMPES - EMPRESA DE PUBLICIDADE DE ESPINHO, LDA.

Matriculada na Conservatória do Registo Comercial de Espinho sob o nº 59, folhas 30 do livro C-1
Capital Social 1.040.000\$00

REDACÇÃO
E SERVIÇOS ADMINISTRATIVOS
Rua 26, Nº 601 - 2º Esq.
Apartado 39
4501 ESPINHO Codex
Telefone 72 15 25
Fax 72 15 25
PAGINAÇÃO ELECTRÓNICA e FOTOMONTAGEM
"DEFESA DE ESPINHO"

IMPRESSÃO
NAVEPRINTER - INDÚSTRIA GRÁFICA DO NORTE, SA
E.N. 14 (km 7,05)
Apartado 121
4471 MAIA Codex
Tele. 941 10 85; 948 56 31 e 948 55 64
Fax 941 10 84

TIRAGEM MÉDIA
3.500 Exemplares

Depósito Legal
Nº 1604/83

MEMBRO DO IPIR
(Instituto Português da Imprensa Regional)

M. ERRE MODAS

PRONTO A VESTIR

HOMEM, SENHORA E CRIANÇA

Rua 15, n.º 260 • Tel. 723044

Rua 19, n.º 206 • Tel. 726039 — 4500 ESPINHO

*
INFA JUVE

INFAJUVE TÊXTEIS

DE

A. M. REIS, LIMITADA

MALHAS E CONFECÇÕES

FÁBRICA: Barros - Silvalde - Zona Industrial

Ap. 38 • Tel. 726039 • Fax 726039 • 4500 ESPINHO

RESTAURANTE

Engenho Velho

CAFÉ — RESTAURANTE — SNACK-BAR

Serviço e sala própria p/ casamentos, baptizados, comunhões, etc.

Belarmino Herculano Neves Ferreira

Lapa - S. Paio de Oleiros - Telef. 7649313 - 4535 LOUROSA

EggTBWA



EIS UM VOLVO QUE NÃO GASTA GASOLINA

VOLVO 460 TURBO DIESEL
SEGURAMENTE MAIS À FRENTE

FEIRAUTO AUTOMÓVEIS, LDA.

ZONA INDUSTRIAL DO ROLIGO - ESPARGO - APARTADO 116 - 4520 FEIRA Codex
Telef. 056 33 22 96/Fax. 056 37 22 04

Av. 24, nº 255 - 4500 ESPINHO
Telef. 02 72 50 41

Rua Dr. José Falcão, 20 - 3880 OVAR
Telef. 056 57 49 44